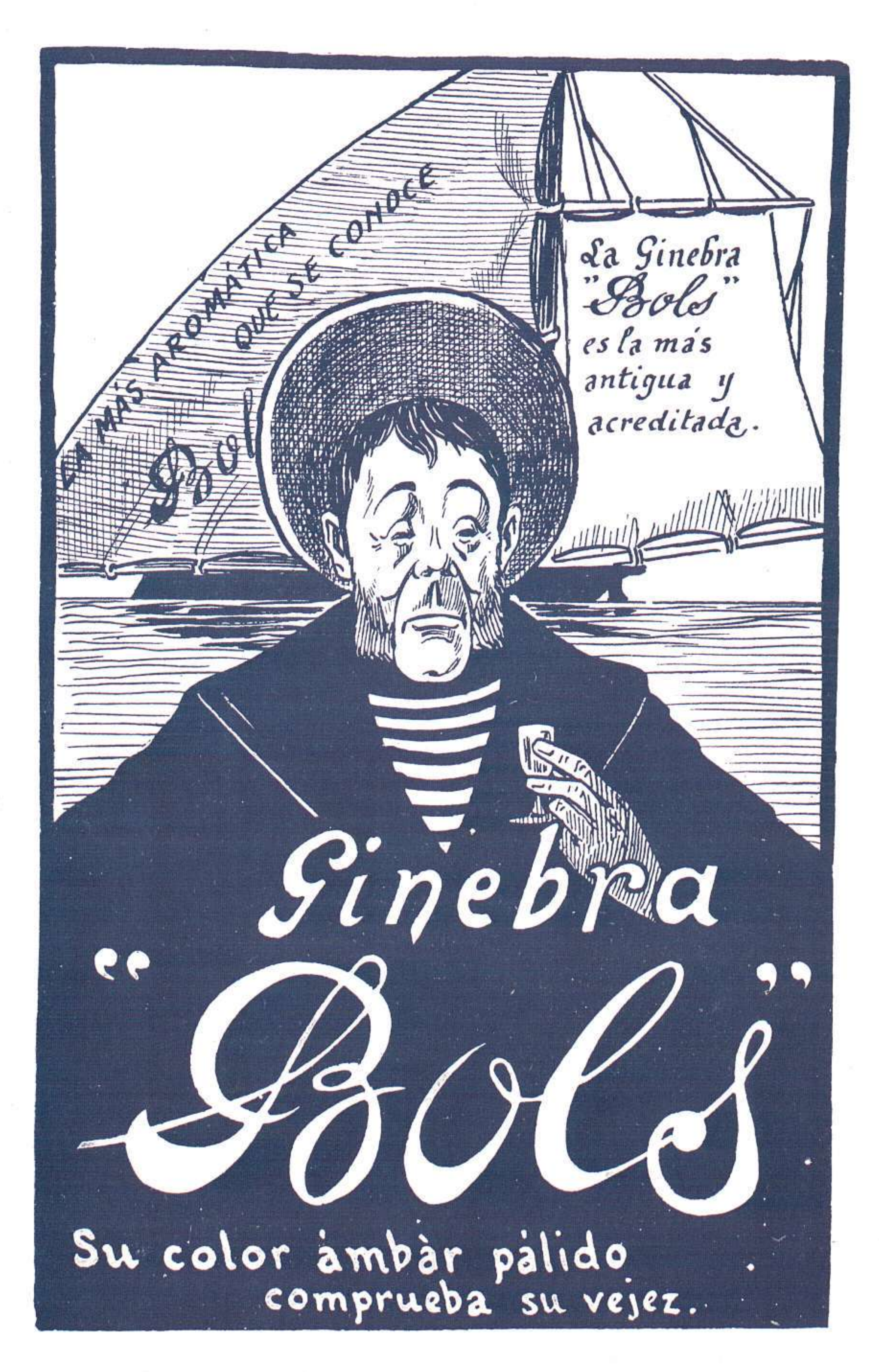
CARAS Y CARETAS

Año XIII — BUENOS AIRES, 7 DE MAYO DE 1910 — N.º 605

CHASCARRILLOS CORDOBESES



—Á cuatro pesos, señor, la docena de huevos, para el Centenario.
—¡Qué barbaridad! ¡Me cuesta menos una docena de diputados!


LA MÁS AROMÁTICA QUE SE CONOCE
"Bols"
La Ginebra "Bols" es la más antigua y acreditada.
Ginebra
"Bols"
Su color ámbàr pálido comprueba su vejez.

TEATROS





El actor siciliano Giovanni Grasso, que ha debutado en el teatro San Martín

San Martín.—No se ha borrado el recuerdo de aquella temporada en que, dentro del limitado marco de un teatro regional, se revelaban al público bonaerense las grandes y bien diseñadas figuras artísticas de Giovanni Grasso y Mimí Aguglia Ferrau. Por distintos caminos han seguido después ambos sus carreras de triunfos, y hoy tenemos de nuevo entre nosotros á Grasso que vuelve, después de haber sido aclamado en las principales ciudades de Europa, á hacer reproducir en el San Martín aquellas colosales ovaciones con que nuestro público, contagiado por el entusiasmo que él pone en escena, premiaba la labor artística del eminente trágico siciliano.

Acompaña en esta jira á Grasso, como primera actriz, María Bragaglia, artista que tendrá que luchar constantemente con el recuerdo de su antecesora ya nombrada, exponiéndose á las inevitables comparaciones. Cuando esta revista aparezca, ya el público habrá podido juzgarla y posiblemente ratificado los favorables juicios de que viene precedida.

Para esta noche se anuncia un estreno: "Omertá" (La ley del silencio), drama de G. Polver, traducido al siciliano por S. Arcidiacono, obra de gran fuerza dramática en la que "el actor de los estupendos momentos trágicos" tiene ancho campo para lucir sus facultades.

Comedia. — "Cuento de abril", poema en tres estancias, por don Ramón del Valle Inclán, es la novedad que ofrece para hoy la compañía de García Ortega.

Esta obra ha sido consagrada por la crítica madrileña como una de las mejores producciones de su ilustre autor, hoy nuestro huésped.

Andreíno, un crítico de juicios tan certeros de la vida real como de la vida fingida de las tablas, dice refiriéndose a "Cuentos de Abril":

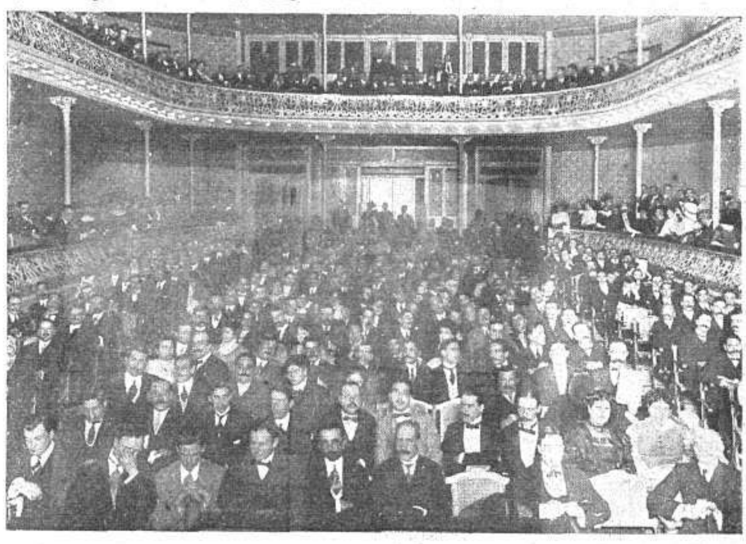
"Este precioso poema dramático, mucho más poema que dramático, pertenece al linaje del verdadero teatro poético, que no consiste, como se figuran algunos, en escribir en verso las obras. Todo es poesía en el "Cuento de Abril", poesía la música de la rima, poesía el ambiente de irrealidad y de ensueño, poesía los conceptos y también el contraste y combinación de pasiones y afectos. Valle Inclán nos convida en su "Cuento de Abril" á soñar, á dejar vagar el alma por los jardines de la fantasía, donde siempre hay veredas desconocidas y vergeles ignorados que nos atraen, olvidándonos de los afanes de la vida y de los lances de la realidad que otros dramaturgos nos presentan, lo cual no es peor ni mejor, sino sencillamente distinto.

El teatro poético, al estilo de "Cuento de Abril", de Valle Inclán, parece un teatro para delicados, para reducidos públicos selectos, y, por lo mismo, un teatro de corta difusión. Sin embargo, en la noche del beneficio de la señorita Moreno, la penetrante poesía del cuento abrileño, llegó al público, penetró en las almas como una divina desconocida que nos seduce sin necesidad de saber quién es, y arrancó aplausos espontáneos."

Nacional.—En este teatro, donde se sostiene el éxito de la opereta "La niña mimada", se ha efectuado con encomiable acierto la "reprise" de la zarzuela de Arniches "La alegría del batallón", que presta oportunidad para lucimiento del actor Lacasa en la escena de la relación del milagro.



María Bragaglia, primera actriz de la compañía Grasso



La sala del teatro de la Comedia, la noche de la reapertura de este coliseo

De Austria-Hungría. — La catástrofe de Œkœrito



Lo que quedó del galpón de baile después del incendio

Una espantosa catástrofe, se produjo el 28 de marzo pasado en Œkœrito, pequeña localidad de la llanura húngara, situada á unos doscientos kilómetros al nordeste de Budapest: en lo mejor de una fie cuatrocientos jóvenes ..e uno y otro sexo perecieron víctimas de un incendio.

El lunes de Pascua, varias asociaciones de jóvenes habían organizado un baile y arreglado con este objeto un galpón que servía de cochería á los carruajes. Las paredes estaban tapizadas con ramas de pino iluminadas con lamparillas eléctricas.

Bailarines de ambos sexos afluyeron en considerable número y, estaba la fiesta en su más brillante momento, cuando una de las ramas resinosas se inflamó al contacto de la llama de una bujía.

El fuego, encontrando fácil alimento se propagó con tal rapidez que no hubo siquiera tiempo de pensar en dominarlo. Apoderóse de todos cuantos allí se encontraban un pánico imposible de describir; fué aquello un general "¡sálvese el que pueda!". Desgraciadamente, desde el principio del baile se había cerrado la única puerta para que nadie pudiese entrar sin boleto.



Los funerales

A los pocos minutos el galpón no era más que un inmenso brasero, en el que se carbonizaban centenares de cadáveres.

La cifra de los muertos, comprobada en los primeros instantes, se acercaba á cuatrocientos; los heridos no eran menos de sesenta, de los cuales la mitad sucumbió á las heridas y quemaduras.

Fué menester recurrir á los auxilios de la tropa para dar sepultura á los centenares de muertos.

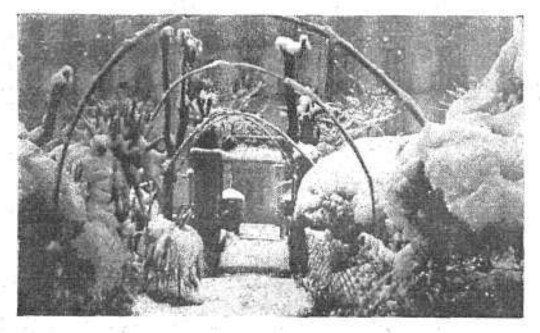
Las exequias, presenciadas por las poblaciones consternadas, fueron impresionantes.



Las tumbas en el cementerio


En los días fríos,
si el organismo no es fuerte ó no se halla momentáneamente EN CONDICIONES de resistir los rigores del invierno, esas traidoras INFECCIONES PULMONARES pueden, aun en las personas de aspecto más robusto, convertirse rápidamente en males incurables.
IPERBIOTINA
MALESCI
PROTEGE EFICAZMENTE AL ORGANISMO, dando á la sangre glóbulos rojos, vigorizándola y purificándola. Es el tónico microbicida cuyo valor ya nadie discute.
VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS
Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci, Firenze (Italia).
ÚNICOS CONCESIONARIOS-IMPORTADORES PARA CENTRO Y SUD-AMÉRICA: O. MONACO y Cia., Buenos Aires
© Biblioteca Nacional de España

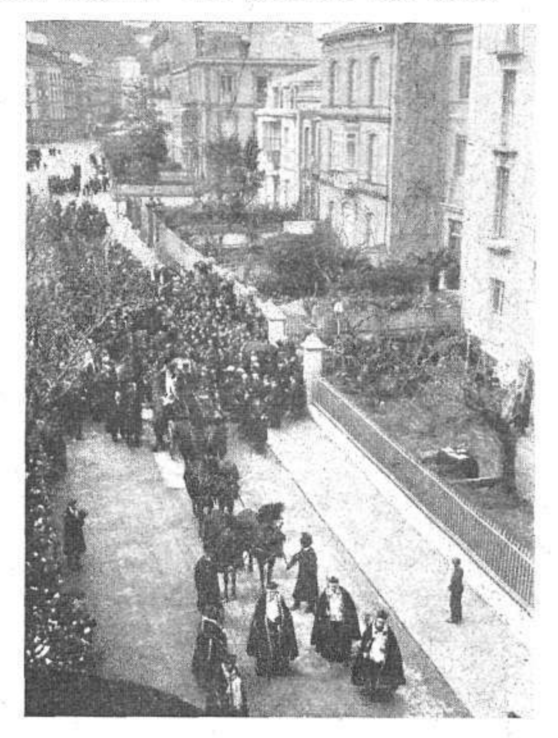
De España.—Las grandes nevadas. Muerte del aviador Le Blon



San Sebastián.—Vista del jardín de la fotografía de don José García, tomada en el momento de más copiosa nieve



El aviador francés M. Le Blon, en el momento de emprender el vuelo que le costó la vida



Entierro del aviador Le Blon

La mejor máquina de escribir á

$ 28— m/l

por mes. - En 10 meses.

SIN DESEMBOLSO. - SIN FIADOR

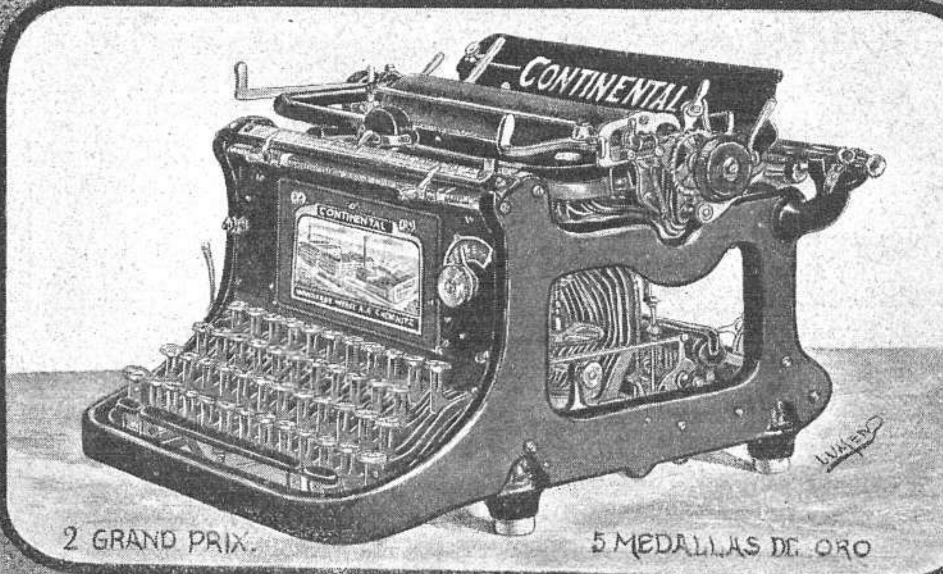
Pídanse detalles y prospectos al

BANCO PROVEEDOR DEL RIO DE LA PLATA

RECONQUISTA, 327. - BUENOS AIRES.

Véase la máquina: Suipacha, 526, Buenos Aires.

Continental
visible



CURT BERGER y Cía BUENOS AIRES

UNICOS REPRESENTANTES y DEPOSITARIOS DE LAS REPÚBLICAS DEL RIO DE LA PLATA

De España.—Regreso del profesor Altamira. Fiesta en Murcia



Coruña.—El señor Altamira al desembarcar en el puerto, saludando al cónsul de Cuba y otras personalidades que fueron á recibirle



Santander.—Banquete ofrecido por los centros docentes al señor Altamira, á su llegada





Murcia.—Coches premiados en las fiestas realizadas el mes anterior

BONETERIA



ARTÍCULOS DE PUNTO

En este artículo ofrecemos el surtido más completo y variado que se presenta en esta Capital.

LOS PRECIOS SON MUY REDUCIDOS

Núm. 1—**MATINEE** de lana punto pirineos, en varios gustos rayados, novedad, cada uno, á . . . . $	4.90
Núm. 2—**CAMISETAS** de pura lana, punto tricot, varios colores, cada una . . $	1.50
Núm. 4—**ESCARPINES** de pura lana, punto tricot, colores surtidos, clase especial, cada uno . . . . $	0.35
Núm. 5—**GORRITAS** de lana tricot, adornadas con cintas, varios estilos y colores, cada una . . . . $	0.95
Núm. 6—**FAJAS** de pura lana, punto tricot, artículo de mucho abrigo, todos los talles, cada una. . . . . $	1.50
Núm. 9—**MEDIAS** de lana, con frisa por dentro, especiales para dormir y para enfermos, colores blancos y rosa, el par. $	3.80
Núm. 10—**ENAGÜITAS** de pura lana, punto tricot, para niños. Talles 1, 2 y 3, cada una . . . . $	2.40
Núm. 11—**ESCARPINES** de pura lana, punto tricot y pirineos, clase extra, el par, pesos 1.— y . . . . $	0.50
Núm. 12—**MEDIAS** de algodón para hombres, tinte firme, clase especial, negras, crudas y de colores, el par . . . . . . $	0.45
Núm. 13—**BATITAS** de lana, para bebé, punto tricot, talles 1, 2 y 3, cada una, $	1.00
Núm. 14—**MEDIAS** de lana, con frisa por dentro, especiales para enfermos y para dormir, el par . . . . $	7.10
Núm. 15—**CALZONCILLOS** de pura lana, para hombres, color gris natural . . $	3.75
Núm. 16—**PELERINAS** de lana, tejido doble, colores negro, blanco, marino, granate y gris, cada una . . . . $	2.80
Núm. 17—**FAJAS** de abrigo, punto tricot, color gris natural, pura lana, cada una, $	1.75
Núm. 18—**PLASTRONES** de lana pirineos, doble, colores blanco y rosa, blanco y celeste, blanco y gris, cada uno . . . . $	2.50
Núm. 19—**ENAGUAS** de pura lana, punto pirineos, surtido en colores, clase extra, cada una . . . . $	3.50

Gran surtido en Batones, Matinés y Calzado de lujo.

Gratis y franco de porte remitimos á cualquier punto del interior nuestro GRAN CATÁLOGO GENERAL lo mismo que muestras y presupuestos.

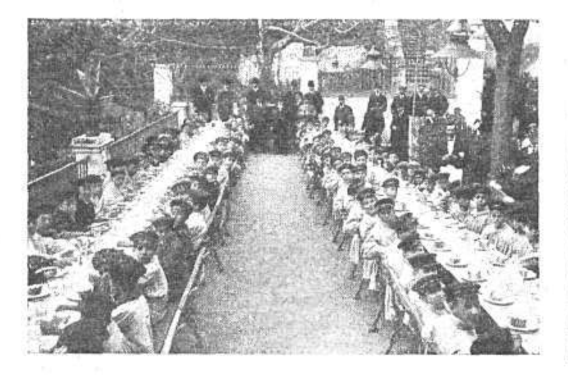
TIENDA SAN JUAN

ALSINA Y PIEDRAS — Buenos Aires

De España.—Fiesta infantil. Piedra fundamental de un monumento



Barcelona.—Jira celebrada el día de la festividad de la Encarnación, por los niños asilados



Comida dada á los niños asilados con motivo de la festividad de la Encarnación



Tortosa.—Colocación de la piedra fundamental del monumento que se levantará á don Manuel Domingo y Sol

PARA LOS QUE SUFREN

Un específico maravilloso.—El origen del Jesurum.—Prodigios que deben conocer todos los enfermos.

No pasa dia sin que aparezcan en las cinco partes del mundo, específicos ó preparaciones medicamentosas apadrinadas, las más de las veces, por gentes sin conciencia, que sostienen lo insostenible y afirman lo que en la mayoría de los casos resulta una falsedad manifiesta.

Lejos de nuestro ánimo el desechar la eficacia de algunos, pero lejos también de nuestro ánimo el admitirlos á todos.

Entre los preparados que merecen fe, verdadera fe, por su cuidadosa elaboración, por sus componentes y por sus benéficos efectos en el organismo, está el **Jesurum**, conocido en Europa desde hace muchos años.

El Jesurum se prepara á base de plantas, medicamentosas sabiamente combinadas

Son tantos los casos de curaciones maravillosas obtenidas con el **Jesurum**, son tales las afirmaciones que se nos han hecho de su bondad, que no hemos descansado hasta poder estar en condiciones de podérselo ofrecer á los miles de enfermos que existen en la República Argentina. Estamos seguros que ellos nos lo agradecerán.

Podríamos citar aquí miles de curaciones logradas con el **Jesurum**, pero, enemigos de la **rèclame**, huímos de toda pomposidad.

Por otra parte el **Jesurum** no está necesitado de propagandas retumbantes.

Su misma bondad lo impone y sus mejores propagandistas son los enfermos que con él se curaron.

Pregúntese á cualquier persona que lo haya usado y se tendrá inmediatamente la misma respuesta. **¡Es una maravilla! El Jesurum** se recomienda especialmente para la **neurastenia, perturbación nerviosa, digestiones difíciles, pérdida de vigor**, etc.

La composición genuinamente vegetal lo indica para todas las enfermedades del aparato digestivo, en las que nunca ha fallado.

El Jesurum es sencillamente un tónico de efectos rápidos y seguros.

En la mayoría de los casos, basta con un solo frasco.

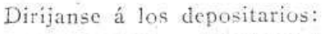
Tendremos el mayor interés en proporcionar cualquier información á propósito del **Jesurum.**

L. S. J. C.



Sor Teresa Della Valle

Diríjanse á los depositarios:



RATTI y FONTANILLA

Florida, 628 Buenos Aires

Cada frasco de **Jesurum** vale $ 3.— m/n.

Nuestra garantía.—Devolveremos el dinero á quienes nos demuestren que el **Jesurum** no es un específico **de primer orden.**

Señores

Ratti y Fontanilla

Florida, 628 Buenos Aires

Sírvanse remitir un folleto explicativo del JESURUM á nombre

de ....

Calle ....

....

G. MOUSSION

CANGALLO ESQ. SUIPACHA

Brevemente se trasladará á su nuevo y grandioso local de CALLAO ESQ. CUYO

La casa más importante del mundo en todo lo que concierne á la belleza y elegancia femenina.

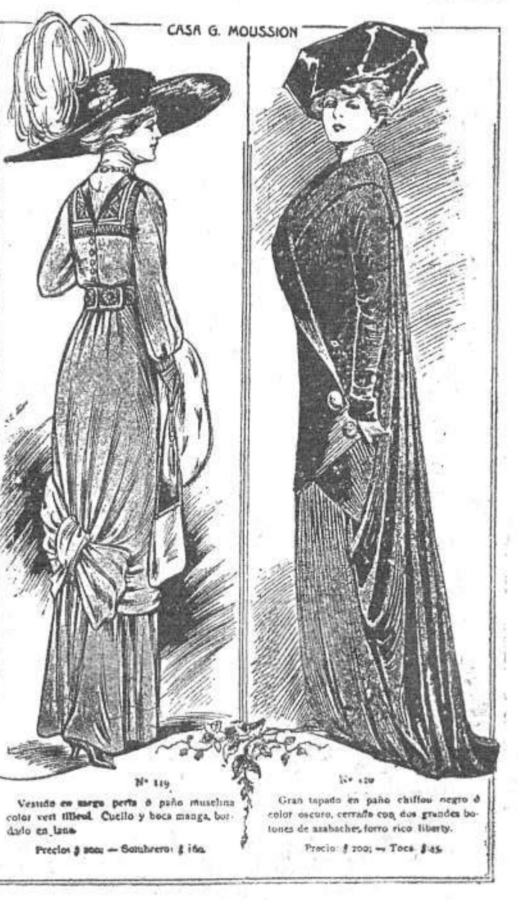










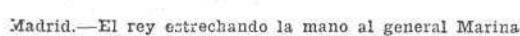


Reproducción de algunas páginas de nuestro gran TÁLOGO DE INVIERNO, puesto hoy en circulación.

Exclusiva sucursal americana del reputado **"Institut de Beauté"** de París-Rue Vendôme, 26-único que con su tratamiento, científico, higiénico y razonado, conserva, regenera y crea la belleza femenina y de la maravillosa MIXTURE BROUX, universalmente conceptuada como la mejor tintura para el cabello.

De España.—Jura de la bandera





Madrid.—El rey estrechando la mano al general Marina



Los quintos prestando juramento



El nuevo batallón infantil que concurrió al acto. (En el centro la cantinera)

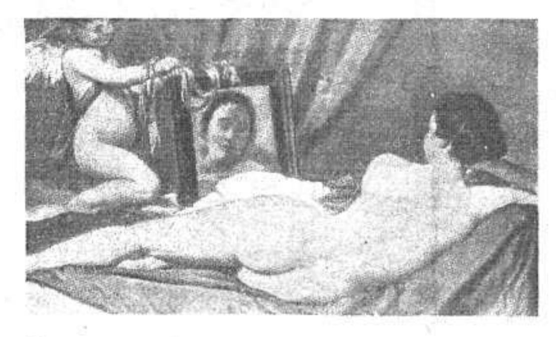


El general Marina, el moro Gato y otros que presenciaron el acto



Lindísimo traje de seda liberty celeste, todo cubierto con una túnica de tul acero, ricamente bordado: fleco del mismo color del traje: celeste y acero

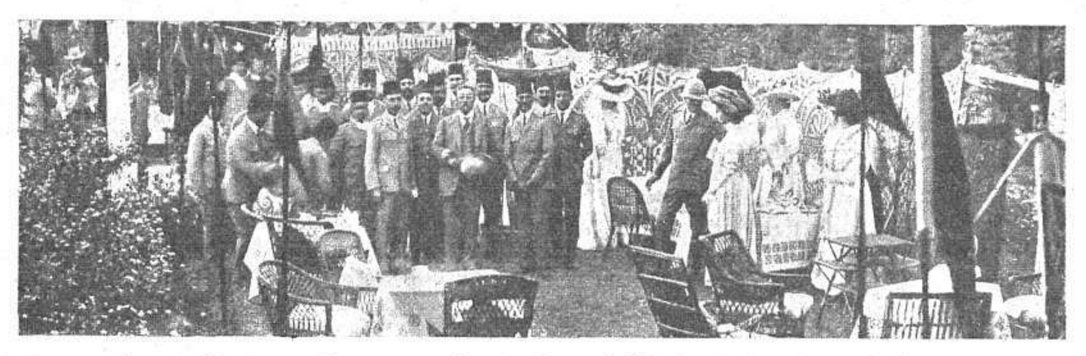
De todo el mundo



Un Velázquez dudoso.—El cuadro «Venus ante el espejo», por el cual pagó el gobierno inglés 45.000 libras y que, según investigaciones recientes, parece no ser de Velázquez, sino de su yerno Juan Baustista del Mazo



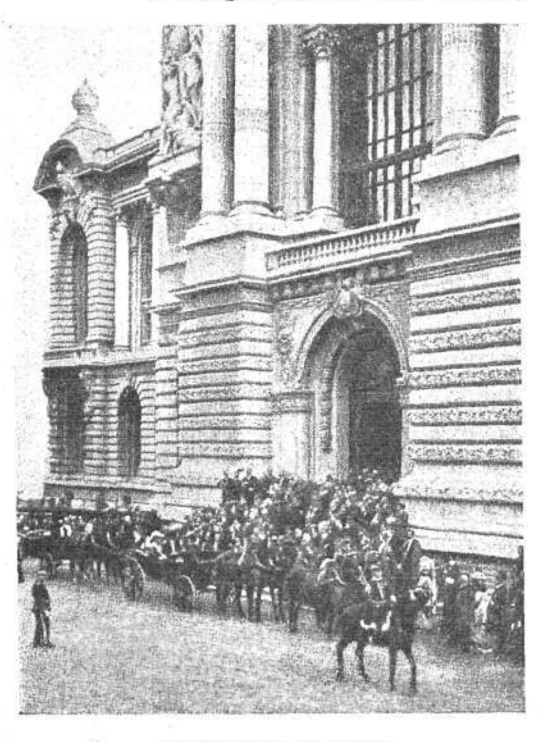
Roosevelt en Karthum. — Presenciando una gymkhana en la capital del Sudán

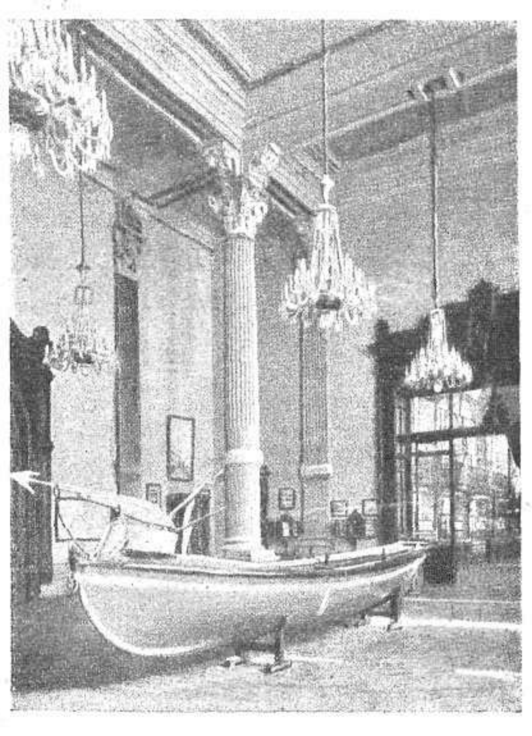


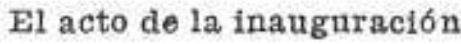
El ex presidente yanquí en la recepción ofrecida en el Club de oficiales egipcios de Karthum


"Pilol"
Está Vd. calvo? Se le cae el pelo? Tiene Vd. caspa?
Existe una sola y única preparación que puede curar estas enfermedades, y esta es el
"PILOL"
Miles de personas atestiguan sus méritos maravillosos
Frasco de 1/2 litro $ 15.00 m/n.
Si no lo encuentra en su localidad, pídalo directamente al depósito general:
RIVADAVIA, 1220 — DUBARRY & Cía. — BUENOS AIRES

Inauguración del Museo Oceanográfico de Mónaco
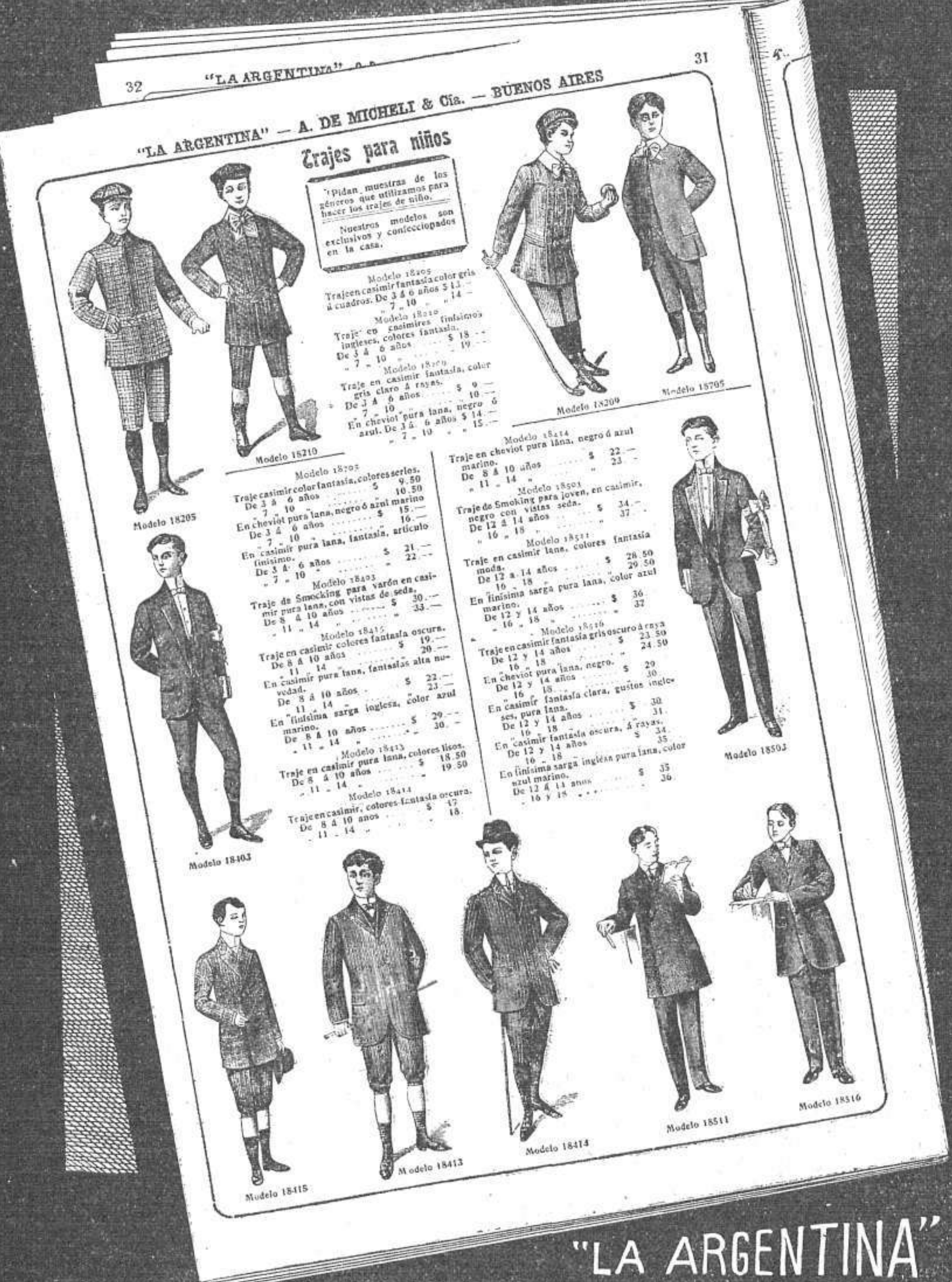






El acto de la inauguración

Una sala del museo

UNA PÁGINA DE NUESTRO CATÁLOGO
PÍDALO Vd., LO REMITIMOS GRÁTIS



32 "LA ARGENTINA" ...

31

"LA ARGENTINA" — A. DE MICHELI & Cía. — BUENOS AIRES

Trajes para niños

Pidan muestras de los géneros que utilizamos para hacer los trajes de niño.

Nuestros modelos son exclusivos y confeccionados en la casa.

Modelo 18205
Traje en casimir fantasía color gris á cuadros. De 3 á 6 años $ 13.—
" 7 " 10 " " 14.—

Modelo 18210
Traje en casimires finísimos ingleses, colores fantasía.
De 3 á 6 años ... $ 18.—
" 7 " 10 " ... " 19.—

Modelo 18209
Traje en casimir fantasía, color gris claro á rayas.
De 3 á 6 años ... $ 9.—
" 7 " 10 " ... " 10.—
En cheviot pura lana, negro ó azul. De 3 á 6 años $ 14.—
" 7 " 10 " ... " 15.—

Modelo 18705
Traje casimir color fantasía, colores serios.
De 3 á 6 años ... $ 9.50
" 7 " 10 " ... " 10.50
En cheviot pura lana, negro ó azul marino
De 3 á 6 años ... $ 15.—
" 7 " 10 " ... " 16.—
En casimir pura lana, fantasía, artículo finísimo.
De 3 á 6 años ... $ 21.—
" 7 " 10 " ... " 22.—

Modelo 18403
Traje de Smocking para varón en casimir pura lana, con vistas de seda.
De 8 á 10 años ... $ 30.—
" 11 " 14 " ... " 33.—

Modelo 18415
Traje en casimir colores fantasía oscura.
De 8 á 10 años ... $ 19.—
" 11 " 14 " ... " 20.—
En casimir pura lana, fantasías alta novedad.
De 8 á 10 años ... $ 22.—
" 11 " 14 " ... " 23.—
En finísima sarga inglesa, color azul marino.
De 8 á 10 años ... $ 29.—
" 11 " 14 " ... " 30.—

Modelo 18413
Traje en casimir pura lana, colores lisos.
De 8 á 10 años ... $ 18.50
" 11 " 14 " ... " 19.50

Modelo 18414
Traje en casimir, colores fantasía oscura.
De 8 á 10 años ... $ 17
" 11 " 14 " ... " 18.

Modelo 18414
Traje en cheviot pura lana, negro ó azul marino.
De 8 á 10 años ... $ 22.—
" 11 " 14 " ... " 23.—

Modelo 18501
Traje de Smoking para joven, en casimir, negro con vistas seda.
De 12 á 14 años ... $ 34.—
" 16 " 18 " ... " 37.—

Modelo 18511
Traje en casimir lana, colores fantasía moda.
De 12 á 14 años ... $ 28.50
" 16 " 18 " ... " 29.50
En finísima sarga pura lana, color azul marino.
De 12 y 14 años ... $ 36
" 16 " 18 " ... " 37

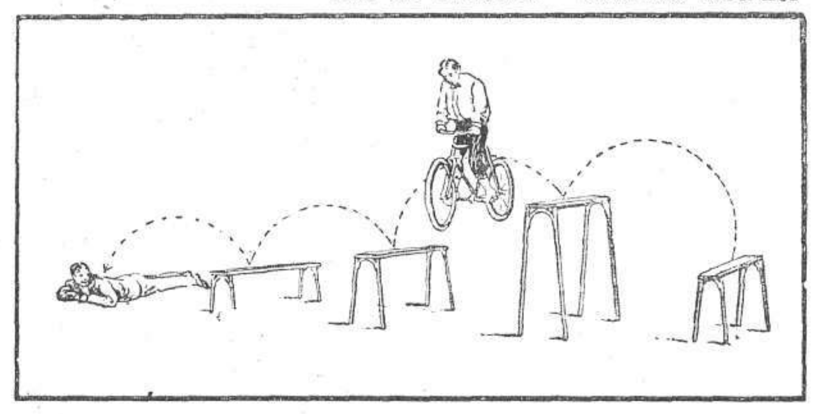
Modelo 18516
Traje en casimir fantasía gris oscuro á raya
De 12 y 14 años ... $ 23.50
" 16 " 18 " ... " 24.50
En cheviot pura lana, negro.
De 12 y 14 años ... $ 29
" 16 " 18 " ... " 30
En casimir fantasía clara, gustos ingleses, pura lana.
De 12 y 14 años ... $ 30
" 16 " 18 " ... " 31
En casimir fantasía oscura, á rayas.
De 12 y 14 años ... $ 34
" 16 " 18 " ... " 35
En finísima sarga inglesa pura lana, color azul marino.
De 12 á 14 años ... $ 35
" 16 y 18 " ... " 36

Modelo 18205 · Modelo 18210 · Modelo 18209 · Modelo 18705 · Modelo 18403 · Modelo 18501 · Modelo 18415 · Modelo 18413 · Modelo 18414 · Modelo 18511 · Modelo 18516

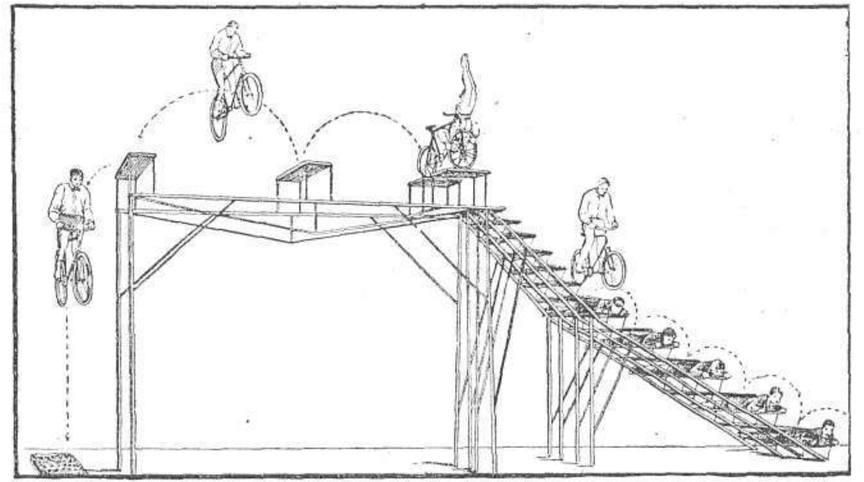
"LA ARGENTINA"
A. DE MICHELI Y Cía

Avda. de MAYO 1001 - C. PELLEGRINI 340 - B. de IRIGOYEN 502 - Bs. AIRES

En el Casino.—Nuevos debuts



El notable ciclista Bud Snyder, que ha debutado en el Casino, en uno de sus ejercicios



Otra de las pruebas emocionantes

Los cómicos excéntricos Yenkis Bros, de los cuales nos ocupamos en el último número, siguen conquistando muchos aplausos en la escena del Casino. Se trata de dos artistas de mérito singular. Como humoristas son de los mejores que se han presentado en los music halls de Buenos Aires.

La famosa tiradora suiza Leonie de Laussane y la troupe que la acompaña continúan actuando con mucho éxito.

A estos números exelentes se agregan ahora varios debuts importantes celebrados en la presente semana. Uno de ellos es el de los ciclistas Bud Snyder, notables acróbatas y arriesgados gimnastas, contratados en Londres para un corto número de representaciones en el Casino.

Por los grabados que publicamos en la presente página, nuestros lectores podrán darse cuenta de las pruebas emocionantes que realizan.

Otro número nuevo que también ha despertado mucho interés en el público es el que está á cargo de los malabaristas nipones Kiodoy Godayon. Estos artistas efectúan con gran perfección una larga serie de trabajos de equilibrio.

El kinestocopo Edison presenta desde el jueves nuevas y atrayentes cintas.

SCALA

Este concurrido teatro de la calle Esmeralda ha renovado también notablemente su programa de espectáculos.

Los días martes y miércoles debutaron ocho artistas españoles, franceses é italianos. Entre ellos se destacan los llamados Flora Europa, Margarita Gill, D'Alesia, Rouby, Pierina Del-l'Oro, etc.

SCALA



La cantante D'Alesía

La artista Flora Europa, de la Scala



Mademoiselle Gill

procedentes del teatro Variedades, de París, que acaban de hacer un brillante debut en el mismo teatro


VINO CORDERO
Por la excelencia de sus vinos
Don Francisco Cordero
HA OBTENIDO 11 PREMIOS
Exposición Nacional, en Córdoba, 1871:
PRIMER PREMIO, MEDALLA DE ORO, y desde esa fecha hasta la Exposición de París, de 1878, cinco más.
Exposición Continental, en Buenos Aires, 1882:
PRIMER PREMIO, MEDALLA DE ORO.
Exposición en Bremen, 1884:
PRIMER PREMIO, MEDALLA DE ORO.
Exposición en Mendoza y San Juan, 1885:
PRIMER PREMIO, MEDALLA DE ORO.
Exposición de Berlín, 1886.—DIPLOMA DE HONOR,
PRIMER PREMIO, MEDALLA DE ORO.
Especial para Banquetes, Bautismos, Casamientos, Señoras, Niños, Enfermos y Convalecientes.
PÍDASE EN TODAS LAS BUENAS
CONFITERÍAS Y ALMACENES
VINO CORDERO
FRANCISCO CORDERO

LA GRAN VENTA DEL AÑO 1910

Remate al cual deben concurrir grandes y pequeños especuladores, empleados, obreros y todo el que quiera poseer un terreno para resolver el problema de la casa propia, en un barrio donde el progreso y la valorización es un hecho real y positivo, y donde el que invierta sus ahorros encuentre éstos multiplicados en breve tiempo.

Edificación sobre los terrenos en venta

EN LA CAPITAL

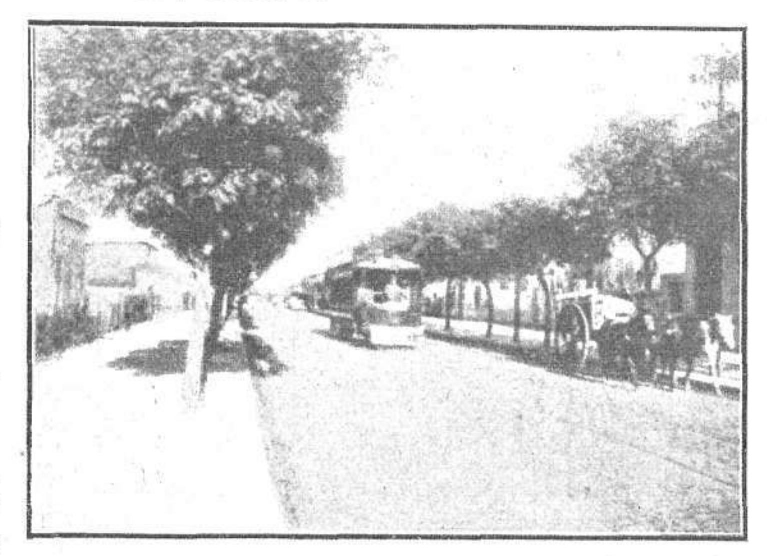
LO MEJOR DE BELGRANO

A 3 cuadras de la Estación Gral. Urquiza

CON FRENTE A LOS BULEVARES

BELLA VISTA, ALVAREZ THOMAS, PAMPA, OLAZÁBAL Y OTROS.

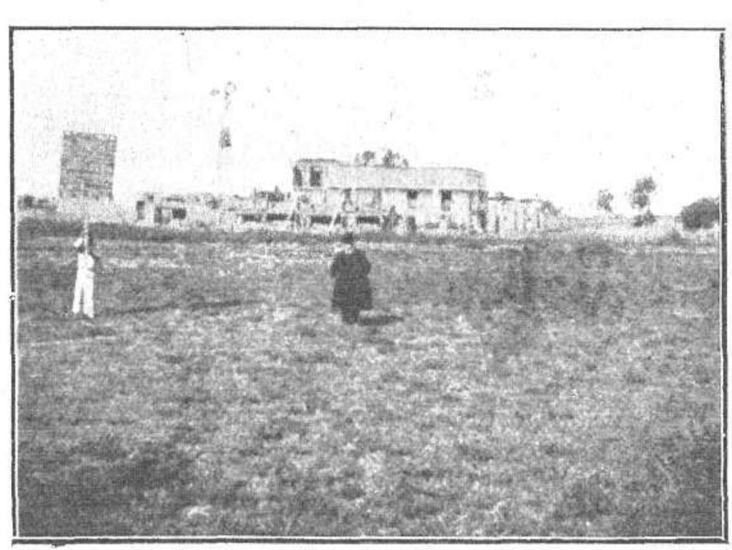
á 1 cuadra de las Avenidas Triunvirato y Monroe, con 2 líneas de tranvías eléctricos, el núm. 96 del Anglo Argentino y el de Lacroze. Las dos líneas circundan los terrenos en venta.



Avenida Triunvirato sobre los terrenos

SIN BASE - A tanto la v/c. - En 60 meses sin interés.

EL DOMINGO 8 DE MAYO, SOBRE LOS MISMOS TERRENOS, A LAS 2 p. m.



Terrenos que se rematan

Tren gratis de la Nueva Estación Retiro á la 1 y 30.

Tranvías gratis el 96 del Anglo Argentino á la 1 en punto de Córdoba y Callao. El de Lacroze á la 1 en punto de Córdoba y Callao. Los tranvías recogerán pasajeros en el camino.

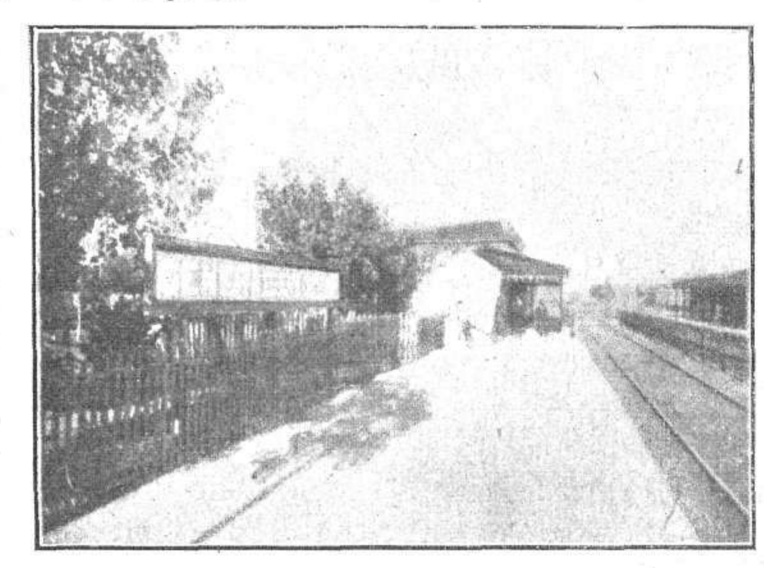
Títulos garantidos y perfectos.

Escrituras definitivas ante el Escribano señor Dámaso Salvatierra.

Las mensualidades se abonarán en el Banco Español del Río de la Plata.

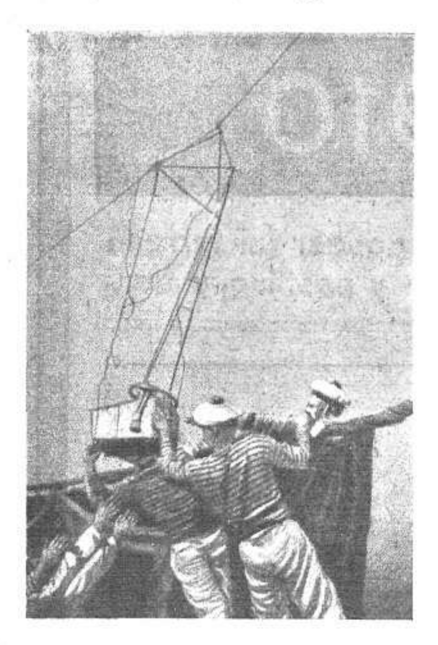
Pidan planos é informes, San Martín, 337, ó por los teléfonos, U. Telefónica 33 (Avenida), C. Telefónica, 4696 (Central).

LEONI y BERETTA.



Estación General Urquiza

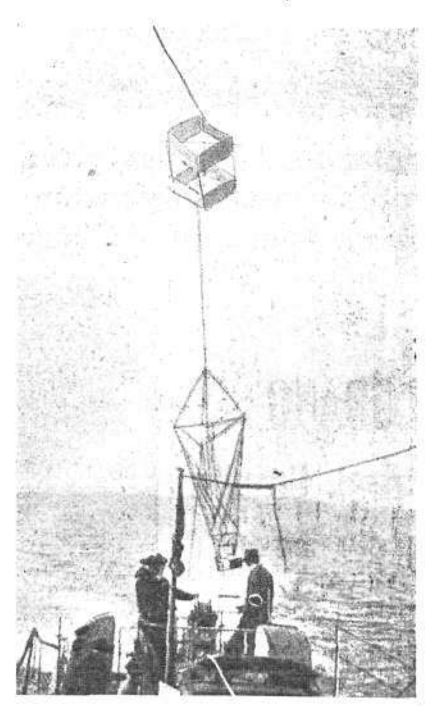
La fotografía militar por medio de barriletes


Lanzamiento del barrilete

El capitán Saconney, del ejército francés, ha ideado un sistema de fotografía militar aérea que reune mayores ventajas que todos los en uso hasta ahora. Los ensayos tuvieron lugar, con gran éxito, en las costas de Provenza y Marruecos, por cuenta del ministerio de marina. He aquí cual es el procedimiento: Se tiende un verdadero rail aéreo con ayuda de un tren de dos barriletes yuxtapuestos. Cuando al cable al que está ligado este tren, que le mantiene en tensión, forma un ángulo de sesenta grados con el horizonte, se hace subir el aparato fotográfico llevado por una suspensión pendular que rueda sobre el cable por medio de pequeñas poleas.

Un tercer barrilete remolcador comunica el movimiento ascensional necesario; por último, un cable especial montado sobre una pequeña cabria permite hacer llegar todo el sistema á su punto de partida.

La suspensión está formada por un ligero tirante armado que permite un doble movimiento oscilatorio, primero alrede-


Al elevarse el aparato fotográfico

La fotografía militar por medio de barriletes

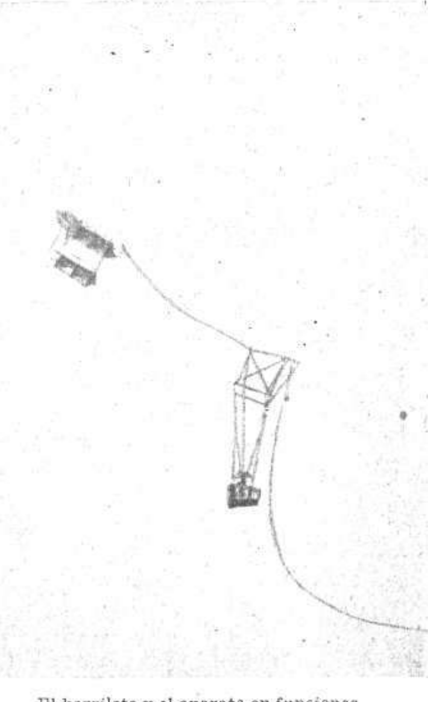
dor de la línea del cable y luego alrededor de un eje perpendicular al plano vertical de éste: dicha suspensión comporta una tablilla sobre la cual va dispuesta la cámara fotográfica: ésta, por su colocación especial, puede girar en todos sentidos.

La cámara está suspendida por su centro de gravedad y de manera que sea, no solamente posible, sino hasta fácil darle una posición perfectamente horizontal.

El lanzamiento del sistema se efectúa en un espacio reducido. Para lanzar el primer barrilete se emplea un mástil colocado en la popa del buque y se hace pasar por una polea á vaivén situada en la extremidad del cable susodicho.

Si hace viento, este primer barrilete se remonta él solo: en el caso contrario la velocidad del buque sobre el cual se lleva á cabo la operación, marchando de veinte y dos á veinte y cinco nudos por hora—ó sea, á once metros por segundo—suministra el viento necesario.

Cuando ese barrilete ha llegado á determinada altura, se fija directamente sobre el cable; se lanza el segundo y aun un tercero si es necesario.



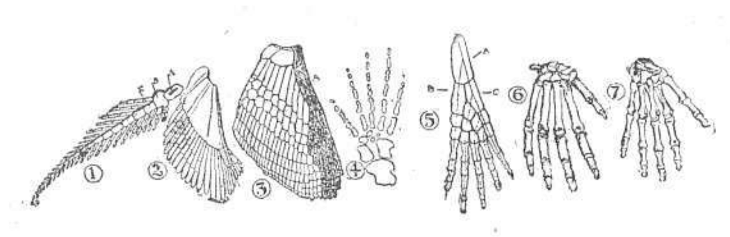
El barrilete y el aparato en funciones

Para vencer la dificultad creada por la movilidad de los puntos que han de fotografiarse, he aquí cómo se opera: estando en marcha el buque, se orienta la cámara previamente y se la envía á la altura conveniente; después, en el momento en que el punto á fotografiarse se presenta bajo el ángulo adoptado se hace funcionar eléctricamente el aparato.

La corriente eléctrica que presta este servicio pasa por el cable principal, penetra en la suspensión y retorna por el cable de la pequeña cabria que hace maniobrar el barrilete remolcador. Evidentemente, en las experiencias hasta ahora llevadas á cabo, aunque con resultados excelentes, se notan algunas deficiencias; pero, así y todo puede afirmarse que el sistema de fotografía aérea militar ideado por el capitán Saconney es, tal cual lo hemos sucintamente descripto, el que para el caso reune mayor número de ventajas.


EXÍJASE SIEMPRE ESTA MARCA
EN TODOS LOS ENVASES
"LA BRASILEÑA"
MARCA REGISTRADA
LA BRASILEÑA
Es indudablemente el establecimiento más popular y conocido de la República y uno de los pocos cuya fama ha llegado hasta los más remotos países extranjeros, debido sencillamente á que es la primera y única casa exclusiva y verdadera especialista en
CAFÉS Y TÉS
Nuestras calidades son siempre uniformes: Exactamente iguales que el primer día.... cosa que pocas casas del mundo pueden decir.
232 - Calle MAIPÚ - 236
SUCURSALES:
C. Pellegrini, 189 - Santa Fe, 2437 - San Martín, 40 - B. Irigoyen, 1090 - Rivadavia, 2400 - Mar del Plata (Rambla)

Las manos del hombre y las del pez



Esquelto de las manos del ceratodo (1), de un selacio primitivo (2), de un selacio actual (3), del homeosaurio (4), de un batracio (5), del gorila (6), y del hombre (7)

El año 1833, haciendo excavaciones en la obscura arenisca de Hildburghausen, en Alemania, unos geólogos descubrieron una serie de impresiones que indudablemente representaban las huellas de una bestia enorme. En las edades prehistóricas, cuando la arenisca no era sino blando cieno, había pasado por allí algún monstruo que dejó su rastro en el lodo. Apenas éste se hubo secado, una nueva capa de barro se formó encima y se secó á su vez sin fundirse con la primera, y he ahí como, miles de años después pudo encontrarse una doble imagen, positiva y negativa, de las pisadas de aquel animal antediluviano.

Huesos de la aleta de una ballena

Todo esto no tiene nada de particular, pero sí lo tiene, y mucho, el hecho de que dichas huellas parecen enteramente las de una mano humana, con sus cinco dedos, uno de ellos oponible y más corto que los demás, su pulpejo redondeado, etc.

Los naturalistas, después de convencerse de que el rastro no podía corresponder á ninguna especie de las hoy conocidas, decidieron designar al misterioso ser que lo hizo con el nombre de "quiroterio", es decir, "animal con manos".

Y aquí viene lo curioso del caso. Los sabios de hoy, al querer averiguar con que animales tenía el quiroterio mayor afinidad, estudiando la anatomía de una porción de especies, se han encontrado con que las manos existen en todos los vertebrados; á veces serán manos rudimentarias, pero manos al fin. Uno de los anatómicos más notables de nuestros días, Gegenbaur, ha demostrado que las aletas pectorales de los peces son manos con muchos dedos, representados por otros tantos radios. Un término medio entre estas manos para nadar, y las manos del hombre, lo tenemos en las aletas del ceratodo, pez australiano que pasa una parte de su vida en tierra y puede andar casi tan fácilmente como nadar. En el esqueleto de dichas aletas, según se ve en la primera de nuestras figuras, están todos los elementos necesarios para formar el brazo (A), el antebrazo (B) y la mano (C).

Del tipo ceratodo se derivan, por un lado, las aletas de los selacios, peces cartilaginosos, en cuyo esqueleto es fácil discernir la forma de una mano (indicada por la parte obscura A, en la tercera figura) y por otro lado, las extremidades de los saurios antediluvianos y las de ciertos batracios, como la representada en la figura quinta, donde fácilmente se descubren indicios de un brazo A y de los huesos del antebrazo B y C. De estas manos á las de los animales superiores y á las del hombre, el paso es bien fácil.

Nada puede demostrar mejor la semejanza morfológica entre una aleta y una mano, que las aletas de las ballenas y de los demás cetáceos.



Huellas del quiroterio

CARAS Y CARETAS

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

BOLÍVAR, 578 al 586 - Buenos Aires (Rep. Argentina)

TELÉFONOS - Dirección: Unión Telefónica, 598 (Avenida) - Administración: Unión Telefónica, 2316 (Avenida) Cooperativa, 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL	Edición corriente	Edición de lujo	EN EL INTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo	EN EL EXTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00	Trimestre	$ 3.00	$ 6.00	Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	„ 5.00	„ 10.00	Semestre	„ 6.00	„ 12.00	Semestre	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ 9.00	„ 18.00	Año	„ 11.00	„ 22.00	Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.	Número suelto	25 cts.	50 cts.			
Número atrasado	40 „	80 „	Número atrasado	50 „	$ 1.00			

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo $ 3 m/n.
- „ „ „ „ „ „ 1.°, 5.° al 11 incl. „ „ „ 2 „
- Tapas sueltas .... „ „ „ 1 „

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR:
- PARIS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere, 18 (venta de ejemplares y avisos).
- LONDRES - J. Barriere & Cie., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).

A. Cabezas

Calle Cuyo 522 al 562 entre Florida y San Martín — Bs. Aires

Mi surtido de ropa de cama es excepcional, las telas empleadas en su confección son de fabricación exclusiva y los precios son baratísimos.

Ropa de Cama
Frazadas
Acolchados
Colchas
Sabanas Fundas Cuadrados
Juegos finos de hilo y de algodon
vainillados y bordados
etc

SABANAS de algodón vainilladas. Todos los tamaños. 1 plaza, á pesos **3.50**
SABANAS de tela italiana, festoneadas. Todos los tamaños. 1 plaza. . . . . $ **4.40**
SABANAS de trué francés, vainilladas. Todos los tamaños. 1 plaza. . . . . $ **6.50**
SABANAS de hilo, vainilladas. Todos los tamaños. 1 ½ P.. $ **7.90**
SABANAS de algodón vainilladas y con iniciales bordadas á mano. Todos los tamaños. 1 plaza, pesos **3.25**
FUNDAS de madapolán vainilladas. Todos los tamaños. 1 plaza, pesos **0.50**
FUNDAS de madapolán festoneadas. Todos los tamaños. 1 plaza, pesos **0.95**
FUNDAS de madapolán con tiras bordadas. Todos los tamaños. 1 plaza. . . . . $ **1.20**
FUNDAS de algodón con anchas vainillas. Todos los tamaños. 1 plaza . . . . $ **3.20**
CUADRADOS de algodón vainillados, 60 por 60. . . . . $ **1.25**
CUADRADOS de algodón con anchas vainillas, 60 por 60, pesos 3.90, 2.90 y. . . . $ **2.50**
CUADRADOS de hilo con bordados y calados, 60 por 60, $ 9.90, 8.90 y. . . . . . . $ **7.90**
SABANITAS de hilo dobladilladas para cuna. . . . . . . $ **1.50**
SABANITAS de algodón vainilladas, para camita de baranda, á. . . . . $ **2.50**
FUNDAS de madapolán, vainilladas, para camita de baranda, á pesos. **0.65**
JUEGOS de cama, de hilo, bordados, vainillados y con encaje, para 1 plaza y cameros, desde pesos 35 hasta. . . . . $ **220.—**
COLCHAS de algodón mercerizado, colores surtidos, lisos ó floreados. Todos los tamaños. 1 plaza, á. . . . . $ **4.50**
COLCHAS de piqué blanco, festoneados. Todos los tamaños. 1 plaza. . . . . $ **3.50**
COLCHAS de piqué francés. Todos los tamaños. 1 plaza. . . . . $ **7.50**
COLCHAS de tricot blancas. Todos los tamaños, desde. . . . . $ **1.50**
CUBRECAMAS fantasía, colores surtidos, con ribete de cordón de seda. Cameros solamente, $ 30, 26 y . . . . $ **22.90**
FRAZADAS de algodón jacquard, colores fantasía ó blancas, con guarda de color, 1 ½ plaza, pesos **4.90**
FRAZADAS de lana blancas, con guarda azul ó punzó, 1 plaza . . . . $ **6.90**
FRAZADAS de pelo de camello, color natural, puede usarse como manta de viaje. Todos los tamaños. 1 plaza. . . . . $ **22.90**
FRAZADAS de lana, colores surtidos. Todos los tamaños. 1 plaza. . . . . $ **18.—**
FRAZADAS especiales para cuna ó camita, blancas con guarda, rosa ó celeste. Para cuna $ **3.90**
ACOLCHADOS de satiné lisos. Todos los tamaños. 1 plaza. . . . . $ **5.50**
ACOLCHADOS de raso de seda, relleno de algodón blanco y ribete de cordón de seda. Todos los tamaños. 1 plaza. . . . . $ **28.—**
ACOLCHADOS de satiné mercerizado, liso de los dos lados ó floreado uno y liso el otro. Todos los tamaños. 1 plaza. . . . . $ **9.50**
ACOLCHADOS de satiné de seda. Todos los tamaños. 1 plaza. . . . . $ **18.—**
ACOLCHADOS de raso seda, para cuna, $ **8.—**

MI GRAN CATALOGO DE OTOÑO É INVIERNO el más completo, el más útil y el más práctico, conteniendo 2.500 grabados de cuanto pueda necesitarse, lo envío gratis y franco de porte á cualquier parte del país ó del extranjero donde se me pida.

DEVUELVO ÍNTEGRO el importe más los gastos de flete de toda mercadería que al recibirla no resulta del agrado del comprador.

LA SECCIÓN VENTAS Á PAGAR EN 10 MESES de exclusiva propiedad y administración de mi casa representa una positiva facilidad para toda persona que, residiendo en la capital, desee evitar los inconvenientes de llevar dinero para sus compras.—Las cartas de crédito para obtener mercaderías, sin interés ni recargo alguno, se otorgan en mi oficina especial, Cuyo, 562 (altos).

LOS SEÑORES COMERCIANTES hallarán en mi sección "Ventas por Mayor", completísimos surtidos de todas mis especialidades en las condiciones de plaza.

COLONIA SAN RAFAEL



LOS PRIMEROS COMPRADORES

de chacras de diez hectáreas, que vendo á $ 5 por mes cada chacra, en 120 meses, sin comisión ni interés, en la

COLONIA

"SAN RAFAEL"

situada en la Provincia de Mendoza, han sido los señores A. Dacomo y Cía.; Simón Moreno, Emilio Goffre, Nicolás Elena Colomer, Luis E. Arroyo, Tomba Hermanos, todos bodegueros é industriales de Mendoza; el señor Ramón Arias, uno de los más grandes industriales del departamento San Rafael; el señor Juan Sella Tomba, fuerte industrial del mismo departamento. Todos ellos están valiosamente radicados en la vecindad de la COLONIA "SAN RAFAEL", y no puede dudarse que conocen muy bien la tierra que han comprado y puedo afirmar que todos están perfectamente convencidos de que han realizado un buen negocio.

PREGUNTE USTED

respecto á las tierras de la colonia "SAN RAFAEL":
AL BANCO SUDAMERICANO (antes Tarapacá), en Mendoza.—A los señores Bustelo hermanos, importantes estancieros, en Mendoza.—A los señores Elias Villanueva e hijos, célebres bodegueros, en Mendoza. —A los señores Cantisani y Urizar, fuertes comerciantes, en San Luis. —Y al Banco de Galicia y Buenos Aires, en Buenos Aires.

LOS TITULOS DE PROPIEDAD

están depositados en la escribanía del señor César Petrachi, Avenida de Mayo, 676, para la libre inspección de todos los interesados.

DIARIAMENTE LLEGAN

á la estación "La Dormida" del F. C. P., compradores que personalmente visitan la colonia "San Rafael". Usted puede salir á las 3.30 de la estación Retiro (F. C. P.) y llegará á "La Dormida" al día siguiente, á las 12.30 p. m., ó sea en 22 horas escasas. Allí será recibido por nuestro personal, que le hará visitar el campo, en el cual verá usted fracciones ya aradas y otras en plena producción; podrá usted verificar la calidad de la tierra, la abundancia y potabilidad del agua; la existencia de pozos, molinos y tanque australiano de 150.000 litros, etc., etc. El viaje es breve, cómodo y barato, y yo obtendré para todos los que quieran ver las tierras el

25 0|0 DE REBAJA EN LOS PASAJES

desde cualquier punto de la línea del Ferrocarril al Pacífico.

Y SI TODAS ESTAS GARANTIAS NO BASTARAN, OFREZCO DEVOLVER INTEGRO EL VALOR PAGADO, SI EL COMPRADOR DESPUES DE VER LA TIERRA NO QUEDARA PLENAMENTE SATISFECHO DE SU COMPRA EN LA COLONIA "SAN RAFAEL".

Dirija toda comunicación y giros á

A. L. LEGRAND

Banco Industrial Argentino

(SECCIÓN TIERRAS Y COLONIAS)

SAN MARTIN, 128 - Buenos Aires

PROVINCIA DE MENDOZA

Condiciones generales de venta

Colonia SAN RAFAEL - Mendoza

VENDO LAS CHACRAS DE DIEZ HECTAREAS CADA UNA, ó SEAN 133.000 VARAS CUADRADAS (ciento treinta y tres mil varas cuadradas) en la Colonia SAN RAFAEL, provincia de Mendoza, junto á las estaciones La Dormida y Tunuyán del F. C. Pacífico, $ 5 por mes la chacra, en 120 mensualidades, sin interés y sin cobrar comisión.

La venta es liberal y doy opción, de manera que puede comprarse una chacra ó todas las que se quieran. Tomando más de una, se ubican las chacras juntas, formando un solo cuadro. Los títulos se garantizan perfectos y se otorgan ante el escribano señor César Petracchi, Avenida de Mayo, 676, Buenos Aires, una vez abonadas 25 mensualidades. Se exigen cinco mensualidades, ó sean, 25 pesos por chacra y se entregan ó remiten títulos provisionales al percibir ó recibir dicho valor de 25 pesos.

La posesión de la tierra se da una vez pagadas las 25 mensualidades que se exigen para la escrituración.

No demore su pedido. Escriba hoy mismo, si no le es posible venir, y personalmente haré para usted la mejor elección.

REGALO LOTES de 1.300 varas cuadradas cada uno en la VILLA RAFAELA, rodeada de la colonia SAN RAFAEL, la cual está junto á las estaciones La Dormida y Tunuyán, de la poderosa empresa del F. C. Buenos Aires al Pacífico. Los agraciados tendrán que abonar solamente los gastos de escrituración, los cuales se han fijado en la ínfima suma de $ 30 por lote, que se podrán pagar en dos cuotas de $ 15 cada una.

La "VILLA RAFAELA" será dentro de poco un emporio de riqueza y el centro social de la colonia más importante de la República Argentina. Se están haciendo gestiones para la construcción de un ramal con estación en el centro de la Villa, y dada la importancia y el gran impulso de colonización que tendrá la colonia "SAN RAFAEL", es seguro que se ha de conseguir el ramal y la estación deseada.

SE REGALAN LOTES solamente á los compradores de chacras y á razón de un solo lote por cada chacra.

Todos los giros deben venir á la orden de A. L. LEGRAND. Dirigir la correspondencia á A. L. LEGRAND, Banco Industrial Argentino "Sección Tierras y Colonias", SAN MARTIN, 128, Buenos Aires.

Por cada chacra que quiera comprar, debe remitir $ 25 ó sea el importe de 5 mensualidades.

Pida el folleto explicativo, en que se anuncian los 50 valiosos PREMIOS que se sortearán entre los compradores.

CUPÓN DE COMPRA

Sr. A. L. LEGRAND, "Banco Industrial Argentino", Sección Tierras y Colonias — San Martín, 128, Buenos Aires.

Adjunto .... pesos moneda nacional para que me sean acreditados en la compra de .... chacra.... de 10 hectáreas cada una, situadas en la colonia "SAN RAFAEL", provincia de Mendoza, junto á las estaciones La Dormida, Tunuyán, Pichi-Ciego, Kil. 54 y Comandante Salas del F. C. del Pacífico, la .... cual....... he comprado á $ 5 mensuales en 120 meses cada chacra, sin interés y sin comisión; entendiendo que se me otorgará título definitivo una vez abonadas 25 mensualidades.

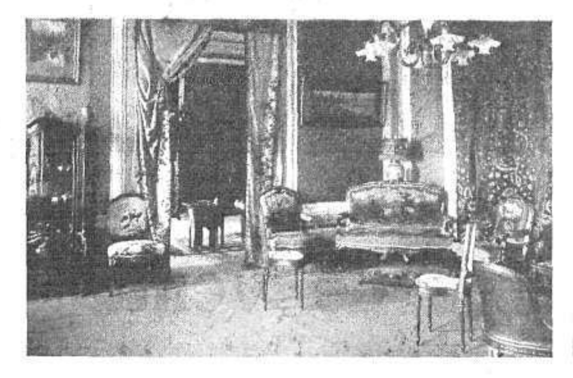
NOMBRE ....

DIRECCIÓN ....

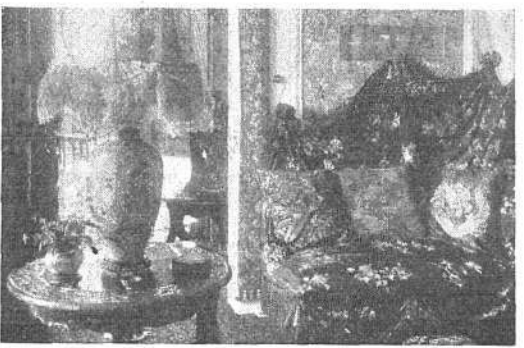
LOCALIDAD .... F. C. ....

NOTA.—Si usted quiere obtener gratis un lote de terreno en Villa "RAFAELA" — remita conjuntamente con el valor de la compra de chacras la primera cuota de $ 15.— á cuenta de la escrituración de dicho lote. Se regalarán los lotes únicamente á los compradores de chacras.

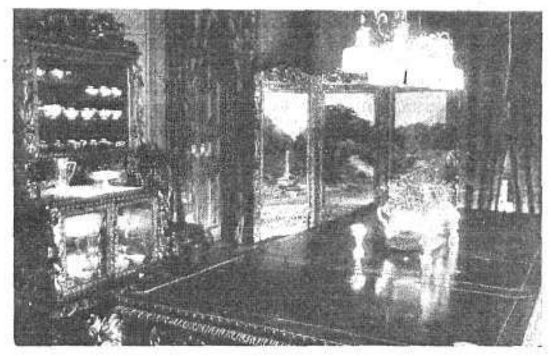
La legación argentina en Lisboa



Sala de recepciones



Un gabinete oriental

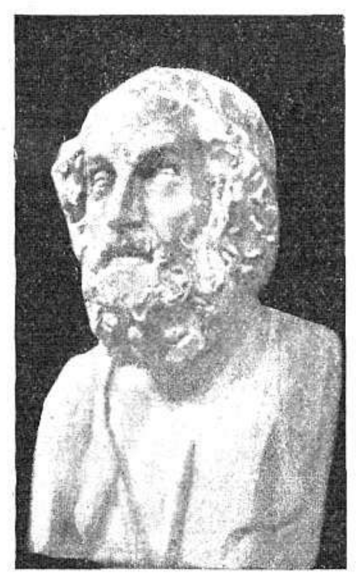


Comedor



El ministro señor García Sagastume en su despacho

Ciegos famosos



Homero

La conquista de la celebridad parece ser para un ciego, no ya más difícil que para el resto de los mortales, sino absolutamente imposible.

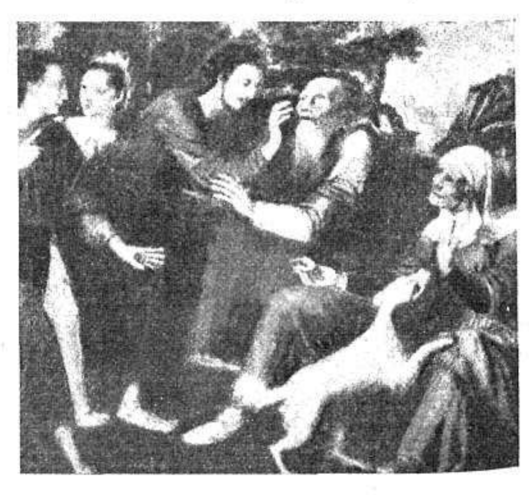
Sin embargo, en Francia hay un ciego, M. Vidal, que parece empeñado en probar lo contrario, y ha llegado á hacer famoso su nombre, ¿cómo?, dirá el lector, nada menos que como escultor, y como escultor de animales.

M. Vidal es ciego de nacimiento. Jamás ha visto los seres que reproduce en barro, y sin embargo, los esculpe á maravilla. Para ello, tiene que palpar antes el modelo, y esto, que para todo el que sea ciego resulta cosa sencilla y natural, no lo es cuando se trata de esculpir, por ejemplo, un león, como el que sirvió al artista en cuestión para darse á conocer al público. Nuestro hombre tuvo que meterse en la jaula de una de estas fieras y exponer su vida tocando por aquí y por allá, hasta tener la seguridad de que no había de borrarse la impresión recibida por los dedos.

Pero M. Vidal no es el primer ciego ilustre. La historia conserva los nombres de muchos otros, empezando por el viejo Tobías, el piadoso anciano de quien habla la Biblia, que, cegado por el excremento de una golondrina, en vez de maldecir su suerte alabó pacientemente la voluntad de Dios. Su resignación fué premiada milagrosamente. Su hijo, el pequeño Tobías, mata un enorme pez por orden del ángel Rafael, le extrae el corazón, el hígado y la hiel, y frotando con esta última los párpados del anciano padre, le devuelve la vista. Otro ciego bíblico famoso fué Sansón, á quien, traicionado, como se sabe, por la fascinadora Dalila, sacáronle los ojos los filisteos, obligándole luego á hacer el papel de mula de tahona.

En la historia de Cristo, en fin, figura el ciego Bartimeo, curado por el Redentor del mundo, cuyo milagro, habiendo hecho mucho ruido en Jericó y Jerusalén, acabó de avivar el odio de los judíos hacia el Hijo de Dios.

En la historia antigua tenemos uno de los ciegos más ilustres que en el mundo han sido, Homero, el autor de la "Iliada" y la "Odisea", á quien nos pintan huyendo de su patria ingrata, encorvado por los años, marchando á tientas con su bastón y deteniéndose acá y allá en los caminos para cantar sus poesías



«Curación de Tobías», cuadro de Juan Massys



sublimes. Los eruditos quieren hoy negar que Homero estuviese ciego, y hasta que haya existido. También parecen empeñados en demostrar que es una fábula la historia de Belisario, el general que, después de de conducir á la victoria las tropas de Justiniano, fué víctima del odio de

El escultor Vidal examinando al tacto un león

la emperatriz Teodora y juguete de su mujer Antonina, cuyas enemistades femeninas le hicieron ir á dar con sus huesos en la cárcel y que le condenasen á perder los ojos. La historia antigua nos lo presenta pidiendo limosna á los viandantes con su monótona cantilena: "¡Un óbolo para el pobrecito Belisario, á quien la envidia ha sacado los ojos!"

Lo que los historiadores no pueden negar, ó al menos no han negado todavía, es la ceguera de Milton, el famoso poeta inglés. Enemigo de la política de Carlos I, Milton escribió una obra en favor de Cromwell, donde el gran revolucionario aparece alternando con Bruto, con Judit y con Samuel. Al terminar esta obra extraña, el poeta contaba sesenta años y estaba ciego: tal vez aquello le pareció castigo providencial por defender á quien, en fin de cuentas, era el asesino del rey, ó acaso comprendió que, al entrar á gobernar Cromwell, Inglaterra no había hecho más que cambiar de amo. Ello es que se retiró á la vida privada, se dedicó á oir de labios de sus hijas la lectura de los clásicos, y compuso y dictó su "Compendio de la historia de Inglaterra", su "Sansón" y el "Paraíso perdido", su obra magistral. Los retratos que de aquella época se le conocen, píntanle con los ojos abiertos muy abiertos, pero sin expresión, sin vida.

En la misma época vivía en Italia otro gran hombre que si bien se hizo famoso antes de perder la vista, tuvo el honor de perderla por el exceso de trabajo, y también de las penas que, como consecuencia de este mismo trabajo, hubo de experimentar encerrado en los húmedos y lóbregos calabozos de la inquisición. Porque este hombre se llamaba Galileo.



Milton, á los sesenta y dos años

Piron, el escritor francés, autor de la "Metromanía", que toda su vida tuvo la vista muy delicada, en sus últimos años la perdió por completo. Guiado por su sobrina, que le quería entrañablemente, gustaba de pasar por los campos y los jardines públicos, vestido con desaliño, á veces con un descuido tan exagerado, que hacía salir el rubor á las mejillas de la excelente muchacha y motivaba las censuras y las risas de los transeuntes.

CONFECCIONES PARA NIÑOS

SOMOS LOS INICIADORES EN ESTA REPÚBLICA

Por lo tanto nuestra gran práctica y experiencia nos permite presentar los modelos más elegantes, el surtido más grandioso y los precios tan reducidos que nadie ha podido igualarnos.



VEAN Y COMPAREN CON EL ARTÍCULO Á LA VISTA

Trajes de blusa cerrada, en casimir de color.

Años	2 á 5	6 á 9
$	2.50	2.75

Años	10 á 13
$	3.—

Trajes de blusa marinera, de casimir azul, cuello de seda rayada.

Años	2 á 4	5 á 7
$	8.75	9.25

Años	8 á 10
$	9.75

Traje Luis XV, de casimir color fantasía.

Años	5 á 7	8 á 10
$	9.25	10.25

Años	11 á 13
$	11.25

Trajes blusa larga, de terciopelo de colores, cuello y puños blancos.

Años	2-3-4
$	16.50

Trajes de saco marino, cuello de brin de hilo azul ó celeste, manga y pechera bordada, de casimir azul de pura lana.

Años	4 á 6	7 á 8
$	22.—	23.—

Años	9 á 11
$	24.—

Traje cazador, de casimir azul, pura lana, clase extra.

Años	4 á 6	7 á 9
$	18.50	19.50

Años	10 á 13
$	20.50

Capas de cheviot azul, de lana, cuello con anclas doradas.

Años	2 á 4	5 á 8
$	2.95	3.25

Años	9 á 11
$	3.50

Traje de blusa larga, de casimir azul, marrón y verde (sin pantalón).

Años	1 y 2
$	10.50

Pida Vd. nuestro gran Catálogo Ilustrado

Pedidos por carta se atienden á vuelta de correo.

que se remite gratis á quien lo solicite á cualquier punto del interior y exterior de la República.



Los novios en Londres

En las calles de la enorme Londres reina constantemente una animación intensa; la gente de á pie camina de prisa y los automóviles, los "cabs", los tranvías eléctricos, etc., recorren las calles á gran velocidad. Todo el mundo parece estar siempre apurado.

No obstante, si se observa con atención aquella muchedumbre, pronto se echan de ver excepciones entre ella; algunos individuos se mantienen aparte y para ellos el tiempo no parece cosa de gran valor.

"Yo — dice un escritor — busco siempre la ocasión de ver á esta clase de personas, las miro y gusto la expresión de sus miradas, el apretón de manos, más fuerte que el que se suelen dar los amigos, y la conversación á que se entregan como si, en medio de tanta baraunda, se creyesen aislados: son los novios de Londres.

Se imagina uno fácilmente el amor en la campaña, en medio de los bellos y tranquilos paisajes, pero no entre el lodo de las calles y el polvo levantado por un tráfico incesante: es divertido y curioso encontrar á Cupido en el metropolitano ó sobre un banco en un parque bajo el ojo vigilante de los guardianes. Y, en efecto, allí, en esos sitios se suele encontrar con gran frecuencia al dios pequeñito y ciego con su carcaj lleno de flechas.



Formando cola á la puerta de un teatro

Kensington Gardens, uno de los principales parques de la gran metrópoli británica, es muy frecuentado por Cupido. Hay novios que acuden allá de mañanita; otros prefieren verse después de anochecido. Antes de que se abran los negocios y oficinas, vense numerosas parejas paseando bajo los árboles afectan un aire de sorpresa al encontrarse y, tras un rápido saludo, se ponen á caminar uno al

HORLICK'S MALTED MILK



Dos generaciones deben su existencia á este producto.

Al pedir LECHE MALTEADA, vea que sea marca **"HORLICK"** pues hay imitaciones.

HORLICK'S está en venta en todas las Droguerías y Farmacias en todas partes del mundo.

Únicos Agentes: FEENEY & Co. — Buenos Aires



A la hora del crepúsculo, cerca de Hampstead Heath

lado de la otra, departiendo en voz baja. Más tarde, cuando las amas y las niñeras se instalan junto á los cochecitos de los bebés, llegan otros novios á los jardines: lindas jóvenes elegantemente vestidas, que se encuentran ó que llegan con caballeros vestidos con la misma elegancia, y se acomodan en las sillas colocadas en parajes tranquilos. ¿Qué se dicen esos jóvenes? A veces permanecen casi silenciosos, contentándose con ver jugar á los niños; otras, el hombre habla bajo mientras con la punta del bastón hace en la arena letras y semicírculos. Las señoras de edad que se pasean los miran de vez en cuando con aire conmovido y, también, aunque raramente, con cierto dejo de envidia.

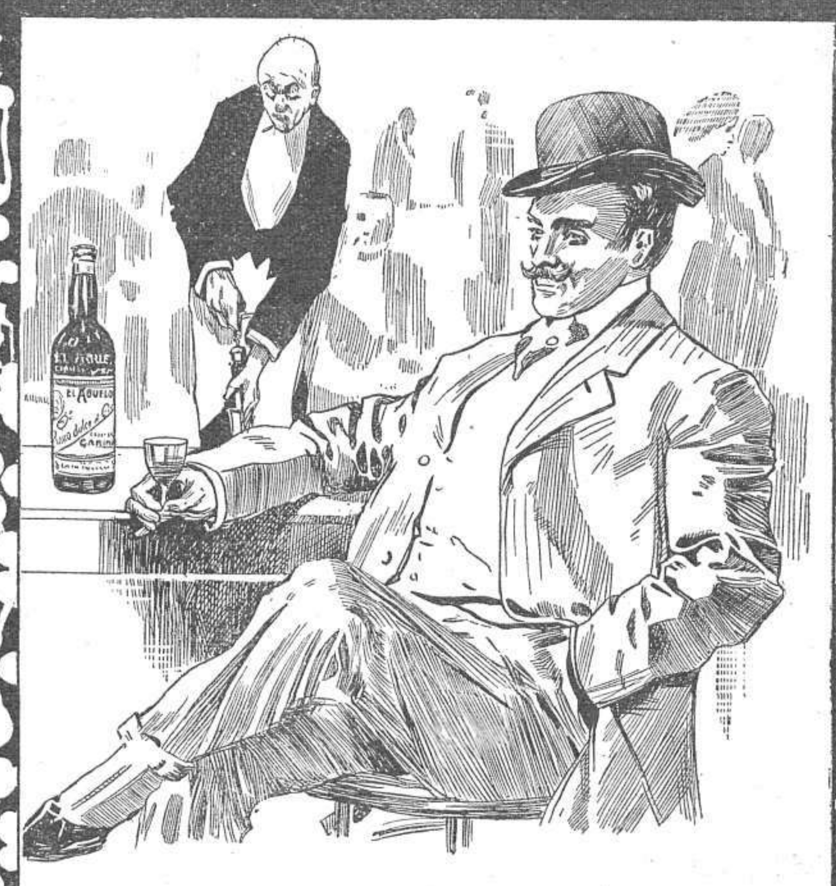
Otro sitio hay en que los novios londinenses pueden hallar la tranquilidad: es á orillas del Támesis, entre el puente de Westminster y Blackfriard Bridge. Los pájaros nocturnos de la ciudad comienzan sus rondas; hombres y mujeres de todas edades y condiciones se dirigen presurosos hacia Temple Gardens, pero se descubren de cuando en cuando parejas de jóvenes que, tomados del brazo, caminan lentamente contemplando el curso del río.

No; no es Londres ciudad que se preste fácilmente al amor de los novios: hay allí demasiadas miradas indiscretas y pocos



Un flirt en la cocina

EL ABUELO



Los **extenuados**, los **débiles**, los **vencidos**, pueden levantar sus **energías** y recobrar sus **fuerzas**, bebiendo

"EL ABUELO"

el vino — tipo Oporto — poderosamente **reconstituyente**, que recomiendan los médicos para fortificar el organismo.

Las personas de **salud delicada** y los niños, deben beberlo siempre para ser **fuertes y sanos.**

"EL ABUELO" resulta **delicioso** empleándolo en **postres, cocktails, lunchs,** etc.

No deje de beber antes de cada comida el **riquísimo vino**

XEREZ-QUINA-SÁENZ

Es el mejor **aperitivo tónico** y la bebida que conviene tomar para **hacer buenas digestiones.**

Está preparado con quina, plantas aromáticas y vino añejo de Jerez.

Trate de que le sirvan **XEREZ-QUINA-SÁENZ** y no admita sustitutos.

Exija estos exquisitos vinos en Confiterías, Cafés, Bars, Restaurants, Hoteles, Almacenes, etc.

Unicos Importadores: GONZALO SÁENZ & Cía. Sucesores de Laclaustra Sáenz y Cía MAIPÚ, 41-43 - Buenos Aires

EL ABUELO
LACLAUSTRA Y SA
EL ABUELO
Rancio dulce de Aragón
Cosecha
CARIÑENA

XEREZ-QUINA
SÁENZ
LACLAUSTRA Y SÁENZ
JEREZ

XEREZ QUINA SAENZ

Los novios en Londres



En los muelles, á la salida de las oficinas

santuarios en que los que se aman puedan verse y conversar á solas: por fuerza tienen que buscar los sitios á veces más extraños. Las iglesias les sirven con frecuencia para el caso y no es raro descubrir tras una columbra, protegidas por la semiobscuridad, parejas tomadas de las manos. El predicador lo es muy á menudo en desierto, porque los jóvenes amantes sólo oyen el latir de sus corazones: cuando el joven se levanta para cantar un versículo que va siguiendo en el mismo libro que la joven que está á su lado, las voces de ambos se unen en cántico de amor más sincero y más melodioso que multitud de baladas escritas á propósito sobre este tema.

Bien, pero, así y todo, el alado dios extiende, como en otras partes, su dominio por toda la gran ciudad: las calles y los parques son los campos de acción de la diminuta divinidad del arco y las flechas



Bajo los árboles del parque

PARA LA FAMILIA

En la presente estación se usan tanto los sombreros grandes como los pequeños.

Las coronas continúan altas y las alas vueltas para abajo en lugar de inclinadas. Los predilectos son los sombreros de terciopelo y los de tafetán de cambiantes, los de peluche y los de castor. Los sombreros de moaré se consideran como de gala.

Luego vienen en montón los sombreros de forma caprichosa, las «toques» de chenille, azabache y raso ó el ramie de pelusa sedosa que en realidad recuerda una clase de alfombra superior.

Para los sombreros de uso diario se adornan con inmensas alas de Mercurio y en punta y otros caprichosos arreglos de plumas como copetes, crestas y otras.



Sombrero de terciopelo colé, adornado con un «bandeau» de chinchilla y un gran «aigrette» de «marabou»

El ala caída, tan favorecida por lo graciosa, se sostiene en el favor femenino. Algunas de las nuevas formas muestran una brusca entrada en ala, mientras que otras alas se vuelven y forman pliegues.

En cuanto al efecto del ala levantada en la parte de atrás que se observa en muchas nuevas formas, se logra llevando el sombrero de modo que el levantado del lado quede atrás.

Estos sombreros pueden llevarse de dos maneras. Quizás la moda guarde nuevas sorpresas, pero hasta ahora los cambios más grandes se notan en las alas, permaneciendo la corona y tamaño de la copa más ó menos lo mismo, si es que se acepta la tendencia de traer éstas á un tamaño normal. El «bandeau» es casi una necesidad para las nuevas formas y las copas falsas son de detalle nuevo.

Es necesario arreglar el cabello bajo y muy lleno, y como tiene que verse ancho, el pelo postizo se impone sin apelación.

El modelo que ilustra esta página, es un espléndido sombrero de terciopelo colé, adornado con un «bandeau» de chinchilla y un gran «aigrette» de «marabou». Es importado directamente por la casa Gath y Chaves, procedente de una de las más afamadas casas de París.

GOSNELL'S
"Society"
Eau de Cologne

GOSNELL'S
Society
Eau de Cologne
JOHN GOSNELL & Co
LONDON PARIS

La marca de la ALTA SOCIEDAD de INGLATERRA

Reconocida por todas las reinas de belleza como la más perfecta de todas las aguas de colonia.

GOSNELL'S "Society" Eau de Cologne es de una riqueza y suavidad superior á cualquier otra.

NO HAY MEJOR

Se vende en todas las buenas casas del ramo en frascos esmerilados de cuatro tamaños desde 60 gramos hasta un litro.

Únicos depositarios en la República Argentina:

BERETERVIDE & Cía.

PIEDRAS, 170 **BUENOS AIRES**



El tarro que adorna el tocador de reinas y princesas

Gosnell's Pasta Original

PARA LOS DIENTES
(Cherry Tooth Paste)

En tarros bronceados (obscura) y blancos (clara).

La pasta dentífrica UNIVERSALMENTE reconocida como la más fina y eficaz para

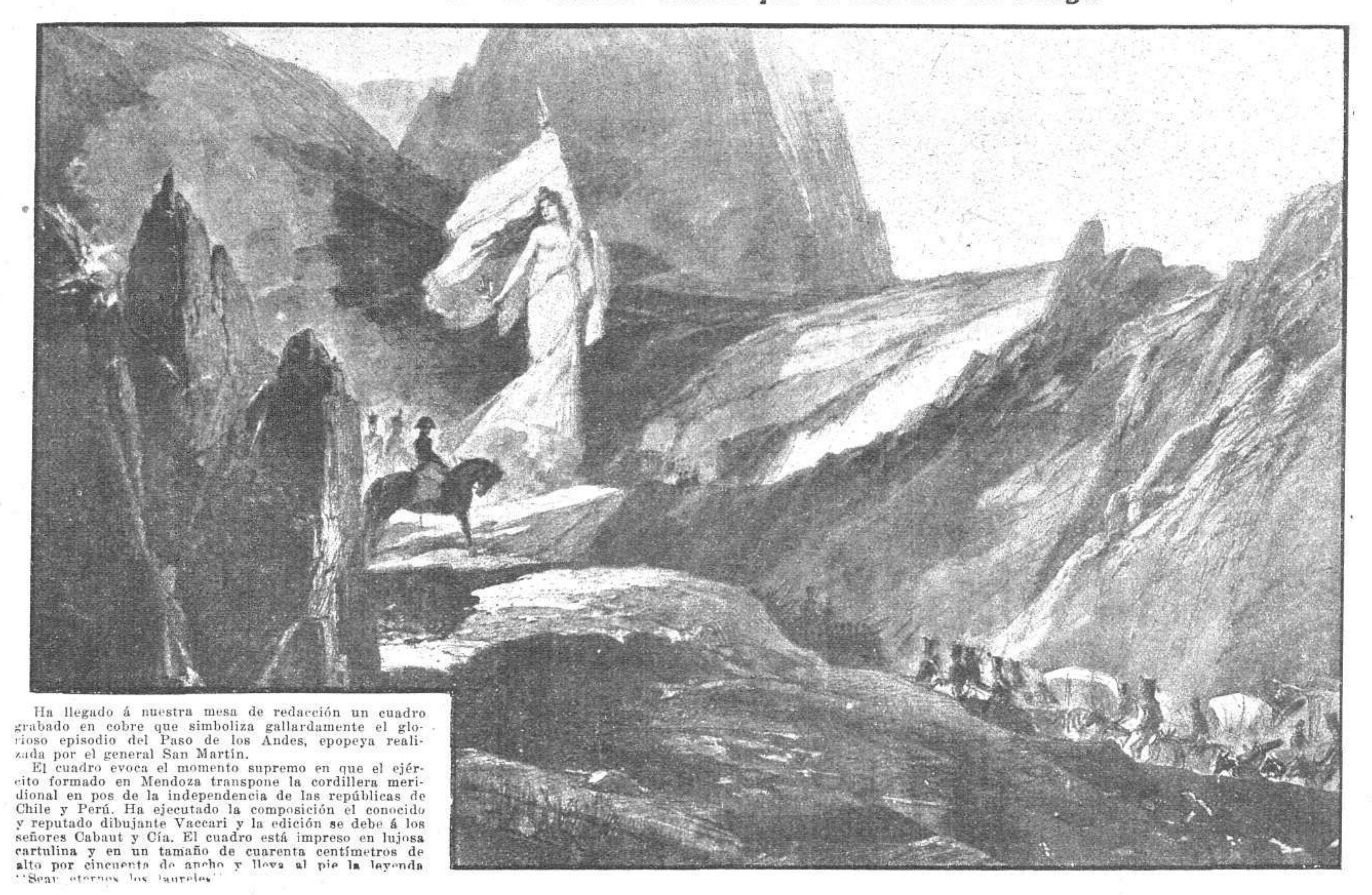
BLANQUEAR LOS DIENTES,
REFRESCAR LA BOCA,
PURIFICAR EL ALIENTO Y
CONSERVAR EL ESMALTE.

La única pasta dentífrica de mérito comprobado en todos los países civilizados del mundo entero.

La faja con la firma de "John Gosnell & Co. Ltd.", de Londres, con que vienen cerrados los tarros es GARANTIA DE ORIGEN LEGITIMO.

DE VENTA EN TODAS PARTES

"El Paso de los Andes" cuadro editado por la Librería del Colegio



Ha llegado á nuestra mesa de redacción un cuadro grabado en cobre que simboliza gallardamente el glorioso episodio del Paso de los Andes, epopeya realizada por el general San Martín.

El cuadro evoca el momento supremo en que el ejército formado en Mendoza transpone la cordillera meridional en pos de la independencia de las repúblicas de Chile y Perú. Ha ejecutado la composición el conocido y reputado dibujante Vaccari y la edición se debe á los señores Cabaut y Cía. El cuadro está impreso en lujosa cartulina y en un tamaño de cuarenta centímetros de alto por cincuenta de ancho y lleva al pie la leyenda "Sean eternos los laureles".

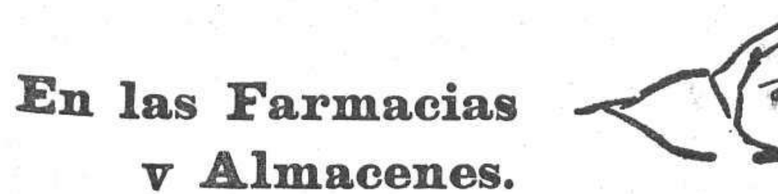


Nada hay que tan por completo renueve el vigor del cuerpo y de la mente como descansar de un modo perfecto. El sueño es el gran restaurador natural, y sin él no podemos esperar que se conserven la salud y las fuerzas.

Extracto de Pabst

El "Mejor" Tonico

constituye la mejor salvaguardia contra las noches largas de insomnio. Exquisito en ricas propiedades extraídas del más selecto lúpulo, este tónico admirable calma y equilibra el sistema nervioso produciendo un sueño tranquilo y reparador.





Arte fotográfico



Señora Etelinda V. de Rocha y sus nietos Susana, Delia, Ercilia, Julio, Osvaldo y Carlos Alberto Rocha, Clotilde y César Méndez

Señora Bunge de Jiménez Zapiola y sus hijitas Delia, María Marta, Guillermina, Julia Elena, María y Sara Esther Jiménez Zapiola

Fot. de Garro y Merlino.



Las últimas novedades creadas en

TAPADOS PARA SEÑORAS

las hallará Vd. en nuestro Anexo

Avenida de Mayo, Perú y Rivadavia

Precios muy ventajosos

Tapados ingleses, con cuello de terciopelo, gran variedad de gustos, largo 100 centímetros, todos modelos de última moda . . . . $ **11.80**

Tapados de viaje, confeccionados de lana de gran fantasía, variedad de colores, bolsillos á los costados, largo 130 centímetros . . . . $ **22.—**

El mismo, con cuello de homespún . . . . . . $ **24.50**

Tapados de paño cuero, negros, cuello smoking, adornados con terciopelo y pasamanería, largo 110 ctms. $ **22.—**

El mismo, para luto, cuello, puños, guarniciones y botones de crespón . . . . $ **14.50**

Tapados ingleses, cuello de terciopelo, adornados de botones, gran variedad de gustos, todos de alta novedad, pesos . . . . **28.—**

Tapados de loutre d'Amerique, cuello cruzado adelante, adornados con doble hilera de botones de nácar, forrados de pekín, largo 67 centímetros . . . . $ **55.—**

Tapados de loutre du Nord, con botamangas adornadas con ricos botones, forrados en polonesa, largo 80 centímetros . . . . $ **70.—**

Tapados de loutre d'Oceanie, cuello y botamangas de piel, forro de seda, largo 105 centímetros . . . . $ **140.—**

Tapados de zibelina, adornados con galón, trencilla y botones, cuello de terciopelo, forro de pekín . . $ **17.50**

Tapados de zibelina, adornados con galón y soutache, botones de azabache, puños de terciopelo, forrados de pekín . . . . $ **24.—**

Tapados de zibelina de alta novedad, cuello smoking, adornados con galón, botones de azabache y pasamanería, con forro de calidad extra, largo 120 ctms. . $ **35.—**

Tapados de zibelina, cuello chal, forro de fantasía, largo 130 centímetros . . . . $ **28.—**

El mismo, con cuello de homespún . . . . . . „ **30.—**

Tapados de paño negro, forma kimono, mangas novedad, adornados con motivos de pasamanería, linda corbata de seda, largo 130 centímetros . . . . $ **34.—**

Tapados forma kimono, de alta novedad, en paño cuero, negro y de color, adornados con pasamanería y bieses de satín, echarpe de seda, con motivos y borlas, largo 130 centímetros. . $ **38.50**

Tapados de paño cuero, en negro y de color, talle recto, adornados con rica broderie, forrados en polonesa . . . . $ **30.—**

GATH & CHAVES SOCIEDAD ANÓNIMA

Buenos Aires

Casa Matriz: Bmé. Mitre y Florida. — Anexo: Avenida de Mayo, Perú y Rivadavia. — Palacio de los Niños: Cuyo y Florida.

Casa de compras en París: 20-22, rue Richer IXme. — Oficina de compras en New York: 137 Fifth avenue.

Sucursales: Rosario (S. Fe), Córdoba, La Plata, Paraná, Mendoza, Bahía Blanca, Mercedes (Buenos Aires).



El GOLD LACK 1900 es el mejor vino de AY. · El GOLD LACK 1900 es el mejor Champagne que la tierra produce.

Importadores: GONZALO SÁENZ & Cía.

MAIPÚ, 41 — BUENOS AIRES

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ALVAREZ FUNDADOR | CARLOS CORREA LUNA DIRECTOR | JOSÉ M.ª CAO DIBUJANTE

Año XIII | BUENOS AIRES, 7 DE MAYO DE 1910 | N.º 605

Ecos de la City

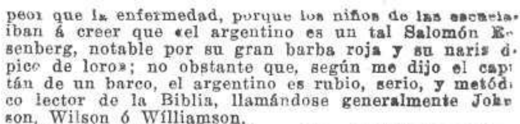


—A mí no me sorprende que Roca y Sáenz Peña tengan en Londres una conferencia: es el centro de los negocios.

—Precisamente eso es lo que temo: que hagan una sociedad anónima y no nos reserven acciones.

Dib. de Cao.

SINFONIA



Muchos se preguntan si los argentinos honrarán con su presencia las fiestas del centenario. Ya se sabe que vendrán la infanta Isabel, el presidente Montt y quizá el vicepresidente del Perú. pero ¿los argentinos vendrán también?

A fines del mes anterior pudimos creer que durante la fiestas del centenario veríamos numerosos argentinos en Buenos Aires. Las cartas y los telegramas de Europa, y las informaciones locales, tendían á convencernos de eso. Una noticia de París decía que los argentinos emigraban en tal número á Buenos Aires, que era imposible conseguir pasaje en los vapores, y que muchos tuvieron, por esta razón, que renunciar á embarcarse antes de julio. Por otra parte, de las personas que debían salir para Europa, casi todas decidían permanecer aquí hasta pasadas las fiestas.



¿Excepciones? Reconozco que la señora A, habiendo adquirido un yate, se apercibía á viajar durante varios meses por las costas de Europa, y que la familia B partía de París para el Cairo, con ánimo de estudiar detenidamente el Cairo y sus alrededores.

Sí, eso era una nota discordante, pero nos consolábamos con creces, leyendo la lista de los pasajeros que llegaban, lo cual es, sin embargo, una lectura bastante engorrosa y que sólo se puede hacer por patriotismo.

A la verdad, nuestro interés por ver argentinos era un interés bien justificado. ¡Por fin veríamos esos famosos argentinos, de los cuales tanto hablan las cartas de Europa! Para muchos, era lo único que nos faltaba ver, pues ya habíamos visto japoneses... Es decir, ¡miento!: tampoco habíamos visto esquimales, y excepto que los argentinos y los esquimales fueran la misma cosa...

Pero ¿no seríamos quizá excesivamente optimistas á fines del mes anterior? Hoy se principia á creer que, si las fiestas del centenario estarán, es cierto, muy concurridas, se deberá á que una gran cantidad de embajadas, delegaciones, marinos y soldados extranjeros, vendrán á Buenos Aires á saludar á otra gran cantidad de embajadas, delegaciones, marinos y soldados extranjeros que llegarán por otro camino y con quienes se encontrarán aquí de una manera ficticiamente imprevista.



Presentando semejante cariz la cosa, hubo una persona que lanzó la idea de que el gobierno contratase en el extranjero unos cuantos argentinos, para exhibirlos al público, sobre todo á los niños de las escuelas, en quienes está muy mal que conozcan el «facoceros» y no conozcan el «argentino», ó lo conozcan mal, creyendo que es simplemente una moneda más barata que la esterlina ó un animal extinguido.

Pero semejante idea es buena y es mala (como dicen las personas que saben distinguir); buena en principio, pero mala porque el gobierno sería muy capaz de exhibirnos extranjeros con carta de ciudadanía, haciéndolos pasar por nativos. Este remedio sería peor que la enfermedad, porque los niños de las escuelas iban á creer que «el argentino es un tal Salomón Eisenberg, notable por su gran barba roja y su nariz de pico de loro»; no obstante que, según me dijo el capitán de un barco, el argentino es rubio, serio, y metódico lector de la Biblia, llamándose generalmente Johnson, Wilson ó Williamson.

El pesimismo empezó á suceder al optimismo hace más de quince días. Pareció mal síntoma que los generales Roca y Sáenz Peña hubieran decidido festejar el centenario en Londres, reuniéndose en un hotel el 25 de Mayo, con los señores Drago, vicealmirante Oliva y otros, para comer juntos.

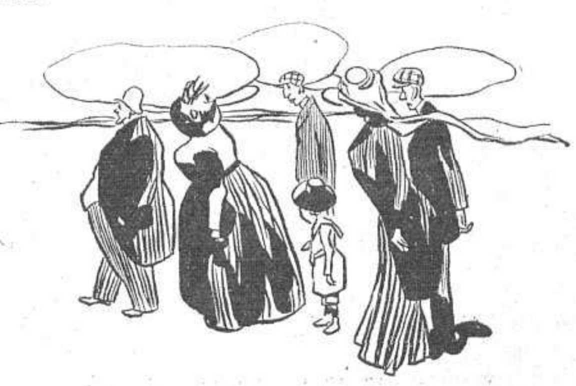
Sí, pues. A fines del mes pasado, mucho optimismo y que patatín y que patatán, y que qué sé yo qué y que qué se yo cuánto (no sé si me explico) y etcétera y etcétera: pero no se fijaron en que los buques salían llenos de gente para Europa.

En Europa sí que se fijaron, y los argentinos que estaban para venir, al ver llegar tantas personas de Buenos Aires, principiaron á convencerse de que el puesto estaba en el Viejo Mundo, tal vez en el Cairo, y pensaron: «Parece que las fiestas del centenario no son para los argentinos. ¡Ojo, y no vayamos á caer en una cursilería que nos ponga en ridículo ante el concierto europeo!» Y las cartas que llegaron de por allá con estos chismes, acentuaron el pesimismo.

Sin embargo, no se deben perder las esperanzas. ¿Por qué no había de venir siquiera uno? Aunque fuera un solo ejemplar, bastaría para que ganaran mucho nuestros conocimientos antropológicos.

Enrique M. Ruas

Dib. de Zavattaro



Enlaces



Señorita Laura Holmberg



Señor Fernando Bracht



Señorita María Susana Durañona



Señor Ignacio Goñi



Señorita María E. Colmegna



Doctor José V. Varalla



Señorita María Luisa Oopello



Doctor Rafael P. Emiliani



Señorita Alicia Rosso



Doctor Juan José Garaventa

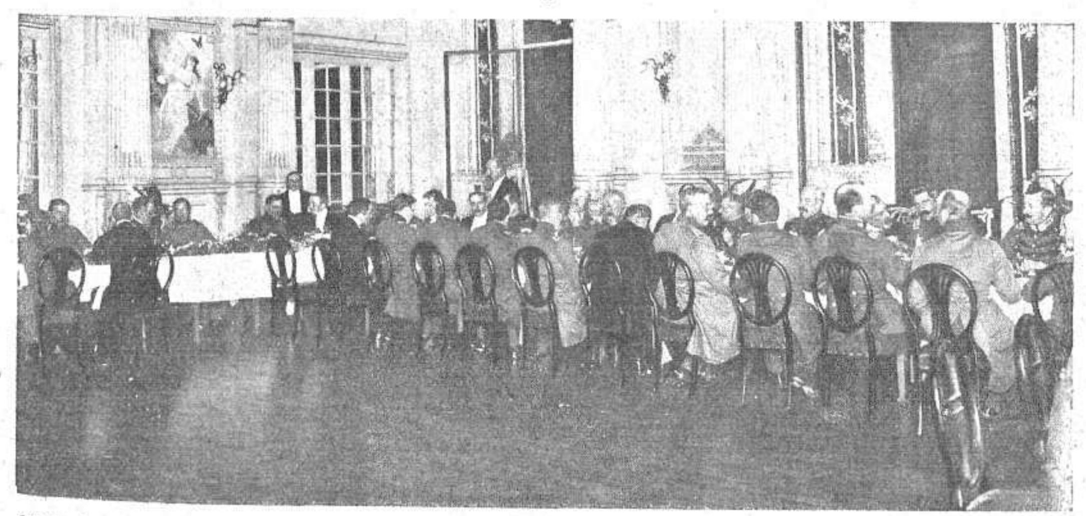


Señorita Delia Anganuzzi



Ingeniero Alberto Taiana

Banquete



Banquete ofrecido por los profesores alemanes de la Escuela Superior de Guerra, señores von der Goltz, Perrinet von Thauvenay, Reinecke y Krechtomar, á los generales Racedo, Ortega, Garmendia y otros jefes superiores del ejército nacional

Fallecimiento de Hámlet-Gómez

Tenemos que dar la deplorable noticia de la muerte de un querido compañero, cuya desaparición el público, que le reservaba tantas de sus preferencias, lamentará juntamente con nosotros. Antonio Sánchez Ruiz, nuestro constante colaborador Hámlet-Gómez, dejó de existir en Madrid el lunes pasado. Bien podemos depositar un melancólico recuerdo sobre la tumba que acaba de abrirse delante de él, porque ella compromete con singularidad ese tributo. Puede decirse que la carrera de Sánchez Ruiz y su larga agonía de cuatro años empezaron juntas, y parece como que entre las dos hubieran pugnado para llegar cada una la primera á su destino. El mal que trabajaba su organismo venció en el drama, y al borde del camino yacen apartados el doble despojo del hombre y de sus esperanzas y la columna inconclusa de su obra.

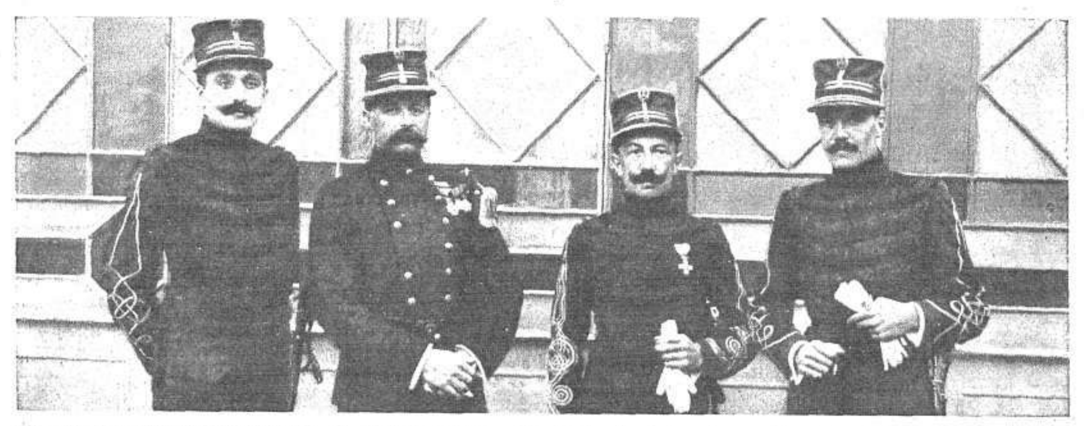
Ya dijimos otra vez cómo Sánchez Ruiz inició su carrera en Buenos Aires, escribiendo para el teatro, y cómo él creía deber á CARAS Y CARETAS el haber salido "del silencio y de la sombra". Dijimos también cómo, adquirida la enfermedad por la que acaba de ser vencido, regresó á su patria, estableciéndose en Madrid, donde hasta su fallecimiento fué nuestro corresponsal. En este carácter desplegó hasta su última hora una actividad extraordinaria, y á ella debemos una importante porción de los materiales que saldrán en el número del centenario.

Hamlet Gómez ha publicado los siguientes libros: "Misterios del anarquismo", "Inri—El Pantano", "Del alma de Andalucía" y "Verdes, negros, azules, rojos", que llegó acompañado de la noticia de su muerte.



Señor Antonio Sánchez Ruiz (Hámlet-Gómez), fallecido en Madrid el día 2

Para los concursos hípicos del Centenario



Los oficiales belgas que actuarán en nuestras pistas.—De izquierda á derecha: subteniente Eduardo Terdindeu, capitán-comandante Trokaert, capitán Constant van Longendonk y subteniente Eduardo von den Corput

Chile.—En la legación argentina



Personas que asistieron al banquete ofrecido por el ministro doctor Anadón y señora á la condesa de Parravicini



Agreste

Sobre el bosque vibrante de arpegios
lentamente la tarde agoniza,
y en las frondas, el viento nocturno
salmodía una extraña, fugaz sinfonía.

Cruza el campo una senda sinuosa
que conduce á una blanca casita:
cerca de ella una fuente murmura
y lánguidos sauces sobre ella se inclinan.

Un poema es la alegre ventana
donde mil golondrinas anidan,
do se enlazan campánulas blancas
y extrañas leyendas divulgan las brisas.

Un poema es la alegre ventana
donde se oye, en las noches tranquilas,
un sonoro vibrar de guitarra
y un pecho que canta canciones divinas...

Al llegar, taciturna, la noche,
vese en ella asomarse una niña:
cual la noche son negros sus ojos
y es ella del campo, gentil poesía.

En la agreste belleza se impregna
y anhelante, á la senda divisa:
en un brioso alazán un paisano
detiene el galope y amante la mira.

Se detiene, se apea. La luna
los circunda de luz... Y suspira
una anciana evocando una escena
de amor, que se esfuma en azul lejanía...

Laura BENCI.

Dib. de Zavattaro.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

RAMÓN DEL VALLE INCLÁN, por CAO



Elegante escritor de mucho vuelo,
que tiene cada año
una idea feliz por cada pelo
de su poblada barba de ermitaño.

La Plata. — La trasmisión del mando



El coronel Arias leyendo su discurso en la asamblea legislativa, efectuada el 1.° de mayo



Grupo de damas, en el lunch



Señor J. C. López Bucharlo, ministro de hacienda



Señor José Tomás Sojo, ministro de obras públicas



Doctor Ricardo Bunge, secretario de la gobernación



Señor Manuel María Oliver, subsecretario de la gobernación

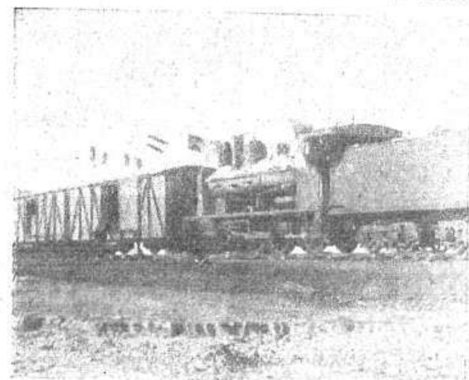
El 1.° de mayo tuvo lugar en La Plata la trasmisión del mando al gobernador electo de la provincia de Buenos Aires, coronel José I. Arias. Ante la asamblea legislativa y con el ceremonial de práctica, el señor Ignacio D. Irigoyen, mandatario saliente, historió su actuación administrativa. El nuevo gobernador siguió á aquel en el uso de la palabra, y al efecto, leyó su plataforma de gobierno. Las fuerzas policiales y de bomberos rindieron honores.



Doctor Juan A. Taquini, jefe de policía

El goebrnador saliente hizo notar los progresos de la instrucción pública durante el último año de su administración, pues han sido creadas 244 nuevas escuelas. El señor Arias inició su discurso declarando que uno de los deberes que se impuso es el de propender al fomento del ejercicio de los derechos cívicos. El señor Arias dedicó á este punto de su discurso casi toda su atención, y se refirió luego á la policía y la justicia.

El ferrocarril á Meridiano V



Inauguración del ferrocarril á Meridiano V.— Regreso del tren inaugural



El gobernador colocando un remache en el puente de Sambo rombón

Vísperas del centenario

Los huéspedes con que no contábamos



Procedentes de Francia: Los apa- [illegible].

De Turquía: Varios turcos con varias turcas.

De España: La Pelitos, de Sevilla y un chulo de Gracia. (Barcelona)



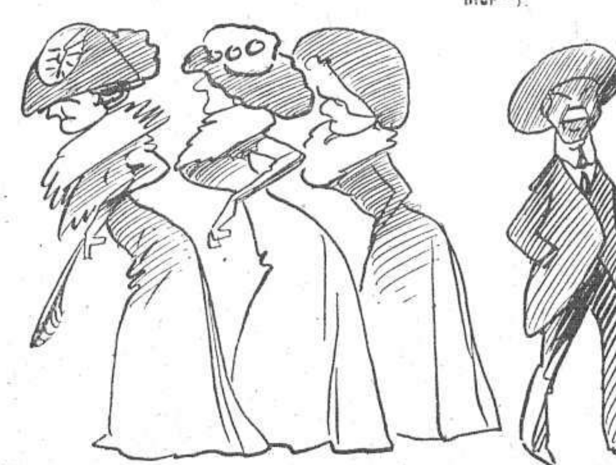
De Nápoles: Un afamado concertista de organito.

De Inglaterra: Un "team" de excéntricos foot-ballers.

De Berlín: El inventor de la cerveza de yerba-mate ("mate bier").



De Estados Unidos: Un banquero que viene á proponerle al doctor Figueroa el trust de la moral cívica.



De Austria: Nueva misión de damas vienesas.

De Bolivia: Un comisionado oficioso del municipio de Potosí que viene á ver si queremos encargarnos de un nuevo fallo arbitral.

Dib. de Cao

El mitin anarquista



Organización de la columna en la plaza Lavalle



En la plaza Mazzini.—Escuchando los discursos



Los manifestantes bajo el aguacero, al desfilar ante las oficinas de «La Protesta», en la calle Libertad

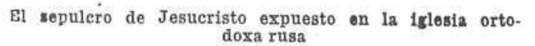


En la Chacarita.—Grupo de obreros que concurrieron en la mañana del domingo á conmemorar los caídos el 1° de mayo de 1909

En santa paz se festejó el día de los trabajadores en la república. Aquí, la serie de chaparrones malogró el mitin socialista y raleó las filas de los manifestantes ácratas. Estos, no obstante el aguacero, siguieron el trayecto designado, cantando y vivando bajo sus paraguas. En la plaza Mazzini, punto terminal del recorrido, hablaron varios leaders. La policía correctísima. Nada de obstentaciones moscovitas como en tiempos no lejanos. Un cuarteto de la guardia de seguridad sin armamento de refuerzo, vale decir simplemente á sable, abrió la marcha de los manifestantes.

La semana santa rusa

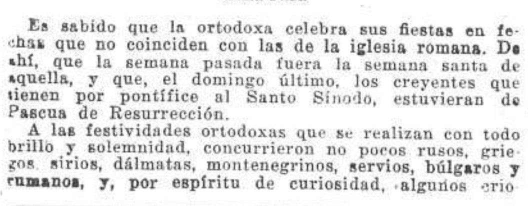




El sepulcro de Jesucristo expuesto en la iglesia ortodoxa rusa



Frontis del altar mayor de la Santísima Trinidad



Es sabido que la ortodoxa celebra sus fiestas en fechas que no coinciden con las de la iglesia romana. De ahí, que la semana pasada fuera la semana santa de aquella, y que, el domingo último, los creyentes que tienen por pontífice al Santo Sínodo, estuvieran de Pascua de Resurrección.

A las festividades ortodoxas que se realizan con todo brillo y solemnidad, concurrieron no pocos rusos, griegos, sirios, dálmatas, montenegrinos, servios, búlgaros y rumanos, y, por espíritu de curiosidad, algunos criollos amantes de lo que huele á exotismo religioso.

La iglesia ortodoxa existe en esta capital desde el año 1889. Modesta fué su iniciación. Una casa particular y de reducido alquiler, hizo las veces de templo y al mismo tiempo, de vivienda del archipreste, diáconos, subdiáconos y demás personas del sagrado ministerio. La construcción del templo ortodoxo de la calle Brasil (frente al parque Lezama), débese á los esfuerzos del actual superior del mismo, Rev. Constantin Izrastzoff, capellán de la legación de Rusia.



El padre C. Izrastzoff, capellán de la legación imperial de Rusia, oficiando en una de las ceremonias de Semana Santa

Necrología



Señor Vicente L. Casares



Durante los discursos en la Recoleta

Dolorosa impresión ha causado en nuestros círculos sociales, políticos y comerciales, el fallecimiento del señor Vicente L. Casares, ocurrido en esta ciudad en la madrugada del 30 del pasado. Nacido en 1848, fundó en 1866 la cabaña y estancia San Martín, bajo la dirección de su padre. En 1874 hizo un viaje de estudio á Europa y Estados Unidos. De aquella importó tipos escogidos de ganadería para plantel de razas superiores. Dos triunfos consiguió el que fuera gran leader de nuestros desenvolvimiento agropecuario: exportar la primera partida de trigo argentino en 1874, y enviar al mercado londinense, en 1894, la primera remesa de manteca del país.

En 1876 fué electo diputado á la legislatura de la provincia de Buenos Aires. En 1876, le designaron presidente del Crédito Público de la citada provincia. Perteneció á las comisiones fundadora del haras de Santa Catalina en 1881, y del ferrocarril á Cañuelas, en 1884. Fué miembro y vicepresidente del directorio del Banco Nacional. En 1890 fundó La Martona, hoy sociedad anónima. Presidente del primer directorio del Banco de la Nación Argentina, y dos años después, en 1893, presidente fundador de la lotería nacional.

Actuó en política como exponente de primera fila. Candidato á la vicepresidencia de la república, diputado nacional, candidato á la gobernación de la provincia de Buenos Aires, etc. Del Jockey Club fué presidente en varios períodos.



Señora Angela F. de Sánchez



Señora Juana Fernández de Lara



Señora Gregoria Gómez de Soldani



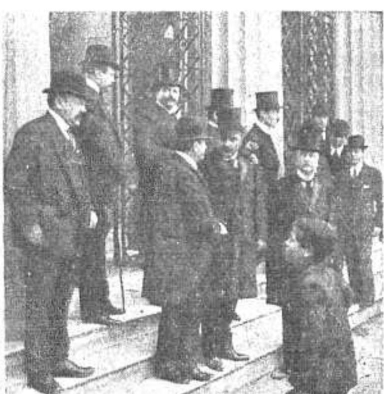
Señor Manuel Tourińan



El sepelio de la señora Teodolina Fernández de Alvear, fallecida en París en mayo de 1909

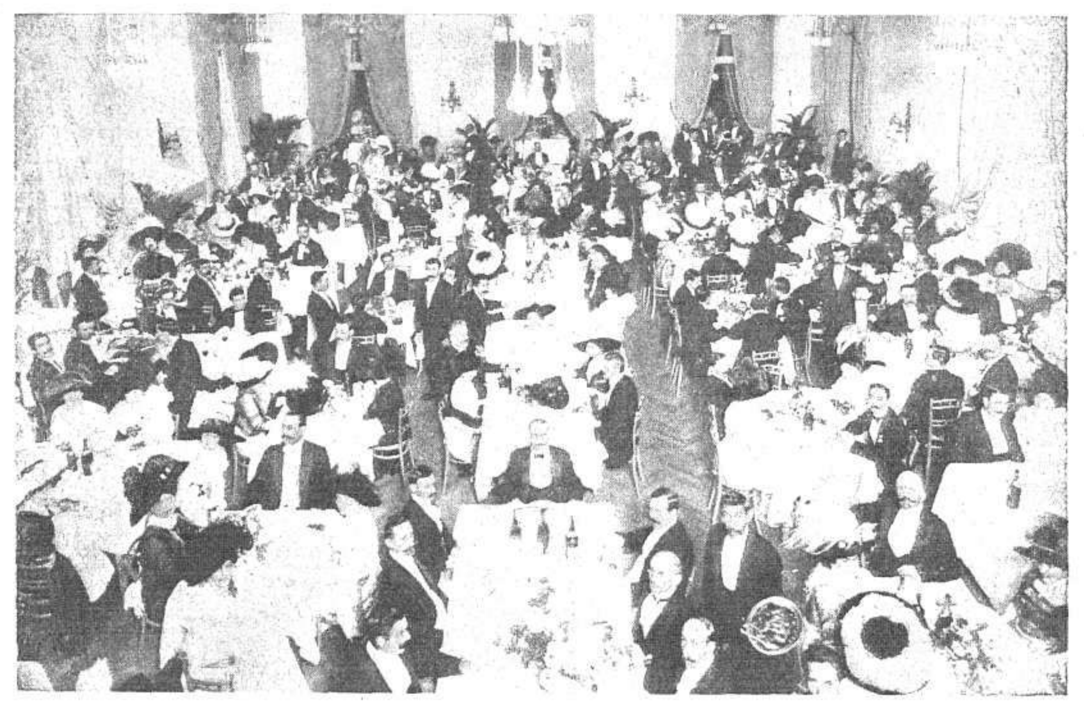


El doctor Marcelino Ugarte, y los señores César González Segura y Paz, en el atrio de la iglesia de la Recoleta



La familia de Alvear en la entrada del cementerio

Rosario. — Fiesta de beneficencia



Durante el diner blanc de 450 cubiertos, efectuado en el Savoy Hotel, á beneficio de la Sociedad de Beneficencia



Los manifestantes llegando á la plaza Nueve de Julio

Bahía Blanca. El 1.º de Mayo

Los obreros de Bahía Blanca festejaron en orden la fiesta del 1.º de mayo, con un meeting que se realizó en la plaza Nueve de Julio

— El juez del crimen doctor M. Freire, falló condenando á la última pena al sujeto Octavio Nieves, envenenador de su propia madre y de varios otros miembros de su familia.

LOS ORADORES



Francisco Giambuni



El delegado de Buenos Aires. N. Careto

Octavio Nieves



Octavio Nieves, condenado á muerte por haber envenenado á su madre y otros miembros de su familia

Montevideo.—La representación uruguaya en el centenario argentino


Doctor Blas Vidal, ministro de hacienda y jefe de la delegación

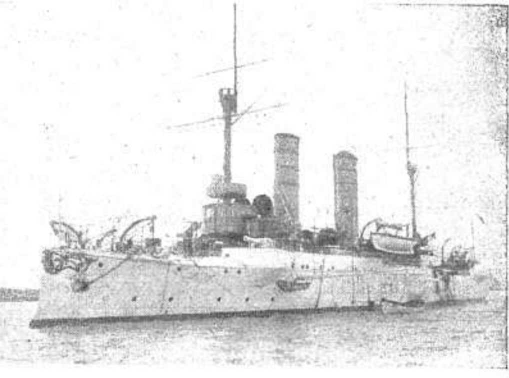

Doctor Juan Zorrilla de San Martín


Señor Daniel Muñoz, intendente municipal de Montevideo


Doctor Luis Piera


Doctor José P. Ramírez


Señor Aureliano Rodríguez Larreta


Crucero «Montevideo», que tomará parte en las fiestas del centenario, representando al Uruguay


Capitán de navío Juan Escabini, comandante del «Montevideo»


Capitán de corbeta Eduardo Muró, segundo comandante

En la diplomacia. Exposición de retratos. Paseo á la Isla de Flores


Concurrentes al banquete dado por el ministro de Portugal, vizconde de Meyrelles, en honor del ministro de relaciones exteriores y del cuerpo diplomático


Grupo de visitantes en el foyer del Teatro Urquiza, donde se verificó la exposición de retratos

Jóvenes de la Asociación Cristiana, que efectuaron un paseo á la isla de Flores

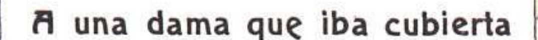
El gobierno uruguayo ha decidido enviar una delegación que lo represente en las fiestas de nuestro centenario. La delegación será presidida por el ministro de hacienda, doctor Blas Vidal. El crucero "Montevideo" tomará parte en la revista naval.

—El acontecimiento diplomático de la semana ha sido el banquete que el ministro de Portugal, vizconde de Meyrelles, ofreció al ministro de relaciones y á los miembros del cuerpo á que pertenece.

—En Montevideo se realizó con mucho éxito, en el teatro Urquiza, una exposición de retratos de señoras y señoritas uruguayas. La inauguración de ella dió motivo á una lucida reunión social.

—Los miembros de la Asociación Cristiana de Jóvenes efectuaron últimamente un paseo á la isla de Flores.

ANTIGUALLAS



A una dama que iba cubierta

El coraçon se me fué
Donde vuestro vulto vi,
E luego vos conosçi
Al punto que vos miré;
Que no pudo fazer tanto
Por mucho que vos cubriese
Aquel vuestro negro manto
Que no vos reconosçiese.
Que debaxo se mostraua
Vuestra graçia y gentil ayre,
Y el cubrir con buen donayre
Todo lo magnifestaua,
Asy que con mis enojos
E muy grande turbaçion
Allá se fueron mis ojos
Do tenia el coraçon.

GÓMEZ MANRIQUE.

Canción

Ven muerte tan escondida
Que no te sienta conmigo
Porqu' el gozo de contigo
No me torne á dar la vida.

Ven como rayo que hiere,
Que hasta que ha herido
No se siente su ruydo
Por mejor herir do quiere:
Assi sea tu venida:
Si no, desde aqui me obligo
Que el gozo que auré contigo
Me dará de nueuo uida.

COMENDADOR ESCRIVÁ.

Dib. de Peláez.

CUENTO RARO.

Cómo y cuándo entró Swartz al manicomio, no recuerdo bien; sólo recuerdo que una mañana, al pasar visita, vi en una de las camas una cara nueva, un tipo originalísimo, una cabeza extraordinariamente grande con dos ojitos verdes que miraban siempre con temor y una boca descolorida y recta que más que boca parecía una cicatriz. Debía ser rubio, y digo debía porque estaba rapado de tal modo que su cabeza brillaba; una cabeza pelada, sin sangre, que se confundía casi con la almohada. Cuando llegamos hasta él, el médico que me acompañaba (yo era entonces practicante interno) me dijo señalándome á Swartz:

—Es un caso curiosísimo, es un «perseguido de sí mismo»; es decir, cree en un desdoblamiento de su personalidad y que otro «él» lo persigue.

Nos detuvimos un rato y tratamos de hacerlo hablar, pero fué inútil; nos miró con rabia y se cubrió la cara con la sábana; lo oímos después hablar solo, con voz atiplada, de niño casi. Lo dejamos y continuamos nuestra visita.

El loco me interesó, tenía cosas originalísimas; conversaba con él mismo, pero no monologando, sino en forma de verdaderos diálogos; amargos reproches salían de su boca, de los que «el otro», el otro Swartz, se defendía con calor; por fin las cosas se agriaban y concluían como siempre debajo de las cobijas; parecía que quería sustraerse á alguna visión que le aterrorizaba.

Daba un trabajo enorme; á altas horas de la noche empezaba á dar fuertes gritos; gritos que eran tanto más discordantes cuanto que su voz era extraordinariamente atiplada. Una noche, uno de sus accesos fué tan fuerte que tuvimos que acudir. Lo encontramos completamente envuelto en las sábanas y encogido á los pies de la cama. Cuando le desenvolvimos había en su cara una expresión de espanto tal, que nos impresionó á pesar de que estábamos acostumbrados á los accesos de terror que sufren los perseguidos. Al cabo de un rato pareció tranquilizarse y lo dejamos. Yo me retiré bastante afectado, mis nervios que sufrían hacía tiempo las emociones que se experimentan en un hospicio me traicionaron por primera vez, pero pude dominarme.

Desde esa noche cesaron por completo los ataques de Swartz; las alucinaciones disminuyeron y «el otro» Swartz que le perseguía parece que lo dejó descansar, tanta fué su mejoría que le permitieron abandonar el lecho. Y desde ese día no se vió por el hospicio otra cosa que Swartz con más cara de lechuza que nunca y con una voz de pito que lastimaba los tímpanos. Yo, sin embargo, no podía acostumbrarme á esa extraña figura. No sé si era sugestión, pero me parecía que en Swartz había realmente dos personas; lo veía ejecutando movimientos «dobles» y hasta me parecía que al caminar producía un ruido igual al que producen «dos» personas en marcha. No se vaya á creer que el ambiente me había trastornado algo, no; me acuerdo de todo perfectamente y doy estas explicaciones para que no vayan á tratar de fantasía lo que sigue.

. . . .

Una noche entraba yo al hospicio tarde; volvía del teatro y para ir hasta el cuerpo de edificio en que yo habitaba, tenía que cruzar el pabellón de entrada y los jardines que lo rodeaban, jardines cerrados por una murallita que los separaba de la calle.

Hacía un frío espantoso y lloviznaba; lo que me obligó á caminar tratando de guarecerme en lo posible en los corredores.

De pronto un ruido de pasos me hizo detener, y á la tenue luz de un farol pude reconocer á Swartz que se dirigía al sitio en que yo estaba. Su cara extraña tenía una expresión de alegría feroz que me sobrecogió.

¿Cómo se encontraba allí á esas horas Swartz? ¿Se habría escapado? Debía de haber salido por alguna ventana mal cerrada sin duda. Pocos pasos antes de llegar á mí se agazapó y me pareció que esperaba á alguien. Cuánto tiempo estuvo así no podría decirlo, pero á mí me pareció un siglo. Por fin, desde el fondo del corredor vi que avanzaba otra silueta; en su casquete redondo reconocí otro loco; caminaba sin hacer ruido, probablemente descalzo. Por fin llegó hasta el círculo de luz que proyectaba el farol y pude verlo. ¡Gran Dios! Era Swartz; es decir, «otro» Swartz con la misma cara de lechuza y el mismo disforme cráneo. Entonces un miedo terrible se apoderó de mí, ese miedo que «no razona»; y sentí que el espanto me inmovilizaba con un soplo de hielo. Vi al Swartz que estaba agazapado lanzarse sobre «el otro» y aferrarlo del pescuezo; después una lucha espantosa que concluyó con la muerte de «uno». Vi á Swartz que «se miraba» muerto y que saliendo al jardín echó á correr desesperadamente. Lo vi saltar la tapia y desaparecer. Entonces me desvanecí.

Al día siguiente me encontraron junto al cadáver de Swartz que presentaba signos inequívocos de extrangulación.

Esto, como es natural, ha hecho recaer las sospechas sobre mí, hasta el punto que me tienen encerrado. Pretenden que en un ataque súbito de locura producido por mi encuentro con Swartz á esas horas de la noche, me he arrojado sobre él y lo he extrangulado.

Pero yo estoy perfectamente tranquilo; he visto «al otro» huir y saltar la pared. En cuanto salga de esta celda, en cuanto cese mi ridícula reclusión, les mostraré las huellas que seguramente debe de haber dejado Swartz en la muralla, al huir después de «haberse» extrangulado...

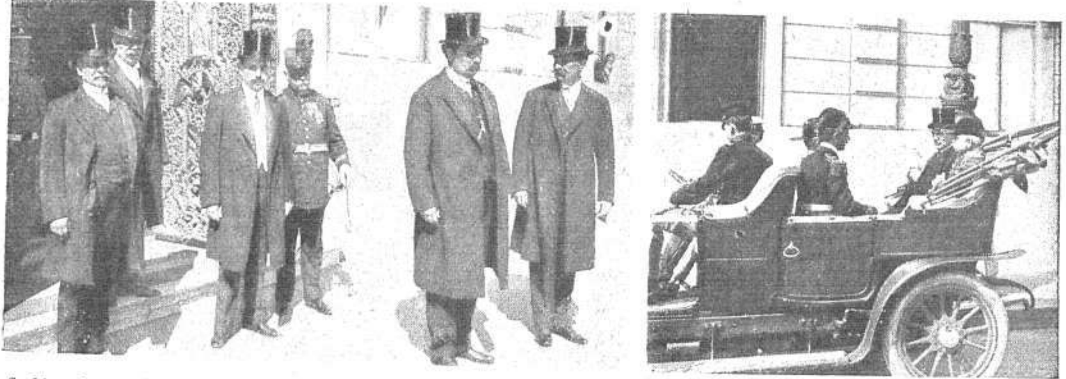
CARLOS GUTIÉRREZ LARRETA.

Dib. de J. Málaga Grenet.

La misión uruguaya.—Los marinos del "North Carolina"



Los miembros de la misión, en el palacio de relaciones exteriores

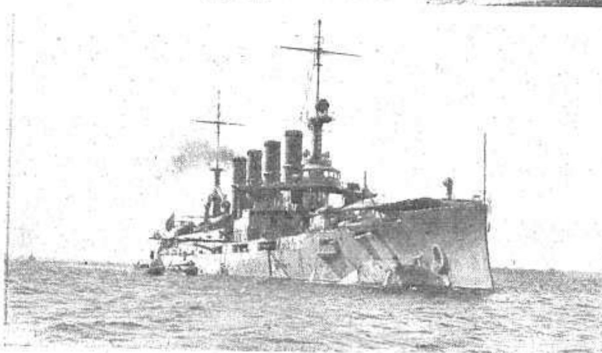


Saliendo de cumplimentar al presidente de la república

Oficiales del «North Carolina», llegando al palacio de gobierno

Sabido es que los restos del doctor Joaquín Nabuco, embajador del Brasil ante el gobierno de Wáshington, fueron trasladados á Río de Janeiro á bordo del «North-Carolina», uno de los colosos de la armada de la Unión. Pasado el duelo que en el alma brasileña renovó la presencia de aquellos queridos despojos, los marinos del «North-Carolina» fueron expansivamente agasajados por sus colegas huéspedes, quienes los invitaron el día 19 de abril á un pic-nic en el Corcovado.

El 15 del mismo mes se llevó á cabo, en el fuerte Imbetiba, la inauguración de una batería denominada «Mariscal Hermes da Fonseca». El fuerte Imbetiba está situado



El «North Carolina»



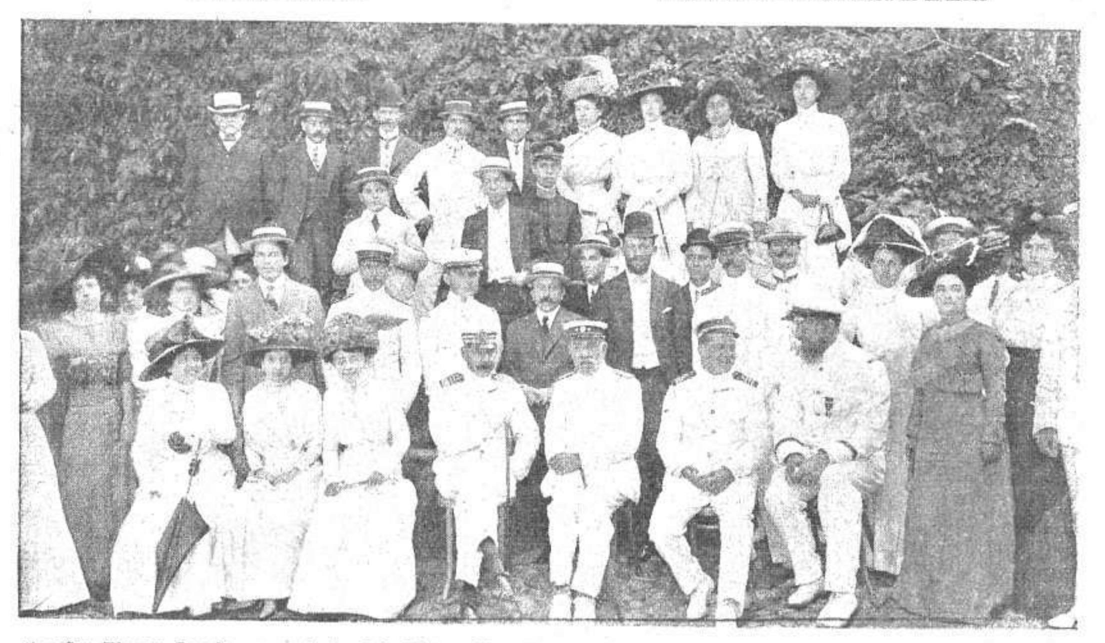
El comandante Clifford Bush y los oficiales del buque, el almirante Jaceguay, el comandante Marques da Rocha y demás invitados á la fiesta dada á los primeros en el Corcovado



Con viento contrario

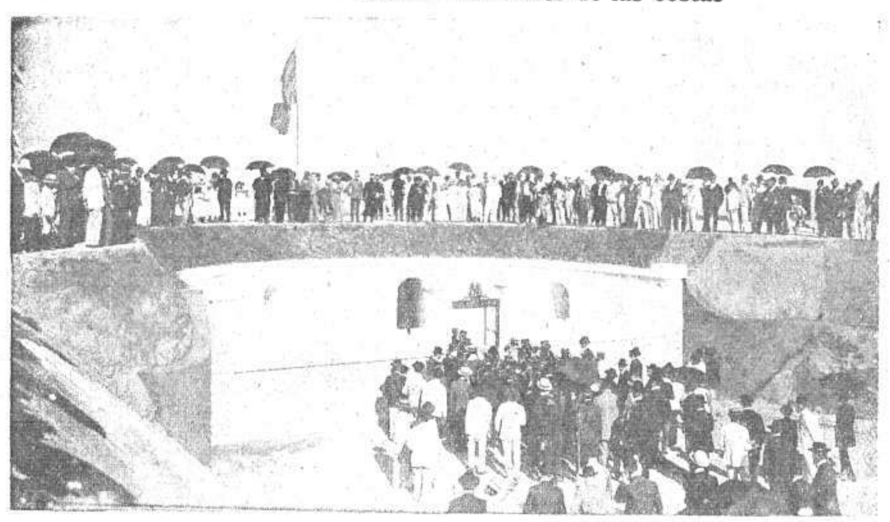


El almuerzo.—La cabecera de la mesa



El señor Elemer Laszlo, comandante del «Kaiser Karl VI», el almirante Jaceguay, y oficiales del «Pourquoi pas?», con algunos otros invitados

Las fortificaciones de las costas



Durante la inauguración de la nueva batería «Mariscal Hermes da Fonseca», en el fuerte de Imbetiba, situado en Macahé, estado de Río

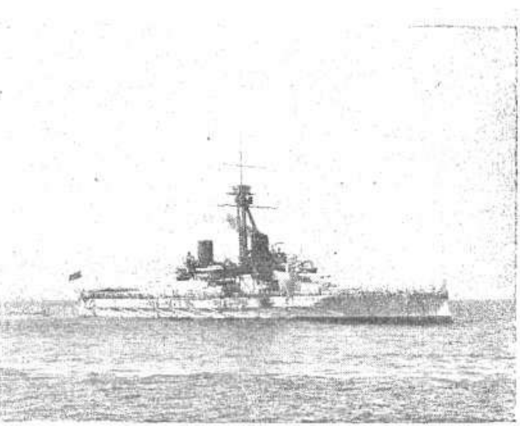
en Macahe, estado de Río.

El gigantesco «dreadnought» brasileño «Minas Geraes», que es el más grande de todos los «dreadnoughts» á flote, acompañó, escoltándolo, desde Nueva York, al «North-Carolina» pero no entró desde luego en la bahía de Río de Janeiro, pues permaneció varios días anclado en la llamada Isla Grande, en la ensenada de Abraham. El «Minas Geraes» hizo su entrada triunfal en la bahía el 17 de abril, fondeando en Guanabara uno de los parajes más profundos. El entusias

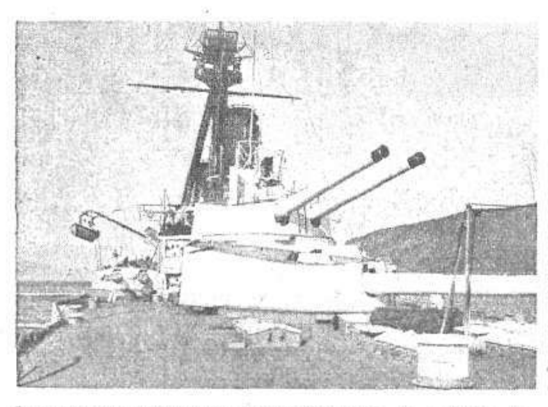
El "Minas Geraes" en la bahía Guanabara



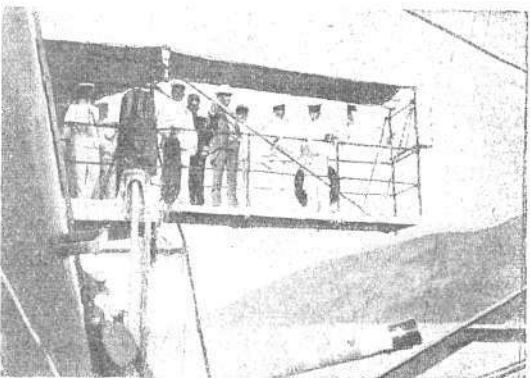
El mariscal Hermes da Fonseca, el general Dantas Barreto y el coronel José Bevilacqua



Vista del «Minas Geraes»



Los grandes cañones de 350 milímetros, de la torre de proa



El mariscal Hermes da Fonseca, el senador Pinheiro Machado y el almirante Alejandrino de Alençar, en el pasadizo del puente



Vista tomada desde la popa, al entrar el buque en la bahía Guanabara

La estatua del mariscal Floriano Peixoto

Rodeando la estatua

...mo que produjo su presencia asumió proporciones nunca vistas. La gente, pugnando unos por subir y otros por bajar, ocasionaron tal confusión, que el oficial de guardia tuvo que prohibir la entrada hast que los ánimos se calmaron un poco. Los diarios compartieron el entusiasmo popular, y al respecto citamos las siguientes palabras de «A Imprensa»: «Lo que no podemos dejar de señalar es que las glorias de ayer, — el día de la entrada del acorazado — que permanecerá siempre con máximo relieve en la historia brillante de la marina nacional, caben, principalmente, al almirante Alejandrino de Alençar, su ilustre reorganizador, y al comandante João Baptista das Neves, que supo traer en las mejores condiciones la mayor nave de guerra del mundo, de Inglaterra á las aguas brasileñas, venciendo todas las dificultades de tan largo trayecto». El mismo diario califica al «Minas Geraes» de verdadera isla flotante.

El 17 por la mañana el almirante Alejandrino de Alençar quiso que se hicieran tres disparos con los cañones de más grueso calibre existentes á bordo. El hecho de que hasta por la tarde no estuvieran listos para efectuar las descargas da una idea de la magnitud de tan mortíferas armas.



El presidente de la república, doctor Nilo Peçanha, en el acto de la inauguración



El monumento

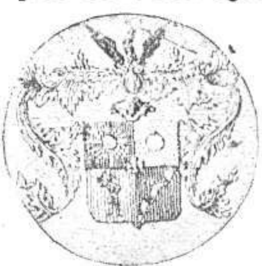


El mayor Gómez de Castro, pronunciando su discurso

Excursiones por la vida ajena. Un periodista aficionado



Antonio María de Doliwo Dobrowolski



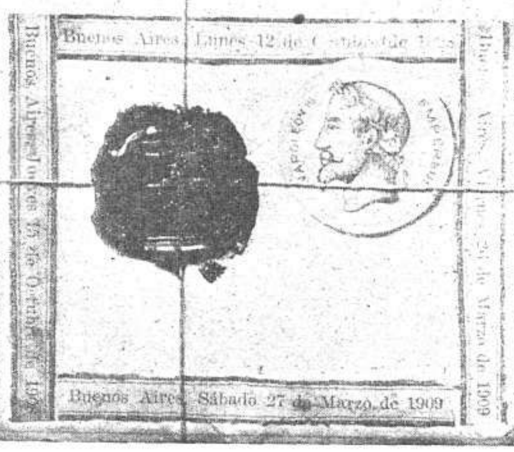
El escudo de la familia



El general ruso Pedro de Doliwo Dobrowolski (fallecido), tío de Antonio



José de Doliwo Dobrowolski, coronel de artillería del ejército ruso, y otro de los tíos de Antonio. (También fallecido)



Sobre lleno de pegotes, de los que emplea Doliwo como cubierta de sus elucubraciones

Desde hace tiempo — más de un año, por lo pronto, — visita todas las noches la redacción de un diario de la mañana, un joven bien vestido que invariablemente deja allí uno ó más sobres conteniendo manuscritos suyos. Desde luego, llaman la atención tales sobres, que están sellados con un escudo de armas, y que presentan inscripciones exteriores que expresan cosas como estas: "Prière de remettre cette lettre au fil telegraphique correspondant á mon cher petit cœur", "Los cigarrillos (aquí una marca) son los mejores". El contenido de los sobres no es menos singular, y consiste casi siempre en un periódico manuscrito, titulado *Le Journal del "Niño"*, en el cual se discuten extensamente tópicos tales como la inmigración, el estanco de los tabacos y la ley de servicio militar obligatorio. Pero más sorprendente que la regularidad cronométrica de las visitas, que las inscripciones de los sobres y el periódico manuscrito, es que el joven no se preocupó jamás de la suerte de sus sobres. Así como las gallinas ponen el huevo y se retiran descuidadamente sin dárseles un ardite de aquel fruto de sus entrañas; exactamente lo mismo, el joven deja su sobre, y al día siguiente vuelve para dejar otro en el mismo sitio, sin preocuparse absolutamente del anterior. Nunca hasta ahora, en la redacción aludida, habían visto un hom

Buenos Aires le 19 Mars 1909 — Abonnement gratuit

Le Journal del "Niño" (supplément sensationnelle) illustré

1 Fondé en Mars 1909. Imprimerie Redaction Administration Esmeralda 463 a

2 Fonctionnant selon le thermomètre imprimant avec le mercure la température.

3 Possédant un appareil de la télégraphie sans fil communiquant avec tout les cœurs "universelle"

4 Idem un appareil de la "Presse" représentant le symbole de "l'électricité"

5 Idem un appareil "sémaphore" dont le projecteur représente le "Buenos" des "Quatorzes Provinces"

6 Idem un appareil "sémaphore" "Plenipotentiaire" "Extraordinaire" dont son projecteur reflecteur imprime sur tout les esprits de la Capitale de Buenos Aires une lumière des plus délicieuses correspondant avec la superficie du globe terrestre de la République Argentine

7 Idem un appareil (microscopique) déchiffrant tout les points obscures qu'il aperçoit à l'horizon

8 Idem un appareil "dynamo" dégageant à volonté de la poudre à la dynamite diplomatique pulvérisant les esprits et enrichissant

«Le Journal del «Niño», que Doliwo escribe de su puño y letra



Alejandro de Doliwo Dobrowolski, general retirado del ejército ruso, tercero de los tíos paternos



Apolo de Doliwo Dobrowolski (muerto), cuarto de los tíos paternos, que fué médico adscripto de la corte imperial de San Petersburgo. —El nombrado, su señora y su cuñada



María Boustedt, doctora en medicina, prima de Antonio, en traje estudiantil



Angélica Dobrowolski, prima (muerta)



Francisca Vankovich, prima (muerta)



Uno de los primos de Antonio, en uniforme de universitario

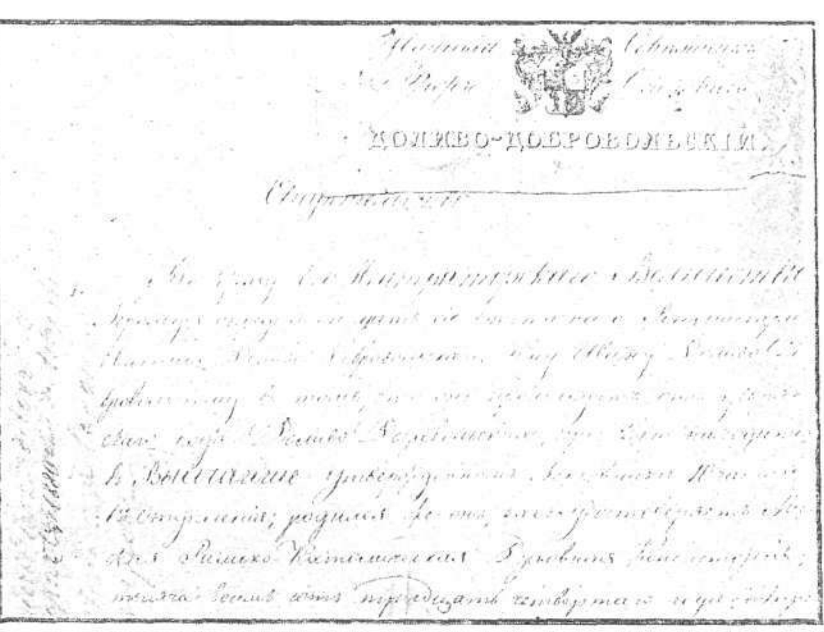


Conrado Boustedt, primo, propietario en la gobernación de Minsk, donde actualmente vive

bre tan despreocupado respecto de la suerte de sus manuscritos.

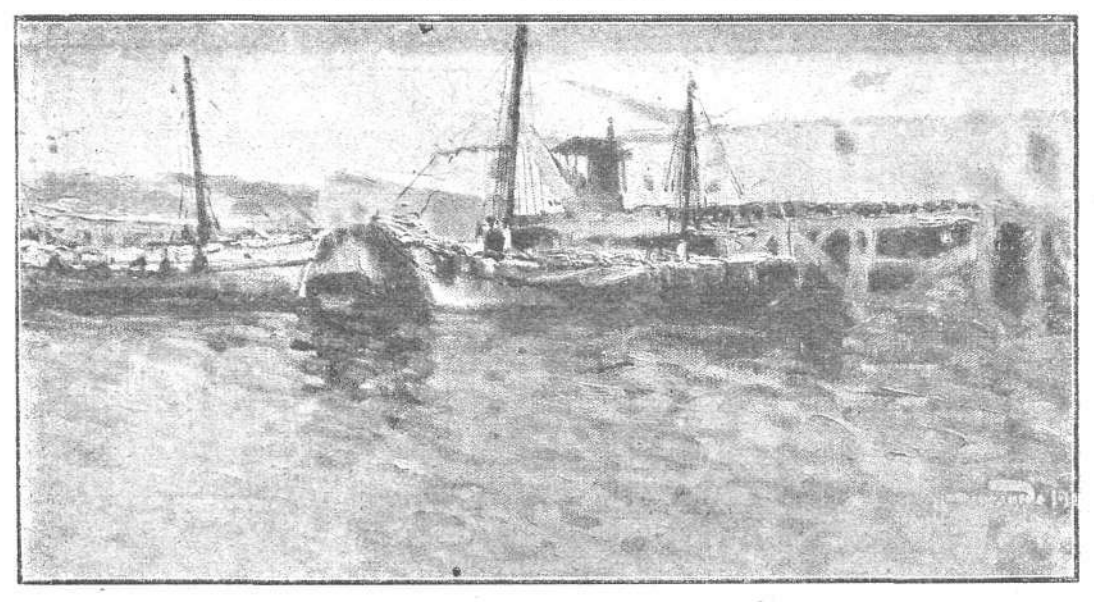
El *Journal del "Niño"*, después de sus artículos sobre la inmigración ó el estanco de los tabacos (el *Journal del "Niño"* lucha por conseguir el estanco de los tabacos), suele traer máximas, sentencias, chistes, títulos de libros, etc.; por ejemplo: "Ríase usted de la influencia de la diplomacia de las potencias extranjeras", "Mi corazón no sabía". El *Journal del "Niño"* y todos los papeles que proceden de aquel joven, están firmados por Antonio María de Doliwo Dobrowolski, de quien supimos que era ó se titulaba descendiente de una noble familia rusa. En comprobación de ello nos suministró los retratos que publicamos y varios documentos en ruso y en francés, cuya lista es la siguiente: certificado de defunción de su padre, de su madre y de su abuelo, actas de nacimiento suya y de su padre, copia del certificado otorgado al mismo por el Departamento de Títulos Heráldicos, comprobando su nobleza de sangre, carta de ciudadanía otorgada al mismo por el gobierno francés, y libreta de enrolamiento de Antonio María. En uno de estos documentos consta que la abuela de Doliwo era una princesa.

Ya estamos en que todo esto puede dar lugar á muy tristes reflexiones, pero á nosotros no se nos ocurre ninguna. Sin embargo, hemos de decir que los nobles ascendientes de Doliwo renegarían de él si conocieran sus esfuerzos para convertirse en periodista.

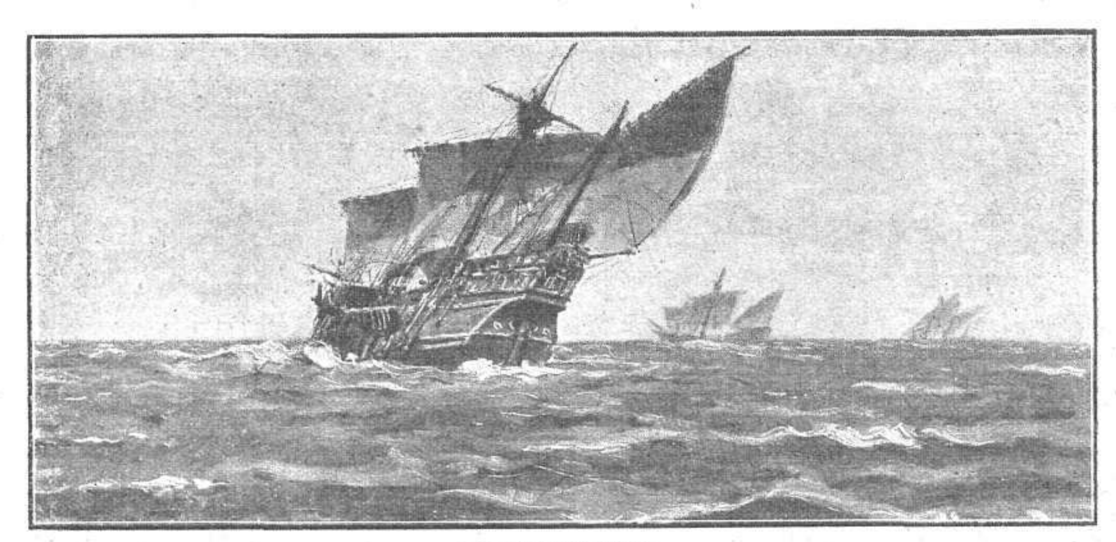


Copia del certificado otorgado por el Departamento de Títulos Heráldicos al padre de Antonio, como á miembro perteneciente á la nobleza de abolengo de Europa

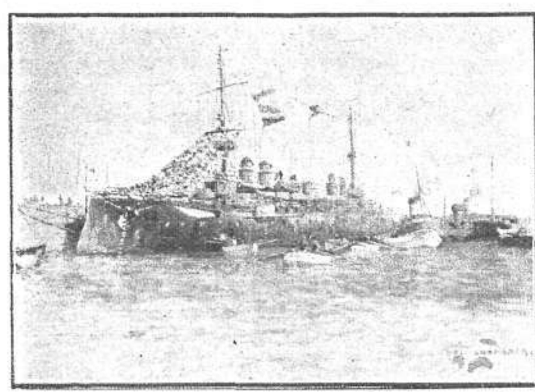
Salón Witcomb.—Exposición Larravide



«Brumas de la mañana»



«Carabelas de Colón»

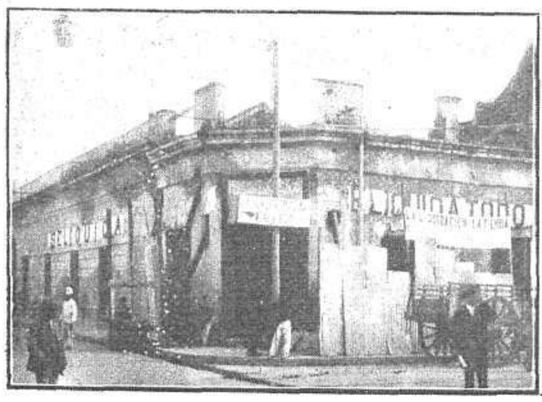


Acorazado francés «Marsellaise»

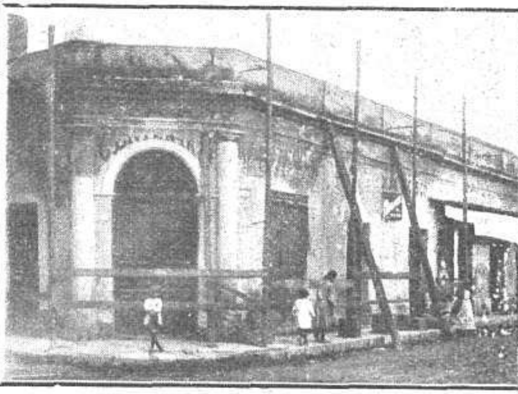
Antiguo embarcadero (Montevideo)

TUCUMAN

La "pascua marzal". Noventa días de diluvio.



Casa situada en la calle Congreso esquina Crisóstomo Alvarez, que principió á derrumbarse á causa de las lluvias



Esquina de Muñecas y Mendoza, cuyos techos se desplomaron, abriéndose grietas en las paredes

En Tucumán se teme desde tiempo inmemorial á las Pascuas que caen en marzo. "Pascua marzal, año fatal", decían las viejecitas "de antes"; y agregaban: "hambre, peste y mortandad". La terrible sentencia, —que á cualquiera le pone la carne de gallina, mucho más cuando un cometa de Halley principia á menear la cola en el horizonte,—se repite por las viejecitas y las jóvenes de hoy, — por estas tierras del norte, — como algo que es artículo de fe, vale decir, que se acepta á ojos cerrados y á pies juntillas.

1910 trajo "Pascua marzal" y los tucumanos lo recibieron "con las reservas del caso", frunciendo el ceño. ¡No sin razón!

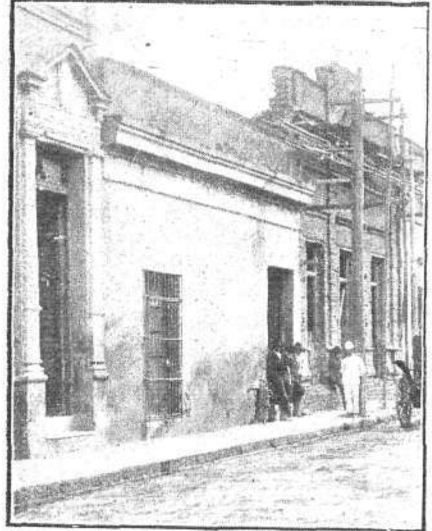


La calle Muñecas, cuyo afirmado de madera ha quedado totalmente destruído

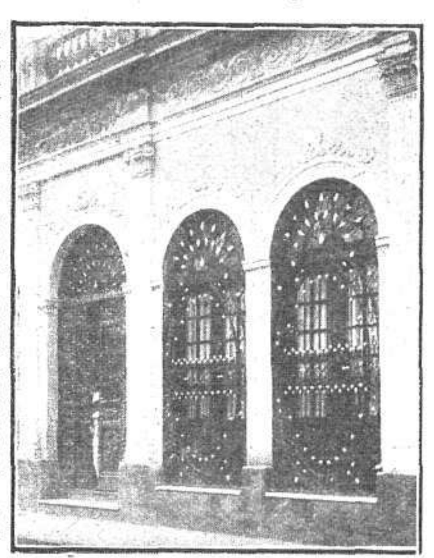
El año principió con un amasijo electoral del que debía resultar un pan como unas hostias. Para reelegir á un senador al congreso, fué necesario allanar todos los domicilios de la provincia, y la cacería de legisladores-electores ofreció notas tan pintorescas como aquella del embaulamiento de uno de los perseguidos, durante una semana, que debió resultarle la de Dolores, por los calambres consiguientes.

Para que los primos, sobrinos, tíos y demás consanguíneos, colaterales y afines del gobernador "antirreeleccionista" fuesen reelectos (¡ate usted esas moscas por el rabo!) hubo de arder Troya... y ya principiaba á arder, cuando las nubes resolvieron evitar el incendio... reemplazándolo con otro espectáculo no menos imponente: un "diluvio" que ha dejado chiquito al universal, porque ha durado noventa días y noventa noches, sin que aun se le vea el "desenlace", como á las novelas de ciertos autores por entregas.

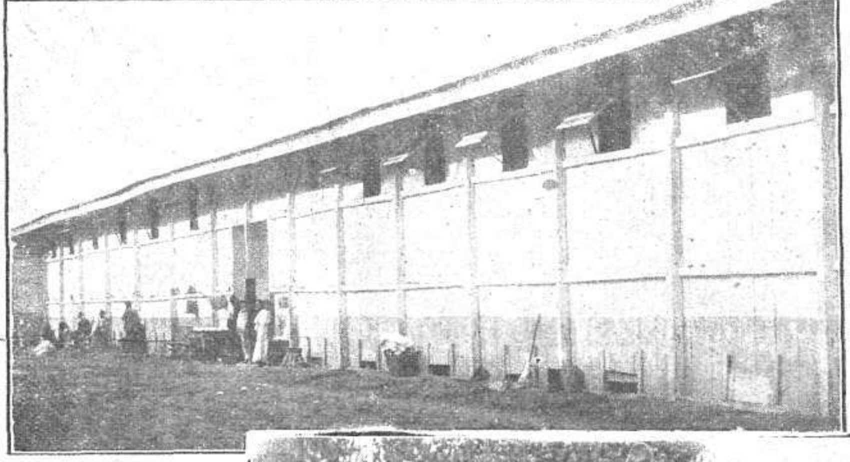
Lo que sí, se está viendo las consecuencias. La provincia del "guarapo" y las chirimoyas hállase convertida en un bañado de varios millares de kilómetros, en cuyas aguas han encontrado un magnífico vivero los "anopheles", — trasmisores de las fiebres palúdicas, según la ciencia contemporánea, — reproduciéndose por millones de millones los filarmónicos batracios, en tanto que la caña de azúcar se "apolvilla" por exceso de humedades y el comer-



Domicilio de la señora Carmen S. de Sal (fallecida), calle Crisóstomo Alvarez, 264, donde enfermó aquélla, contagiando á un niño del diputado provincial don David Lobo López y á una sirvienta



Casa de la calle Congreso núm. 8, á pocos pasos de la plaza Independencia, donde se han producido dos «casos sospechosos»



chas principiaron á funcionar en todos los hogares mientras bailaban las ratas y las pulgas. Entretanto, resultó que faltaba suero curativo y preventivo y que los enfermos debían esperarlo todo de la divina providencia... ó del Cristo de la calle Pichincha.

Los cables eléctricos no han querido ser menos que la bubónica contribuyendo, también á sembrar alarmas, aunque, felizmente, por esta vez las víctimas han sido equinos.

Hacemos los más sinceros votos para que

Uno de los «pabellones» del Hospital de Aislamiento, construído de madera y zinc



cio se paraliza porque no se encuentra un camino transitable, ni encendiéndole el cirio pascual á Nuestra Señora del Tránsito.

Y como si todo ese cortejo de cosas ingratas fuera poco, de pronto circula por las calles de Tucumán, — desadoquinadas por las torrenciales lluvias, — la noticia de que la ciudad está apestada. Se han producido ca-

Estado del camino que lleva al Hospital de Aislamiento.—El carruaje que condujo al corresponsal de CARAS Y CARETAS



sea ésta la última de las calamidades con que la Pascua "marzal" obsequie este año á los tucumanos... aunque otra aparece ya en la puerta. Se trata de un modesto impuesto á los azúcares y alcoholes, para cubrir un déficit, también modesto, de 800.000 nacionales, proveniente del ejercicio "económico" de 1909. ¡Y eso que en 1909 la Pascua cayó en el mes de las flores y los trinos!

Vía crucis de un enfermo, en una ambulancia de la Asistencia Pública, «cuarteada» por los lodazales

sos "sospechosos" de bubónica. Los tucumanos saben bien lo que quiere decir "casos sospechosos". Así se les da siempre la mala noticia, en materia de salud pública. Es algo como el consabido telegrama al hijo ausente: "Tu *tata* se encuentra gravísimos. Desesperamos de salvarle".

Interrogados los médicos de la Asistencia Pública sobre las medidas profilácticas que el vecindario debe adoptar para evitar el contagio, han contestado al periodista que les hizo la pregunta: "Andá bañate", ó, lo que es lo mismo, le han aconsejado el baño, como el mejor preservativo. Y las du



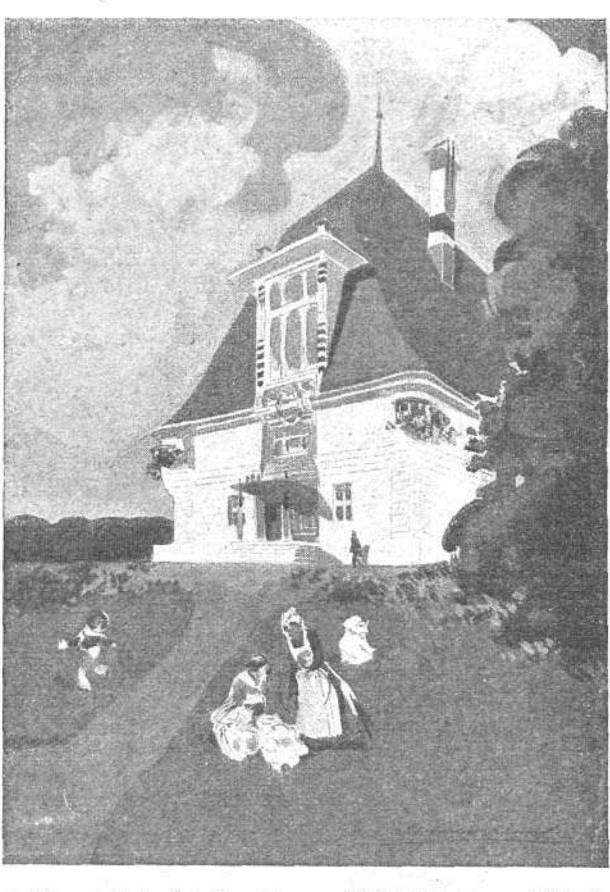
Caballos fulminados por el contacto de un cable eléctrico, en la calle Las Heras

Las casas enemigas

Cuando los terrenos de Buenos Aires comenzaron á valorizarse, el ancho solar de la vieja casa española fué dividido en tajadas, y las hileras laterales de piezas fueron prolongadas hasta el fondo, cortando la higuera y arrancando el parral. Aparecieron entonces esas casitas cuyo tipo es el que predomina todavía en el conjunto, con la consabida hilera interminable de piezas á lo largo de angostos patiecitos, y en cuyo fondo fué ubicado el cuarto de baño. Gran progreso este último, pues si bien muy lejano y sin agua caliente, á veces se consigue llegar hasta él, después de accidentado viaje á través de patios ó llovidos ó polvorientos, de cuartos ajenos y de chifloneras. Es en suma la misma casa colonial, partida por mitad y alargada; acaso algo más coqueta, pero con todos sus inconvenientes y sin sus ventajas. Me recuerda al salvaje que, al civilizarse, pierde la simplicidad y el vigor nativos en cambio de la levita, las alpargatas y el vermouth.

Con la valorización reciente, el número de los pisos ha ido aumentando. Pero, salvo las calles de ciertos barrios, en que hacen cada vez más fachadas elegantes y de estilo, y de Belgrano y Palermo, en que comienzan á aparecer amables é higiénicas «villas», chalets» y «cottages», se siguen construyendo las mismas sempiternas hileras de cuartos, con la única diferencia de que hay cada vez más unos encima de otros y que los patios, en vez de hacerse más grandes en proporción á la mayor altura, se hacen cada vez más estrechos.

Este es en el conjunto casi el único «progreso» habido. La mayoría de los que construyen casas no ha trepidado hasta ahora en confiar sus terrenos á cualquier honrado maestro albañil, más ó menos alfabeto, ascendido «motu propio» á constructor; no conciben que las casas se pueden construir de otro modo que con las piezas en fila unas tras otras, y se imaginan que ganan algo con ahorrarse la cuenta del arquitecto. Pero he visto muchísimas casas construídas y hasta firmadas por arquitectos de verdad (así lo afirma el diploma), que no se diferencian de esas de los Argamazoni ó Mamarrabbini, sino por la mayor corrección en el dibujo de los frentes y el conjunto algo menos inconfortable.



En cuanto á las casas reconstruídas, eso es un horror de horrores. El primer patio se techa para que haga de «hall», y á veces también, los demás; ¡la lluvia es tan desagradable! Al menos, se establecen galerías vidriadas delante de los cuartos. En vez del florido arreate ó las macetas de naranjos y jazmines, el vidrio de colores y las molduras Luis XV (ó Luigi quindici). En cuanto al aire y el sol... ¡por fin se vió libre de ellos!

Pero las mismas casas construídas por arquitectos con arreglo á principios más técnicos, suelen ser no menos detestablemente concebidas. Lo único que se piensa en esos casos, es en rellenar el terreno de cuartos, molduras, halls y galerías. Y en el fondo, hace de jardín (otras veces de «jardín d'hiver») una magnolia calva, entre helechos agonizantes. La cuestión es tener una casa «tout á fait comme á Paris», aunque el terreno sea una angosta y larga lonja al que basta un piso alto para darle aspecto de subterráneo. Para eso hay gas y luz eléctrica, nos enseñan con sonrisa compasiva ciertos arquitectos.

Indirectamente, se nos contagia así el morboso miedo al aire y menosprecio de la luz, características de la gente alfeñicada. Podrán resultar, á veces, buen gusto y dinero mediantes, casas de un lujo discreto y confortable, coquetos departamentitos, pero sofocantes y sombríos, con las piezas interiores «ventiladas» é «iluminadas» por patiecitos que más bien parecen conatos de algibe.

¡Oh tú, incauta esposa y madre, que estás encantada con la casita nueva, algo sombría y con un patio interior en que no cabe una maceta, pero pintona y reluciente como una bombonera, sin polvo y sin chiflones, qué no te cueste muchas lágrimas ese chiche es lo mejor que desearte se puede! Y agradece este consejo: si las mejillas de tus nenes se ponen pálidas y los «dientes» ó los «resfríos» ó las «indigestiones» comienzan á darte trabajo; si es cosa de nunca acabar con las influenzas cuya convalecencia tu médico acaso no sabe decirte por qué se prolonga tanto; si en sus ojos agrandados comienza á brillar un algo que te oprime el corazón sin saber por qué; entonces, manda al diablo esa coqueta y traidora caja de sardinas que en sus penumbras esconde á la muerte. Huye del centro de la ciudad y vete donde haya cielo verde y flores. Instálate allí en la primera casa que encuentres, con tal de que sea limpia y alumbre en ella ese sol y ese aire puro en que no habías pensado entre los acochados de la bombonera. Y considérate muy feliz si consigues encontrar algún chalecito con jardín, que aunque no sea «tout à fait comme à Paris», puede ser bello, distinguido y confortable, y de mucho menos precio.

Verás entonces que pronto comienza el médico á espaciar sus visitas y cómo disminuyen las cuentas del boticario. Entre el cielo, la brisa pura y las flores, comprenderás que la vida puede ser más amable, aunque se esté más lejos de las tiendas, los teatros y las visitas. Y volverás á conocer la felicidad inefable de la buena madre satisfecha, orgullosa de sí en sus hijos, al ver cómo vuelven á florecer tus nenes en la alegría de vivir, cómo se colorean sus mejillas y se animan sus ojos, y con qué arte roban á la cocinera!

Y si tantos, por prejuicio ó por gusto (¡no dicen que hay gustos que merecen palos!), se privan y privan de rebote á los suyos del aire y la luz indispensables para la salud, y, por lo tanto, para la felicidad, ¡qué decir de los ya incontables miles que se ven en la dura necesidad de hacinarse en esos modernos conventillos y casas de departamentos nuestros, en los que tienen que pagar por un rincón de chiquero más de lo que en Inglaterra y Alemania cuesta un amable departamentito!

Con la edificación en altura, sin aumentar en proporción la superficie de los patios, éstos quedan convertidos en pozos fétidos y sombríos. Para colmo, las piezas siguen construyéndose con puertas y ventanas tan absurdamente bajas, que la luz directa llega apenas á medio del cuarto y es aire «muerto», sin renovación posible, la tercera parte ó la mitad, desde el marco superior de la puerta hasta el techo. En suma, indecentes montones de ladrillos y mugre, con todos los inconvenientes de la construcción colonial, multiplicados por los de las construcciones de muchos pisos á la europea.

En el sentido de la luz y del aire, los conventillos más antiguos suelen ser los menos malos, porque el espacio está medido con menos parsimonia y lo bajo de la construcción no ahoga los patios. Pero los modernos con la siempre comedida complicidad municipal, han encontrado los medios de ser imposibles, también por su falta de luz.

Sin embargo, lo peor son esas «casas de departamentos», que más bien podrían llamarse «casas de tormentos», construídas á lo largo de una interminable galería

con apariencias de túnel, cuyo aspecto es tan siniestro, que al entrar se recibe la impresión de que en el fondo, oculto en tenebrosas lejanías, debe abrirse el vestíbulo del infierno con su lema:

¡Lasciate ogni speranza o voi che entrate!

A lo largo de ese túnel se abren puertecitas, á las que se llama con desconfianza, entre vagas reminiscencias de brujas y de endriagos; y se descubre que cada una de ellas se abre sobre un patiecito, tan pequeño que no da sitio ni para un es[illegible]nudo y sumergido en un perpetuo crepúsculo. Menos mal en el piso alto, porque, de rato en rato, suele colarse allí alguna brisa traviesa, ó algún rayo de sol aburrido, á falta de cosa mejor, consigue meter la punta de la nariz en esos agujeritos. Pero en los pisos bajos no hay sino tinieblas y sofocación.

Si se aplicara con exactitud el principio de la pena del Talión, que es, á través de los milenios, el que inspira todavía á nuestro venerable código penal, el inventor de esas casas de departamentos podría expiar una parte siquiera de los males que ha causado, si fuese sometido á descuartizamiento previa tortura, por algún distinguido especialista chino.

Por estos diversos modos, Buenos Aires, que fué, y lo es todavía en sus barrios nuevos, una ciudad inundada de luz y de brisa, se está transformando insensiblemente en una densa colmena mal oliente, sofocante y sombría. Esto se debe en gran parte á la incuria, á la ignorancia municipal, que no procura abrir plazas en el espacio edificado y apenas se acuerda de hacerlo, y de muy mala gana, en los baldíos de los modestos barrios nuevos, y no se ha preocupado de dictar y aplicar ordenanzas eficaces, conformes con el sentido común y con las exigencias de la higiene. Pero no escupamos al cielo, tratando de descargar toda la culpa sobre los gobiernos que nos damos. La causa fundamental es que no hemos sabido adoptar nuestro modo de vivir y nuestra arquitectura á las nuevas necesidades económicas y fisiológicas de la gran ciudad. Nos hemos dejado tomar desprevenidos por ella, y empezamos á pagar las consecuencias.

Espero que el nuevo censo de Buenos Aires nos dirá, con más claridad y exactitud que los anteriores, el papel del conventillo, de la edificación inadecuada y del hacinamiento en nuestra vecindad, especialmente como causas de tuberculosis. Según una investigación personal que hice en 1900, cuidadosa aunque sobre datos apenas aproximados, la mortalidad por tuberculosis pulmonar era en las parroquias en que se observaba más hacinamiento en conventillos y casas de vecindad, hasta el triple que la de los barrios acomodados.

Lo peor es que este problema de la habitación salubre amenaza agravarse cada día, porque la edificación común prosigue empecinada en lo mismo, mezquina, inepta y costosa, en una bendita ignorancia de los métodos más modernos de construcción y de planeamiento, que aún en terrenos caros permiten conseguir intereses proficuos sin privar á los inquilinos de aire y de luz y sin cobrarles alquileres extorsivos. Y he ahí como, á pesar de los progresos del confort, aumenta día á día en Buenos Aires el número de los que no pueden considerar á la casa en que viven como la amiga que les brinda alegría y reposo, sino como la enemiga que en cambio de despojarlos de lo mejor de sus ganancias, los hastía, los deprime y los enferma.

Augusto BUNGE

Dib. de Giménez.

Una artista argentina en Europa



La señorita Margarita Witt

En su número del 25 de marzo último, "La Prensa" publicó un telegrama de Berlín dando cuenta del éxito obtenido en un concierto celebrado en aquella capital por la señorita Margarita Witt, joven rosarina de diez y siete años. Algunas semanas más tarde "La Argentina" y "The Standard" insertaron telegramas de Londres anunciando otro triunfo obtenido por la citada joven en la capital inglesa, en análogo acto musical.

Los críticos de órganos tan acreditados como el «Lokal-Anzeiger» y «Boersen-Courier» hablan en términos elogiosos de la violinista argentina, y le auguran un porvenir brillante. Para apreciar esas opiniones en su debido valor, hay que tener en cuenta que aquellos no se distinguen precisamente por prodigalidad de amabilidades cuando se trata de ejecuciones artísticas.

Los triunfos obtenidos por la señorita Witt son tanto más halagüeños para nuestro amor propio nacional, cuanto que la joven artista, obedeciendo á un sentimiento patriótico que la honra, quiso dar á su primera aparición en público el carácter de una fiesta argentina. Solicitó el patrocinio de nuestro ministro en Berlín. En el aristocrático salón "Blnethner", se efectuó el concierto. El local estaba adornado con banderas y escudos argentinos. Asistieron al acto musical, además del ministro argentino, casi todos los diplomáticos sudamericanos acreditados en Berlín. La joven violinista fué objeto de una verdadera ovación. El almirante von Tirpitz, ministro de marina, y su esposa felicitaron á nuestra compatriota.

El hijo de Paul Verlaine



El célebre poeta francés Paul Verlaine, cuya fotografía ha sido facilitada á CARAS Y CARETAS por su hijo Jorge

Matilde Mauté de Fleurville, esposa de Verlaine y madre de Jorge Verlaine, llamándose ahora Mme. Delporte, pues se casó en segundas nupcias con un rico comerciante de ese apellido

La vida dolorosa de Verlaine vale tanto como sus canciones. Es por eso, sin duda, que el lírico borracho á cuyos versos deberemos, según dice Moreas, la inmortalidad del idioma francés, perdura iluminando los insomnios de todos los vagabundos del ideal. Y como la leyenda de Verlaine comienza con su embriaguez, se ignoran muchas cosas de su juventud. En nuestra imaginación el infeliz poeta toma siempre el aspecto solitario de un viejo. Le vemos hosco y meditabundo. Le vemos ebrio. Le vemos tras la mesa del café, con la eterna copa del ajenjo vacía... ¡Vacía y siempre llena! Le vemos después, andando por las calles, arrastrando su pobre pierna derecha al macabro compás de su bastón... Le vemos en el hospital. Le vemos de nuevo en el café. Siempre con el ajenjo. Siempre lleno de canas. ¡Siempre hermoso en su mugrienta fealdad de Jesucristo!... Después le vemos morir en la cama de una vieja musa enamorada. Musa que le presta su lecho para que el más grande poeta que nació en Francia después de Víctor Hugo, no expire honrosamente, como un perro, en sábanas de hospital...

Sin embargo, Paul Verlaine tuvo una vez, veinte años... Cuando los tuvo habló con un espejo. A esa edad, los espejos no mienten. Son honrados... El espejo le dijo:



Junto al busto de su padre

— Eres feo.

"En realidad,—escribe su amigo Lepelletier,—Verlaine no era solamente feo. Era algo más: era trágico. Con su fisonomía asimétrica, con su cráneo abollado, con su nariz tan chata, era una máscara faunesca.. Sus maxilares prominentes y sus pómulos agudos completaban en él la cabeza clásica de un muerto. Era un mongoloide..."

Y este retrato que copio con dolor, con pena, con lágrimas, del libro "Paul Verlaine", fué el mismo que el poeta vió en la sinceridad humana de su espejo homicida...

—¡Eres feo!

A los veinte años esto equivale á empezar á morir. Las mujeres huyen... Así Verlaine, comprendiendo que sin la belleza exterior su muerte comenzaba, quiso hacer hermosa su agonía y endulzó su juventud con todos los placeres que embriagan los sentidos sin conmover el alma.. El ajenjo, que ofrece en el fondo de las copas la felicidad del manicomio,—la dicha sin dolor, el ensueño sin despertar, la esperanza sin desilusión,—ocupó en sus veinte años el puesto del amor. Y el poeta comenzó á bajar las escaleras...



Leyendo nuestra revista...

Verlaine tuvo también veinticinco años. A esa edad era ya célebre. Había publicado "Poemas Saturnianos" y las "Fiestas Galantes"... Para algunas mujeres la victoria de ambos libros daba hermosura al rostro del poeta...

Un día fué Verlaine á visitar á su amigo Carlos de Sivry. Allí, tuvo una aparición. Era una hermosa rubia de quince años. Mientras él hablaba con su amigo, vió que la puerta del taller se entreabría. Primero vió una mano. Y luego, como un sol que surge de repente, cayó sobre su cara el resplandor de una belleza que le cerró los ojos, deslumbrado... En su sorpresa, no oyó, sin duda, el grito de miedo, de espanto, de pavor que exhaló la niña al verlo. Temblorosa, cerró con brusquedad la puerta. Y huyó...

—¿Quién es esa niña? — preguntó Verlaine.

—Es Matilde, mi cuñada... ¿No la conoces?

—No.

—Te la presentaré... ¿Matilde? Ven...

Del interior se oyó una voz tímida y dulce:

—¿Me necesitas, Carlos?

—Sí. Ven... ¿Tienes miedo, acaso? Ven, tonta ...

"Les Amis de Paul Verlaine"
Siège du Comité
20, rue de Condé - PARIS
(AU MERCURE DE FRANCE)

Paris 22 janvier 1910

Monsieur

Vous me demandez l'adresse de M. Georges Verlaine, la voici: 55 rue Gauthey (XVIIe) Batignolles-Epinettes.

Seulement vous ferez bien de prendre rendez-vous, car le fils du poète est un employé au Metropolitain, et n'est libre qu'un jour par semaine. Vous pourriez, entre deux trains, le rencontrer à la gare de Villiers-Metro, où il est surveillant.

Recevez, monsieur, mes salutations distinguées.

E. Lepelletier

El escritor Edmond Lepelletier, que fué íntimo amigo del poeta, informándonos del domicilio de Jorge Verlaine y de su actual profesión



Jorge Verlaine en su uniforme de mayoral, con nuestro corresponsal, á la entrada del «Metró», en la estación Villiers (París)

El poeta comenzó á mirarse por dentro. Se miraba en el espejo macabro de su juventud. Esperaba... Pero, la niña vino. Y otra vez, el poeta sintió en la cara un deslumbre de sol. Cuando la rubia supo que aquel hombre era el célebre autor de ''Poemas Saturnianos'' y de ''Fiestas Galantes'', miró á Verlaine con admiración. Y le sonrió hondamente. Esa sonrisa fué siempre el encanto y el dolor de sus versos...

Después de una larga odisea, Verlaine contrajo enlace con la bella rubiecita. Se llamaba Matilde Mauté de Fleurville. De aquellos amores, nació ''La buena canción''. Y nació también el único hijo que ha tenido el poeta: Jorge Verlaine. Pero con el nacimiento del hijo coincidió la ruptura del matrimonio. Paul y Matilde se alejaron. Estaban de por medio los ojos celestes de Rimbaud... Transcurrieron lentamente los años. Verlaine arrastró su pobre pierna por todos los barriales. Arrastró también su alma por todas las bellezas. Al fin, lleno de Dios, dejó la vida... Su esposa, antes de que él muriera, contrajo nuevo enlace y vive aún. Su marido actual es un rico comerciante. Ella llámase Madame Laporte. Tiene ya cincuenta años...

—¿Y Jorge Verlaine?

De él quiero hablaros detenidamente. Su alma se presta á las más extrañas experiencias. ¿Cómo no había de seducirme el hijo único que dejó Verlaine?... A mí me seduce todo lo anormal. Es para mí un encanto estudiar el alma de un hombre célebre en la carne del hijo... ¿Qué estigmas transmite el genio á los seres que prolongan su raza? Ocurren, á menudo, sorpresas que me asustan. Sin embargo, siento una dulce emoción de médico quirúrgico al cortar con mi cuchillo las carnes frescas por cuyas venas sé que circulan gérmenes de padres ilustres. ¡Cómo no interesarme, cual un fenómeno de patología sentimental, el hijo de Paul Verlaine?

En París casi nadie le conoce. Para encontrarle tuve que escribir á Edmond Lepelletier. Ya sabéis que fué el amigo más íntimo del autor de ''Sagesse''. Lepelletier me contestó en seguida. ''Jorge Verlaine,—me decía,—vive en la calle Gauthey, 55... Pero, como está empleado en el tranvía Metropolitano y no tiene libre más que un día por semana, podrá usted verle en la estación Villiers...'' etcétera, etc.

Pero encontré á Jorge Verlaine muy temprano en su casa. Nos hemos vuelto á ver todos los días. Posee este muchacho un alma tan rara, tan ingenua, tan semejante á la del padre y á la vez tan diversa, que hablar con él, es para mí una fiesta. Cuando Lepelletier me anunció que el hijo de Verlaine era un empleado del Metropolitano de París, pensé que ocuparía algún cargo, tal vez, de jefe en la administración... El primer día que le encontré en su departamentito, allá, en el sexto piso de la rue Gauthey, le pregunté si era verdad lo que yo suponía. Con una sencillez muy alegre, casi burlándose de mi error, y con orgullo, me replicó:

El hijo de Verlaine ocupa actualmente, y desde hace tres años, el humilde empleo de mayoral del tranvía Metropolitano de París!...

—''No... Soy simplemente mayoral del Metropolitano. Allí estoy bien. Tengo un sueldo de cien francos mensuales. Vivo solo. ¡Con eso tengo de sobra!...''

Yo creí que aquel hombre se burlaba de mí. ¿Cómo? ¿Era posible que el hijo del último gran poeta de Francia, cuya fama pertenece á todas las naciones, fuera un simple mayoral de tranvía? Sí. Además de posible, era lógico... Hasta después de muerto Verlaine sigue siendo el mismo proscripto de los honores terrenales. La humanidad prolonga su venganza en el hijo. ¡Ah, Verlaine! ¡Eres más grande así en tu pobre tumba de Batignolles y con tu buen hijo de mayoral, que si durmieras en el Panteón teniendo un hijo que hiciera versos para deshonra y luto de tu genio!

Porque Jorge Verlaine no ha hecho nunca versos. Yo se lo he preguntado repetidas veces.

—''No... ¿Para qué quiere usted que sea poeta? No pretendo ofender la memoria de mi padre...''

Esto me lo ha dicho anteayer en un café. Lo he llevado á la hora de los aperitivos. Había venido á mi casa á buscarme para salir juntos de paseo por París. Salimos. Con su traje de mayoral Jorge Verlaine me honraba. Me gusta oirle hablar de sus recuerdos infantiles. Me conmueve cuando habla con fervor entusiasta de su ilustre padre, al cual sólo pudo ver cuatro veces siendo ya hómbre. Cuando habla de la madre, también me conmueve, pero con otra clase de conmoción. Sí... ¡Con otra!

Ya en el café,—un café misterioso de la rue Clichy, cuyo dueño es un polaco rubio como la cerveza,—he iniciado el análisis de Jorge. Cuando el camarero se nos aproximó, yo quise honrar al gran poeta triste, oficiando con mi copa frente al hijo.

—"*A mí, tráigame usted un ajenjo, camarero...*" —exclamé.

¡Qué mejor homenaje? El hijo de Verlaine y yo brindaríamos por la cristiana paz del autor de "Sagesse" alzando en nuestras copas el verde fósforo que pone ante nuestras pupilas, mágicas procesiones de sueños infantiles y locuras de pájaro...

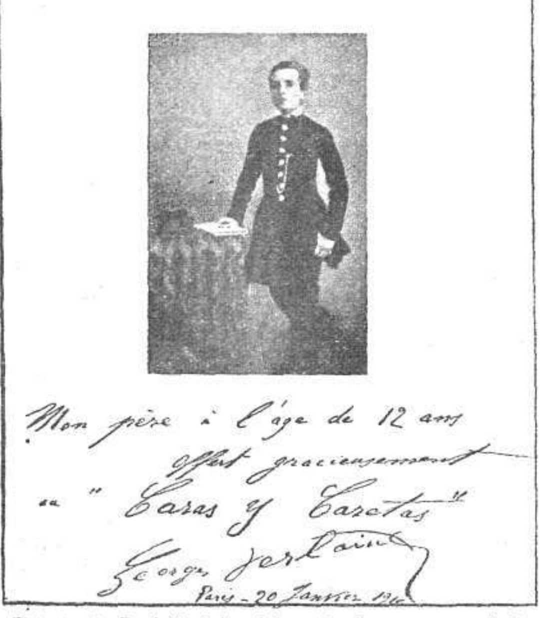
—Y usted, señor, ¿qué toma? —inquirió entonces el "garçon" á Verlaine.

—¿Otro ajenjo?...— supuse.

—No—replicó Jorge.—No puedo. El Pernod me repugna. Tráigame un café con leche, pan y manteca...

Yo sentí ganas de pegarle. Y bebí mi Pernod como si fuera sangre... Entretanto, el hijo de Verlaine tomaba lentamente su café con sopas...

Fué una desilusión.



Retrato de Paul Verlaine á los 12 años, con una dedicatoria de su hijo Jorge, para CARAS Y CARETAS

Seguimos siendo amigos. Ya en su cuartito de Batignolles, en mi casa ó en la calle, le interrogo siempre sobre su existencia. Ayer me ha dicho:

—Tengo un gran sentimiento al no haber estado al lado de mi padre en el momento de morir.

—¿No estuvo usted? Yo creía que sí...

—No... No pude. Mi madre con su segundo esposo monsieur Delporte y los dos hijos de su segundo matrimonio, nos fuimos á Argelia. Como á mí me agradaba aquel país, quise quedarme cuando ellos debían regresar. Me quedé solo... Desgraciadamente me enfermé. Perdí por completo la memoria. Hacía gestos automáticos. Cambié de voz. Tuve ataques de sonambulismo. Y por fin, caí en un pesado sueño cataléptico. ¡Qué horrible! Yo he soñado cosas espantosas. Veía fuego, mucho fuego, y mujeres desnudas, y sentía que una bola de hierro me corría desde la garganta hasta los pies... A veces sentía la impresión de que los pies ocupaban el sitio de la cabeza. Entre sueños oía la voz de mi padre que me llamaba:

—"Jorgito, Jorgito... ¡Abreme la puerta!"

Y la bola de fuego comenzaba á subir. ¡A subir y á bajar!... En estado cataléptico me llevaron al hospital. Tratado por la sugestión y el magnetismo, me restablecí con rapidez. Vine otra vez á Francia y me incorporé á un regimiento de Lille para hacer el servicio militar. Las fatigas de la vida de cuartel hicieron que mi mal no se curara del todo. Sufrí un nuevo ataque de catalepsia. Dice mi madre que, interesados los médicos por ese singular caso patológico que mi organismo presentaba, me tuvieron en las clínicas para hacer observaciones. Estaba en una de ellas cuando murió mi padre. ¡Lo supe cuando el pobre estaba ya en el cementerio!

—Pero anteriormente, cuando Verlaine vivía aún, ¿por qué no lo visitaba?

—Mi madre se oponía... Lepelletier me ha dicho que á menudo mi padre en sus cartas pedía conocer mi paradero. Deseaba verme. Yo era su único hijo... Pero mi madre, casada con M. Delporte, no quería saber nada con mi padre.

—¿Y Verlaine intentó alguna vez hacer las paces con la madre de usted?

—Sí, muchas veces, según consta en las cartas que ya se han publicado. Pero fué inútilmente... ¡Mi madre se negaba!

¡No es doloroso! Aquella niña rubia que fué el primer y único amor cándido de la vida afiebrada de Verlaine, fué también la que enlutó su vejez de borracho. Ella, que en la "Buena canción" fué la heroína del poeta, no quiso serlo al borde de su tumba enviándole su hijo...

—En París,—pregunté á Verlaine,—¿se ha consagrado algún recuerdo á la memoria de su padre?

—Sí—me respondió.—Cerca de la plaza de Italia, en un extremo de París, hay un pequeño café llamado "Paul Verlaine". Allí mismo hay una plazoleta de igual nombre.

—¿Y ningún monumento?

—No. Existe un comité que desde hace muchos años recolecta fondos. El monumento lo está haciendo el escultor Niederhausen-Rodó. Pero, todavía faltan unos cinco mil francos...

El parecido entre Jorge Verlaine y su padre es notable. Sobre todo fisionómicamente. Los mismos labios sensuales; los ojos tristes; la mirada infinita que se hunde en el vacío; la calvicie prematura, y una suavidad en la voz que nunca grita. Habla como en secreto... ¡Y qué triste! ¡Qué triste!

No ha mucho, un célebre editor parisién hizo al joven Verlaine la siguiente propuesta:

—"Le traigo á usted este manuscrito. Es un volumen de versos inéditos. Véalos... Su autor es un hombre desconocido. Se los compré para usted.

—¿Para mí?

—Sí. Para usted... Para que usted los firme. Yo editaré la obra con su nombre, titulándola: "*Poesías del hijo de Paul Verlaine*"

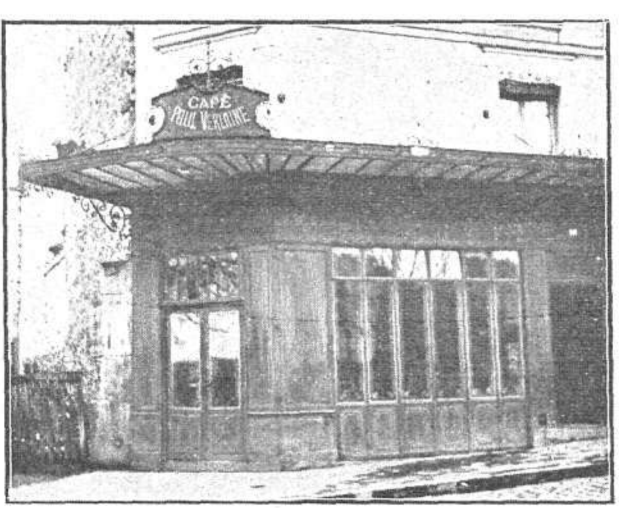
—¡Pero si esos versos no son míos!...

—No importa. La celebridad del nombre de su padre dará prestigio al libro. Se venderá mucho. Muchísimo... En cambio de su firma, le daré inmediatamente un cheque por 20.000 francos.

¡Qué respondió Jorge Verlaine al genial editor? Simplemente sonrió. Y dijo:

—"No. Muchas gracias... Disculpe usted que me vaya. Tengo que tomar el servicio á las nueve de la noche, en la estación Villiers..."

Y por eso Paul Verlaine carece todavía de estatua...



¡La posteridad!... Mientras Verlaine carece en París de estatua, un desconocido ha fundado un café con su nombre, en la pequeña «Place Verlaine»

Juan José
SOIZA REILLY

París, marzo 20 1910.

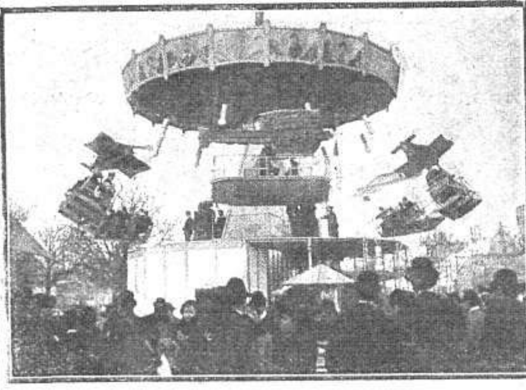
Cosas de París



Parte de la enorme concurrencia que asistió á la última feria denominada «Aux pain d'epices», que todos los años celebran los panaderos de París en la plaza de la Nación

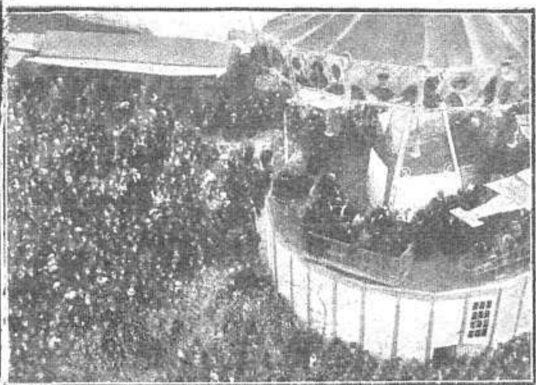


Las calesitas mecánicas que constituyen el principal número del programa y que funcionan desde las 6 de la mañana hasta las 2 de la madrugada



Calesitas de aeroplanos, llamadas «tobogan»

Todos los años, celébrase en París una gran feria. La organizan los fabricantes de pan de especies. De ahí le viene el nombre de ''aux pain d'epices''. La fiesta—de carácter genuinamente popular—se realiza en la Plaza de la Nación. A ella asiste una muchedumbre co

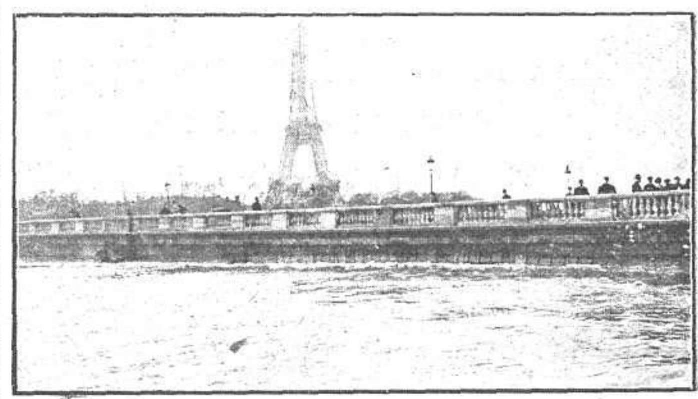


Público aglomerado frente á la boletería de un «tobogan», esperando turno para tomar billete



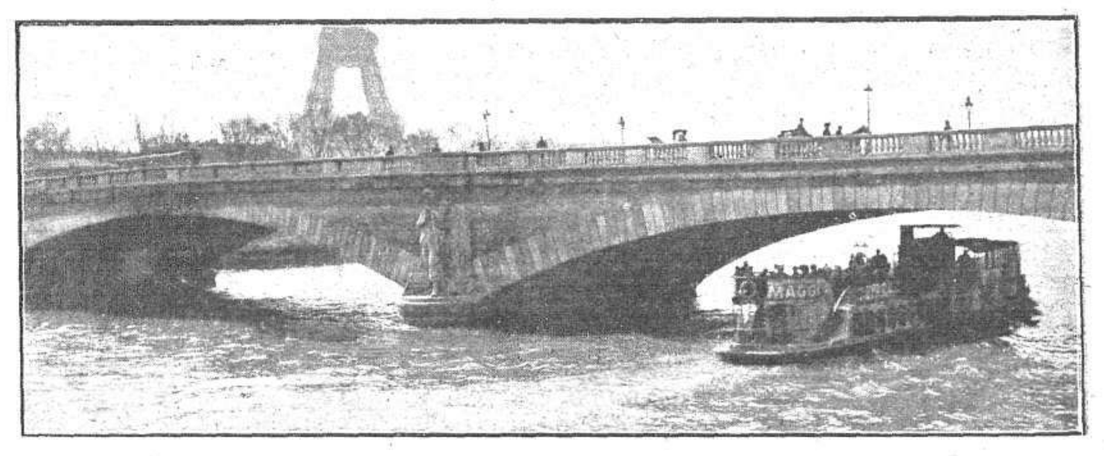
La huelga de empleados de comercio en la Bolsa de París

Un vestíbulo de la Bolsa parisién en el momento de los discursos



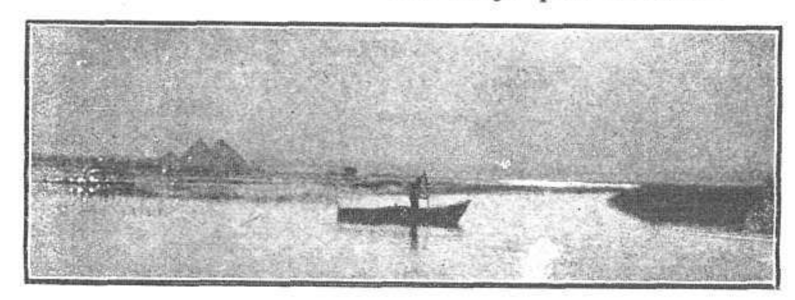
Proporciones de la creciente del Sena.—Altura á que llegaron las aguas el 28 de enero en el «Puente del Alma», cubriendo las grandes arcadas por donde pasaban los «tranvías á vapor»

mopolita y pintoresca que contribuye á darle el sello particular que la distingue. Para esos días se construyen numerosos pabellones. Dentro funcionan calesitas mecánicas ó "¡toboganes". Por pocos céntimos las muchachas alegres de París, se proporcionan el placer de girar vertiginosamente en compañía de sus novios y parientes, matizando con sus gritos el sencillo espectáculo. Este año, la feria de "aux pain d'epices" tuvo lugar en la última quincena de marzo.



El mismo puente, fotografiado el 22 de marzo, día en que se reanudó el servicio de tranvías á vapor. (La figura de piedra que aparece al frente, mide siete metros de alto, y como puede verse en la fotografía anterior, desapareció bajo las aguas)

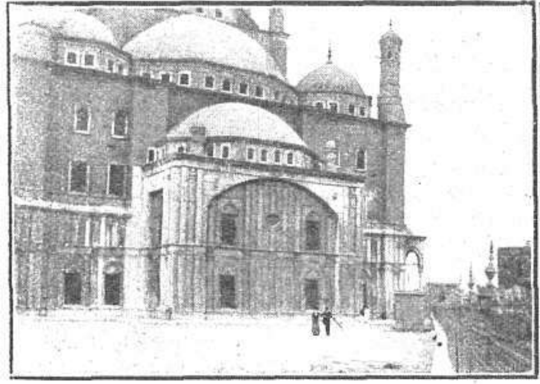
Un viaje por Oriente



Paisaje del Nilo

El señor Rafael Escriña, de esta capital, con el propósito de proseguir sus estudios sobre irrigación en el extranjero, iniciados en España é Italia, trasladóse á la tierra de los Faraones, en la que, como es sabido, abundan monumentales obras hidráulicas. El carnet del distinguido viajero ha ido llenándose de observaciones referentes al móvil primordial de su jira. De ahí que escribiera de sus impresiones por Egipto:

"Siempre me imaginé — en irrigación — que todo lo que aquí se ha implantado se podría aplicar con iguales venta



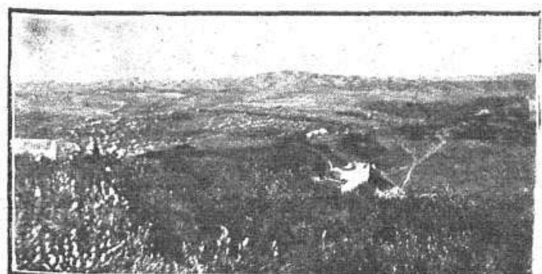
Frontis de la mezquita de la Ciudadela (Cairo)



Sepulcro de los eunucos (Cairo)



El señor Rafael Escriña y su hija Casta Constanza Escriña Bunge, visitando las pirámides de Egipto



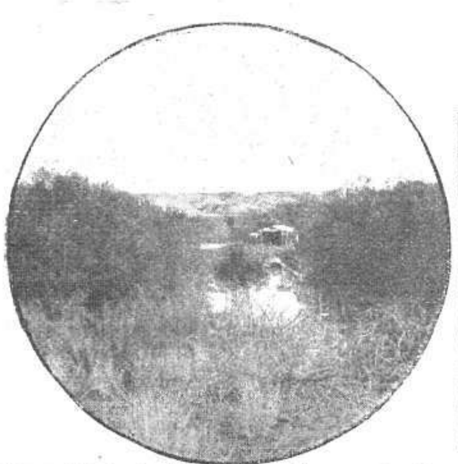
Vista panorámica de Bethfagé, sitio donde Jesús montó el burro que lo condujo á Jerusalén, el día de Ramos



Patio de la mezquita de Omar (Jerusalén)

El señor Escriña visitó detenidamente el Cairo. En esta ciudad fué objeto de multiples atenciones por parte de su excelencia Charcoud-Pachá, ex gobernador de Alejandría, y del señor Fernando de Osorio, diplomático español que antes representara á su pais en la República Oriental del Uruguay.

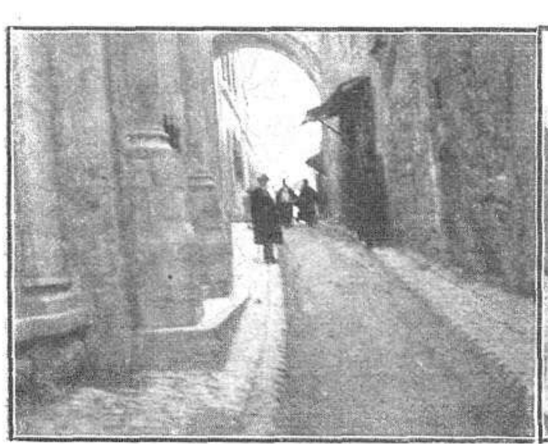
En materia de "penetración pacífica" — informan las notas



Lugar del río Jordán donde se dice que bautizaron á Jesús



Gran patio situado frente al sepulcro de la Virgen, en Bethelém



La Vía Dolorosa, en Jerusalén



El Monte de los Olivos

de viaje del citado caballero, — ninguna de las grandes naciones del mundo se queda atrás. Hasta los yankees intentan introducir su influencia en Egipto, y al efecto, sostienen oficialmente colegios y museos comerciales, en los que enseñan su idioma y hacen — sobre todo — propaganda á sus productos.

De Egipto pasó el señor Escriña al otro lado del canal de Suez. De la región del misticismo y de la leyenda, son las notas gráficas que adornan estas páginas, rematadas por las que nos dan noticia de la ciudad de la Turquía europea.

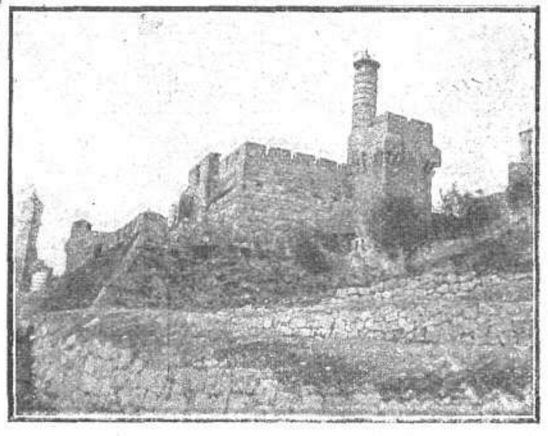
Los principales puntos en que estuvo son el Cairo, Bethfagé (Palestina), Jerusalén, Belén, Damasco, Smirna y Constantinopla.

En todos estos lugares, el señor Escriña visitó los

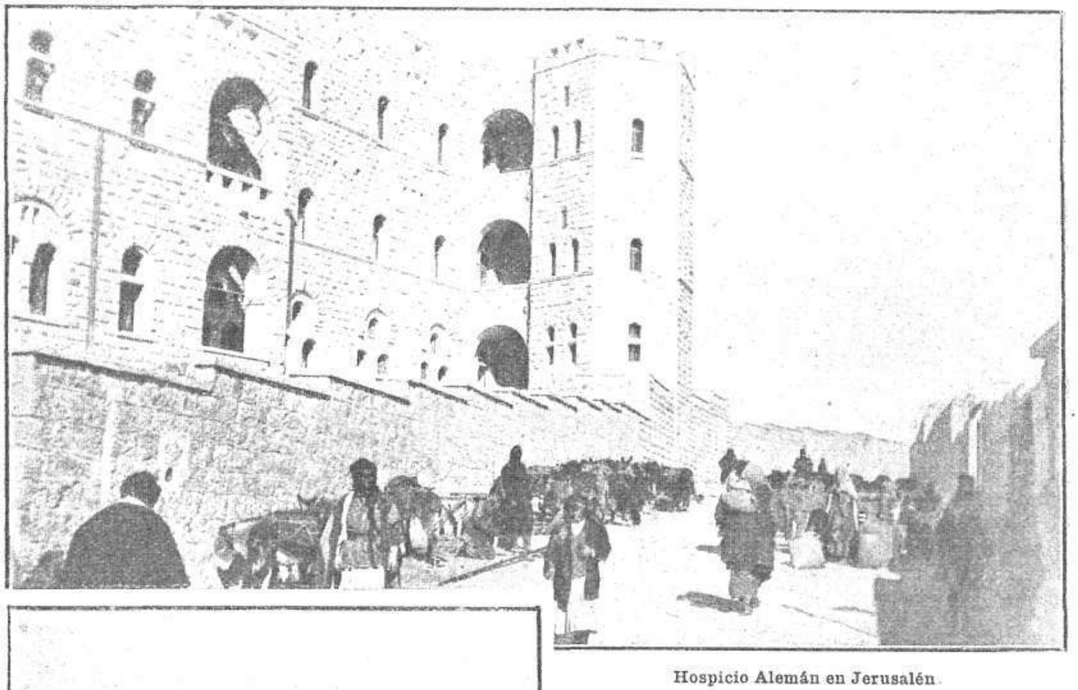


Judios rezando un día viernes contra el antiguo muro del templo de Jerusalén

jas en el exuberante Delta del Plata, sobre las márgenes del majestuoso Paraná, principalmente sobre la parte entrerriana — tierras del Ibicuy — aprovechando mayor extensión que las regadas por el Nilo, el cual, puesto en parangón con aquél, se asemejaría á un simple arroyo, y ahora que me encuentro sobre el terreno mismo, me convenzo más de que realmente estaba en lo cierto."

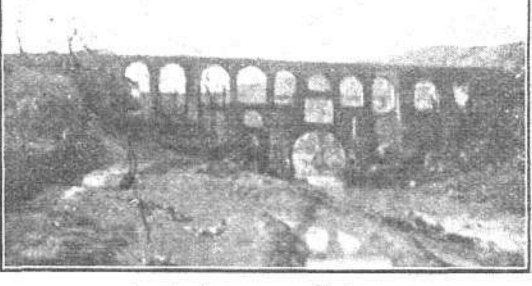


Torre de David, en Jerusalén



Hospicio Alemán en Jerusalén.

Vista general de Damasco, tomada desde el minarete de la mezquita de los Omniadas, conocida por Djamia el Umaüi



Acueducto romano en Smirna

antiguos monumentos de que son tan ricos. El señor Escriña se propone dar lo más pronto posible una aplicación práctica á los estudios que ha realizado durante su largo viaje por Oriente, de donde ha traído tan grande copia de estudios y observaciones en materia de irrigación.

Acompañó al señor Escriña, su hija la señorita Casta Constanza Escriña Bun-ge.

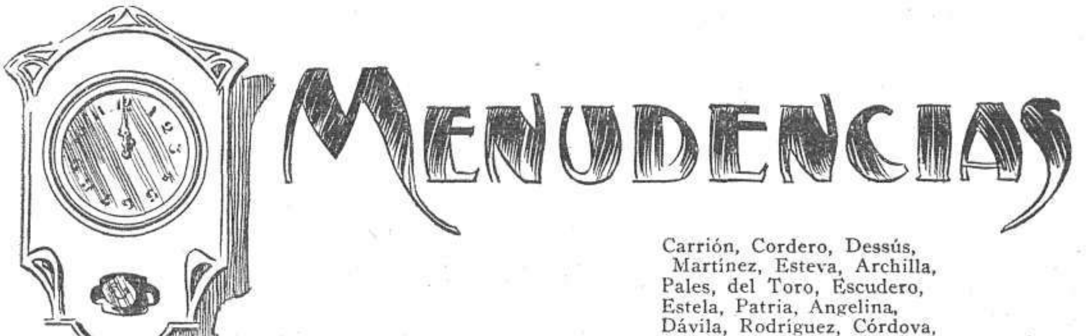


La Sublime Puerta, en Constantinopla



Smirna. — En la tumba de San Policarpo

El señor Escriña y su señorita hija, paseando por las calles de Constantinopla



«*Roma.*—Se asegura que el gobierno ha resuelto someter al tribunal de La Haya, la sentencia pendiente entre el señor Canevaro y el gobierno del Perú.»

¿El señor Canevaro...?

¿Ya se someten, las cuestiones entre gobiernos y particulares, á dicho tribunal?

—Perfectamente—añade, después de las anteriores interrogaciones, el doctor De la Plaza.—Ya sé lo que va á concluir por ser el tribunal de La Haya: un juzgado de paz.

* * *

Figueroa meditando:
—Todo el mundo está gozando
de una perfecta salud.
¿He perdido mi virtud
ó es que estoy degenerando?

Y es lástima. Si á expirar
hoy llegase un centenar
de personas, no me inquieta,
porque le podría echar
toda la culpa al cometa.

* * *

Racedo hojea el último libro de Lugones y lee lo siguiente:

«Puesto que hemos de dar á nuestro edificio el desahogo de un escampado, elijamos para hacerlo cualquiera de las eminencias con que cuenta la ciudad.»

—Indudablemente—murmura el lector—figuro entre los aludidos. Todo el mundo reconoce que yo soy una de las eminencias de la ciudad.

* * *

«*La Paz.*—El doctor Veintemillas parte hoy para Buenos Aires en viaje de recreo.»

Nos parece que Veintemillas es apellido excesivamente modesto para una persona que emprende tan largo viaje.

* * *

Puerto Rico está lleno de poetas. Véase lo que escribe uno de ellos:

«. . . . .
en Comas Pagán, Esteves,
Torre, Llorens, Flor Daliza,
Carrión, Cordero, Dessús,
Martínez, Esteva, Archilla,
Pales, del Toro, Escudero,
Estela, Patria, Angelina,
Dávila, Rodríguez, Córdova,
Aponte, Cordero, Rivas,
Avellanet, López Sánchez,
Abril, Cintrón y García,
Sama, Azucena y en todas
los trovadores de mi isla,
parecen los versos astros
de luz propia y argentina.»

Y nosotros, en vez de admirar astros de luz propia y argentina, no conocemos más que el café de Puerto Rico.

Avergoncémonos de nuestra ignorancia.

* * *

Desde un pueblo no muy importante, comunican por telégrafo á un diario de Buenos Aires que «partió para Córdoba, la señora N. N., esposa del jefe de la estación».

Para eso sirven los telegramas: para hablarnos del triunfo de Paulhan, del viaje de Roosevelt y del viaje de la esposa del jefe de la estación; para hablarnos de todos los acontecimientos que ocurren en el mundo.

* * *

Udaondo medita tristemente:
—Se va Roca, don Roque hace lo mismo.
Y yo que aquí me quedo, consecuente,
ni á famoso llegué ni á presidente.
¡Qué modo de premiar mi patriotismo!

Hemos recibido:

«La orientación internacional de España», por Rafael M. de Labra. Madrid.

«Enquête internationale sur le vers libre et Manifeste du futurismo», por J. T. Marinetti. Milán.

«Piedras liminares», por Leopoldo Lugones.

«Resumen histórico de la independencia de la América española», por Rafael Altamira.

«Política. Para menores de treinta años», por el doctor Rodolfo Rivarola.

«El centenario», por Jorge Damianovich.

«Barcelona». Organo de la Sociedad de atracción de forasteros. Año I. Número 1.

«Club internacional de cazadores» Revista social ilustrada. Año I. Número 1.

«El Plata Colombófilo». Revista quincenal ilustrada. Año I. Número 1.

«Gotas de tintas». Revista quincenal. Año I. Número 1.

«Genios guerreros», por Amada O'Donnell.

CORREO SIN ESTAMPILLA

E. C. — Buenos Aires. — «Aquello *pasó.* Fué sólo una nube azul...» «Aquello *pasó.* ¿Qué le había acontecido á mi alma enferma...?» «Aquello *pasó*...» Aquello pasaría, pero lo de usted no pasa.

E. M. P.—Buenos Aires.—
«Soy de las soledades la continua mirada,
soy el oído atento de la raza olvidada
que como una protesta, que como una venganza
en mí con el orgullo de su poder se alza.»

Señorita: no hay congreso feminista en el mundo capaz de conseguir que *venganza* y *alza* sean declarados consonantes.

Godac J. E. S.—Buenos Aires.—No.

Gladiolus.—Buenos Aires. — Parecen hechas mal á propósito. Y parecen también una broma. En cualquiera de los dos casos nos inspira usted profunda conmiseración.

E. D.—Buenos Aires.—El asunto es de una trivialidad encantadora. La forma de desarrollarle es deplorable.

A. H.—Buenos Aires.—
«El campo está sembrado de mil flores
Olorosas unas y otras bellas...»

No nos parece muy bien. El segundo endecasílabo debe decir:

Ololorosas unas y otras bellas.

De ese modo, las flores parece que tienen mucho más olor

S.—Salta. — *Catalepsia* y *anestesia* no son consonantes; *divina* y *camisa* tampoco lo son. Lamentamos tener que comunicárselo así.

Entrerriana.—Concordia.—
«De una dama que es profana
En el arte de escribir
Y llegará á veterana
Si usted no quiere impedir.»

Nosotros no queremos ni podemos impedir nada. ¡Cúmplase la voluntad de Dios!... Aunque ésta haya dispuesto que dedique usted versos *á Guido Héspano*, tal vez porque el Ser Supremo es muy galante con las damas.

A. F.—Sauce (Corrientes).—
«Sus informes de destrucción
Son un verdadero cuento del tío
Y sin mayor preocupación
La gozan á su albedrío.»

Dígale usted á su amigo el poeta que para decir una verdad en verso, no basta sólo con la verdad: hace falta el verso.

$ 10.000 m/n.

GRATIS

DISTRIBUCIÓN DE PREMIOS

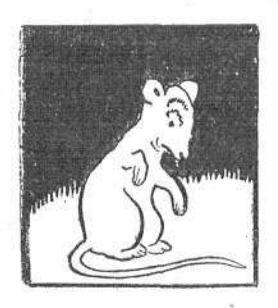




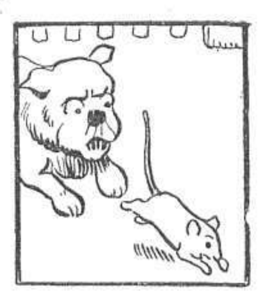
1	Premio de		$ m/n	3.000.—
1	„ „		„	1.000.—
2	„ „	$ 500.—	„	1.000.—
10	„ „ „	100.—	„	1.000.—
50	„ „ „	25.—	„	1.250.—
175	„ „ „	10.—	„	1.750.—
200	„ „ „	5.—	„	1.000.—
			Total $ m/n	10.000.—

No deje de exigir una ficha por cada copa que consume.

M. S. Bagley y Cía. Lda.



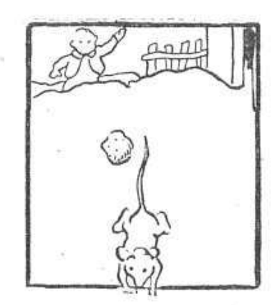
Un ratón campesino se quejaba de su suerte: — ¡Qué desgraciado soy!—solía repetir.



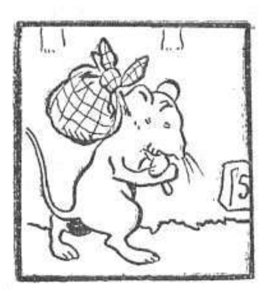
—Aquí estoy rodeado de peligros: los perros,



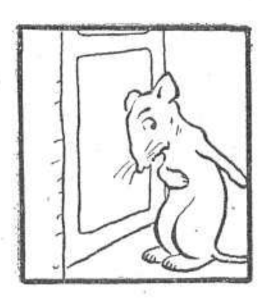
y los gatos,



y los cascotes.



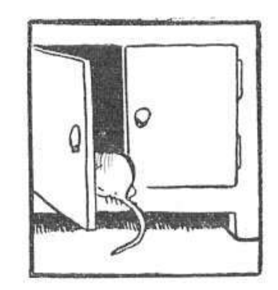
—Me mando mudar á la ciudad inmediatamentemente.



Apenas llegó, encontró una casa que le pareció tranquila.

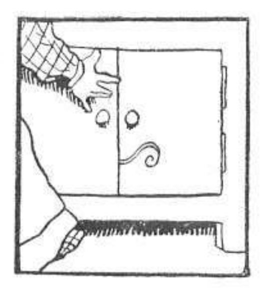


Ni niños, ni perros, ni gatos. Detrás de un tacho, vió un agujero y se estableció allí en seguida.

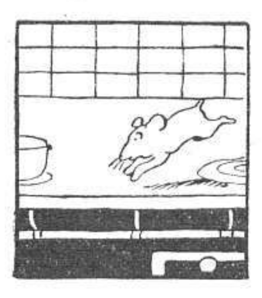


Sintiendo apetito, se metió en una alacena, pero, en aquel momento,

Páginas infantiles. — El ratón campesino



la cocinera cerró de golpe la puerta cortando al ratón la cola.



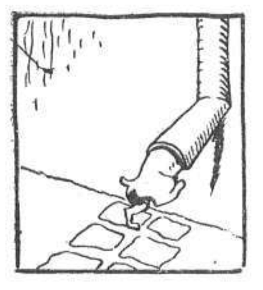
Otro día, viendo una cacerola de tocino frito, pensó darse un gran banquete



pero lo que consiguió fué quemarse las patas, por goloso,



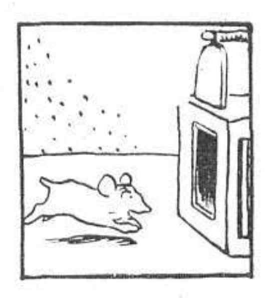
y pasar, escondido, varios días de convalescencia y ¡en ayunas!



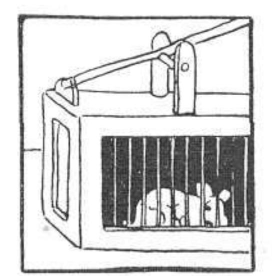
Salió: pero oyendo ladridos, quiso escapar por un caño.



no tardando en salir, despedido por un chorro que lo volteó despiadadamente.



Por fin, con un apetito bárbaro, se encontró ante un artefacto donde vió un trozo de queso. ¡Adentro!



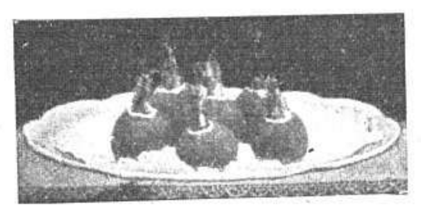
Pero allí dió fin su vida. Justo castigo por no haberse sabido contentar con su suerte.

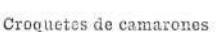
Recetas culinarias

Croquetas de camarones

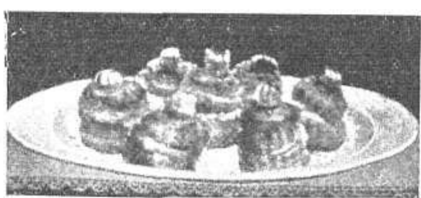
Este plato se prepara de antemano, y cuando se necesita servirlo se calienta en el horno.

Para hacer las cajas de las croquetas, pásense por un cedazo cincuenta y seis gramos de papas cocidas, y mézclense con esta pasta dos yemas de huevos crudos. Caliéntese bien la mixtura, sazónese y póngase en un plato á enfriar. Désele





Croquetes de camarones



Pastelitos de ternera y jamón

luego la forma de pelotitas, envuélvanse dos veces cada una en pan rallado y huevo, y fríanse hasta que tomen un color dorado. Córtese una redondela de la parte de arriba de cada una, y sáqueselcs con cuidado el interior, dejando una caja hueca para rellenar.

El relleno se hace de la siguiente manera: mézclese con tres cucharadas grandes de la mixtura de papa dos cucharadas también grandes de salsa blanca, la carne de una docena de camarones cortada en forma de un dado grande y sazónese con sal y pimienta.

Llénense las cajas delicadamente con esta mezcla después de calentarla bien.

Colóquese unos minutos en un horno caliente; luego póngase en el centro de cada croqueta una cabeza de camarón, las que deberán lavarse prolijamente antes de utilizarlas.

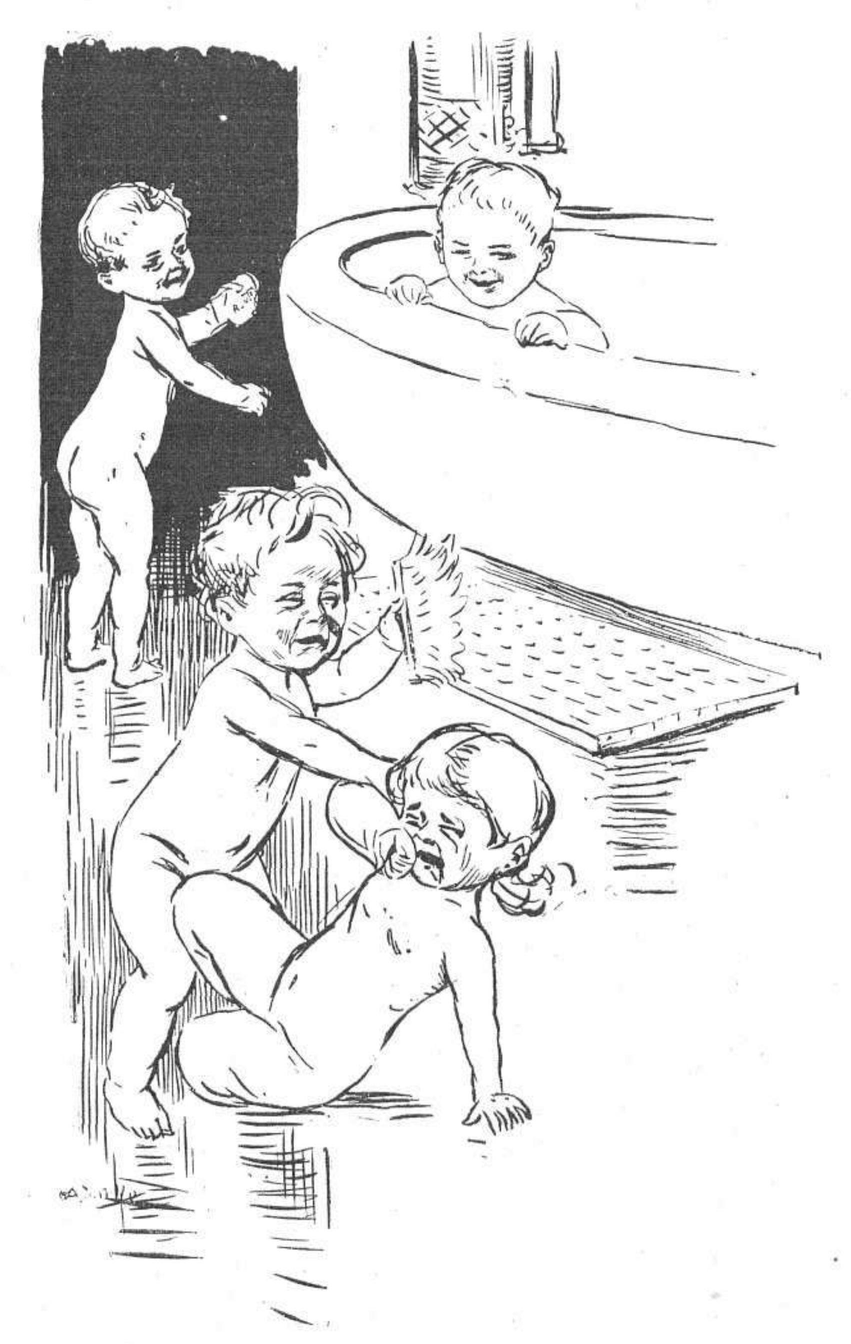
Pastelillos de ternera y jamón

Este plato puede servirse frío ó caliente.

Téngase preparados cincuenta y seis gramos de masa esponjosa. Arréglense en delicadas redondelas de un y medio centímetro de grosor y dos y medio ó tres de diámetro. Señálese cada una con un pequeño rebanador; cuézanse en un horno bien caliente hasta que tomen un delicado color dorado; sáqueseles el centro señalado, y ahuéqueseles un poquito.

Píquense finamente doscientos veinticuatro gramos de ternera cocida y ciento sesenta y ocho gramos de jamón también cocido. Pélese y píquese un huevo duro. Derrítanse cincuenta y seis gramos de manteca en una cacerola; échense dentro cincuenta y seis gramos de harina; luego añádase un medio litro de caldo blanco ó leche y agua.

Muévase esto al fuego hasta que hierva; déjese enfriar ligeramente; añádase entonces la carne, huevo, sal y pimienta, y un poco de limón rallado. Llénense las cajas de masa con la mezcla; pónganseles las tapitas; luego arréglense los pastelitos sobre un papel de encaje, y adórnense con perejil fresco.



Batalla infantil

Antes los niños se peleaban por las bolitas, por el trompo, por los cobres...

Hoy hemos progresado, y un signo elocuentísimo del progreso actual es el giro que en los mismos chiquillos toman las modernas ideas.

Hoy los niños se pelean por cosas más interesantes y más prácticas.

Darle á un grupo de niños un solo pan de Jabón Reuter, cuando están en el baño, es seguramente ofrecerles un germen de ardiente discordia.

Todos lo quieren poseer, todos quieren frotarse con él sus suaves y sonrosados cuerpecitos.

Todos quieren cubrir con su blanca espuma, sus cabecitas de querubines.

Todos quieren aspirar el dulce perfume que exhala al disolverse dulcemente en el agua.

No hay más: los niños quieren ser cada uno de ellos, dueños de su pastilla de Jabón Reuter. En este punto no transigen ni comparten con nadie la posesión de su adorado elemento de limpieza.

Y las madres deben complacer en este caso á los niños.

No hay juguete tan útil y tan barato como un pan de Jabón Reuter. El juguete se rompe y desaparece. El Jabón Reuter es una utilidad y una lección.

El hombre debe de ser, antes que todo, limpio.

EL ANARQUISMO EN PARÍS

(Revelaciones sensacionales del famoso «detective» inglés William Wallace)

POR HÁMLET-GÓMEZ.

(Continuación)

Me senté ante una nueva mesa escritorio y redacté precipitadamente una larga carta dirigida al prefecto.

—Mientras yo voy á cumplir un deber de hombre, de caballero y de amigo, visitando á Luis Fracasso, usted, amigo Moore, me va á hacer el obsequio de llevar esta carta al prefecto Mr. Hamard, entregándosela con la mayor reserva. Lea usted.

—¡Cómo! ¿Pero es posible?—exclamó Moore, pasando los ojos por el escrito.

Con un gesto le impuse silencio.

—Vaya usted.

Es inútil que los lectores quieran averiguar el contenido de la carta, asomándose curiosamente por sobre el hombro de mi compatriota; porque tengo una letra tan endiablada que de seguro no entenderían una palabra.

Moore se guardó la carta en un bolsillo y salió.

A poco, yo también salí, disfrazado de obrero, y me dirigí á la Morgue.

XII

Pesca original

La Morgue es un lugar siniestro; aun más siniestro que un campo de batalla; porque los estragos que producen las cóleras humanas son más repugnantes aislados que en hecatombe. Hasta en el horror le place al alma la grandeza: una mortandad es una buena cosa espantosa; mas un muerto ¡qué cosa fea!; nada repugna tanto como ver al Destino distrayendo el tiempo en hazañas inferiores á su mérito. Y es que el Destino es un grandísimo glotoncillo juguetón, que se entretiene tomando bocadillos antes, después y en medio de las comidas formales. Pinchando aceitunas, como si dijéramos, en medio de los platos fuertes...

Por eso, para deleitarse curioseando en la Morgue, es preciso tener almas como de cuervos. Penetremos nosotros rápidamente en la galería donde se exhiben los muertos como en un escaparate y huyamos en seguida. Unas treinta personas contemplan el cadáver de Fracasso: algunos amigos piadosos, Jacquier y Cadet, muy bien disfrazados, cumpliendo su obligación y muchos curiosos patibularios.

¡Ved al poeta, grave y rígido, con la noble faz lívida, contraída por un gesto doloroso de protesta contra el Destino implacable, que le ha aplastado y burlado al mismo tiempo! Con el sombrero en la mano y la frente baja, ante aquella grandeza caída, ante aquella majestad muerta, mi corazón le reza una oración al poeta y mis labios envían un beso á través de la reja al hermano. ¡Cuántos genios muertos de hambre ó de dolor en su vida de crisálidas! ¡Cuántos heroísmos frustados! ¡Cuántas grandes vidas malogradas! Siento mis ojos cegados por el dolor de una lágrima. ¡Adiós hermano! Por opuestos que sean los ideales, todos los hombres que juegan á dar su vida por ellos, son hermanos de locura, de desventura y de grandeza. ¡Adiós hermano!...

Era tal mi trastorno al salir de la Morgue, que un enemigo hubiera podido asesinarme impunemente y una mujer hermosa hubiera podido pasar á mi lado sin arrancarme un suspiro.

Escuché una voz detrás de mí.

—¡No le llores, compañero! ¡Antes de veinticuatro horas estará vengado!...

Me volví rápidamente, di un salto de costado y empuñé mi revólver.

Pero no pude impedir que un hombre se abalanzara hacia mi interlocutor y le hundiera un puñal en la garganta:

—¡Por traidor!

El hombre que me había hablado cayó sin suspirar un ¡ay!, certeramente degollado por el golpe.

Apunté con mi revólver al asesino.

—¡Te conozco, Miguel Golensko! ¡No te muevas ó te mato!

—¡A usted no le ha llegado la hora todavía, señor Wallace!—replicó el asesino.—¡A usted le preparamos una muerte digna de usted!

Y el asesino, con el puñal sangriento en la mano, sonreía.

—¡Te advierto, Golensko, que yo doy los balazos con tanto acierto como tú las puñaladas!

Y grité:

—¡Guardias! ¡Guardias! ¡Aquí han muerto á un hombre! ¡Al asesino!

El asesino se revolvió furioso, me miró á los ojos y se estuvo quieto.

Pero tuve una idea. Sentí ruido de gente que llegaba en tropel del interior de la Morgue y me dirigí hacia adentro, guardándome el revólver en el bolsillo, sin dejarlo de la mano. Los que llegaban corriendo, atraídos por mis gritos eran los visitantes de Fracasso. Jacquier y Cadet entre ellos, un guarda de la Morgue y dos gendarmes.

—¡A ese que corre!—grité—¡Al asesino! ¡Ha matado á un hombre!

Volví los ojos, y en efecto: Miguel Golensko había tirado al suelo el puñal homicida y salía á todo correr por las puertas de la Morgue.

Un gendarme y algunos curiosos emprendieron carrera



Con el sombrero en la mano y la frente baja, ante aquella grandeza caída,...

detrás de él. Mientras tanto yo separé del grupo á Jacquier.

—Reconózcame usted, Jacquier; yo soy William Wallace.

—¡Cómo! ¿Usted?

—Yo mismo. Ese hombre que huye es uno de los anarquistas del "complot". Sígale usted, déjelo escapar, si es posible, pero vea dónde va, no le pierda de vista un momento.

Jacquier hizo una seña á Cadet y salió corriendo. Yo corrí detrás. El gendarme quiso detenerme, pero Cadet se interpuso.

Cuando Jacquier y yo llegábamos al puente de San Luis, una pareja de gendarmes atajó en su carrera á Miguel Golensko y lo detuvo.

—Ya está usted viendo — me dijo Jacquier—¿Qué hacemos?

—No es posible dejar escapar á ese hombre sin que él mismo comprenda que queremos dejarle escapar. Hágase usted cargo del preso, llévelo á la prefectura de policía y guárdelo allí, que yo iré á ver si podemos sacar algún partido de su interrogatorio.

—¿Pero qué ha pasado?

—Al salir yo de ver á Fracasso, un hombre se me acercó y me dijo: «¡No le llores, compañero! ¡Antes de veinticuatro horas estará vengado!...» Inmediatamente otro hombre se avalanzó hacia él, le hundió un puñal en la garganta y le gritó: «¡Por traidor!»...

—¡Oh!

—Ese otro hombre, el asesino del anarquista muerto,

me es conocido á pesar de su disfraz: se llama Miguel Golensko.

—¿El anarquista ruso, condenado por el último "complot" contra el czar y huído de Siberia?

—El mismo.

—¡Pero entonces los anarquistas del "complot" son muchos y temibles!

—Creo que se han confabulado los más famosos anarquistas del mundo, el estado mayor, la flor de la anarquía, para dar un "golpe" en París que deje memoria.

—¡Guárdese usted, señor Wallace! Por lo visto los anarquistas le conocen á usted á pesar de sus disfraces y le siguen los pasos...

—Y me tienen preparada una muerte digna de mí, según dicen. Aléjese de mí y vaya á conducir el preso á la prefectura. Los anarquistas me distinguen demasiado.

Jacquier se acercó al grupo de gendarmes y curiosos, entre los que estaba Miguel Golensko detenido; se dió á conocer, tomó á su cargo el preso y en un coche de alquiler se dispuso á conducirlo á la prefectura.

Mientras tanto yo, en otro alquilón, me dirigí á mi casa de la avenida d'Antin, pensando sombriamente en aquel desdichado, muerto en un corredor de la Morgue, que fué allí de espectador, sin sospechar de seguro que iba á quedar allí de espectáculo en el escaparate de los muertos. Pero me consolé pronto de aquella idea turbia con otra más regocijada: de seguro que la muerte que me preparan á mí los anarquistas no será como aquélla, rápida, brutal y obscura, sino brillante, horrorosa, épica. ¡Hay que convenir, señores, en que París es una gran ciudad y que hay hombres capaces de deleitarnos con hazañas dignas de París!

En mi casa de la avenida d'Antin me esperaba Moore.

—Avive usted el fuego de esa chimenea, Moore. La noche está fría.

Al mismo tiempo me acerqué á la pared, junto á la chimenea, hice sonar un timbre y apliqué á mis labios la trompetilla de un tubo acústico:

—¡Señora!... ¡Fiambres, Burdeos, cognac y un te hirviendo! ¿Tiene usted algo que añadir al programa, Moore?

—Lo apruebo en todas sus partes.

—Y bien: ¿vió usted al prefecto?

—Sí.

—¿Leyó mi carta?

—Sí.

—¿Y qué le dijo?

—Estas palabras textuales: "Dígale usted al señor Wallace que estoy conforme en todo con su carta y que voy á cumplir en el acto y al pie de la letra sus instrucciones".

—Está bien.

Pasé á mi tocador y en un momento cambié el traje de obrero por otro correctísimo de "gentleman". Me presenté á mi compatriota Moore tal cual soy, sin disfraz alguno, como se me conoce en los clubs y en los altos círculos de Londres y de Europa: William Wallace "sportsman".

—¡Cómo, señor William Wallace! ¿Renuncia usted á todo disimulo?

—Sí, Moore: el disimulo no sólo es ya inútil, es perjudicial. Y también un poco ridículo...

Me senté frente á él en la chimenea y le referí los sucesos de mi excursión á la Morgue.

—¡Pero eso es tremendo! ¡Esos insensatos preparan algo horroroso contra todos y defienden con furia su secreto!

—Sí, Moore; preparémonos á morir con decoro: comamos.

Una respetable sirvienta entró en aquel momento con una bandeja servida, colocó una mesita entre Moore y yo, dejó la bandeja encima y se retiró.

—¡Señores anarquistas, un ruego! Dejadme comer tranquilo.

Embestí con ardor á las viandas. El hecho es que tengo un apetito denodado.

Al servir el te, Moore preguntó:

—¿Y qué piensa usted que hagamos, señor Wallace?

—Descubrir y desbaratar el "complot" anarquista esta noche, Moore. Porque á los que se ocultan, de noche es cuando hay que buscarlos. Y pienso, por Cristo vivo, que si esta noche no damos con el "complot", todo está perdido: no sólo la vida, también el honor.

—¿Y qué hacer, señor Wallace?

—Por de pronto iremos á la prefectura á interrogar á Miguel Golensko. Una diligencia inútil: porque el *que ha matado á otro por hablar*, no suelta él la prenda de una palabra, á no ser necio, y Miguel Golensko no es un necio. Las fieras no todas son ciegas y candorosas como los toros de España; las hay que son gatos y chacales.

—¿Y entonces, señor Wallace?

—Mi plan es muy sencillo, Moore; muy sencillo y casi infalible. ¿Usted no ha visto cómo se pescan los peces? Se cuelga una carnada cualquiera en el anzuelo, los peces acuden á comerla y quedan prisioneros en los garfios. Pues ese sencillo procedimiento voy yo á emplear. ¿No me persiguen los anarquistas desde Londres, y siguen mis pasos, y han jurado mi muerte y están dispuestos á exterminarme? Pues yo me pongo de carnada en el anzuelo para pescarlos: me exhibiré solo y tal cual soy esta noche en los lugares más sombríos y solitarios, y esos peces de las cavernas saldrán con las fauces abiertas para comerme y se clavarán en el anzuelo...

—El procedimiento, en efecto, es muy sencillo, señor Wallace; pero á mí me parece un poco fuerte...

—¿Por qué?

—Porque los peces para caer en el anzuelo suelen comerse la carnada.

—¡Bah!

—Y cuando se trata de peces de ese calibre y de ese temple, ¡peces de las cavernas! lo probable es que se coman la carnada y no caigan en el anzuelo.

—¡Bah! ¡Y mis garfios?

—¡Inútiles garfios entre tantos peces que se comerán traidoramente la carnada! El procedimiento es maravilloso, original, digno de usted, señor Wallace; pero francamente: me parece insensato.

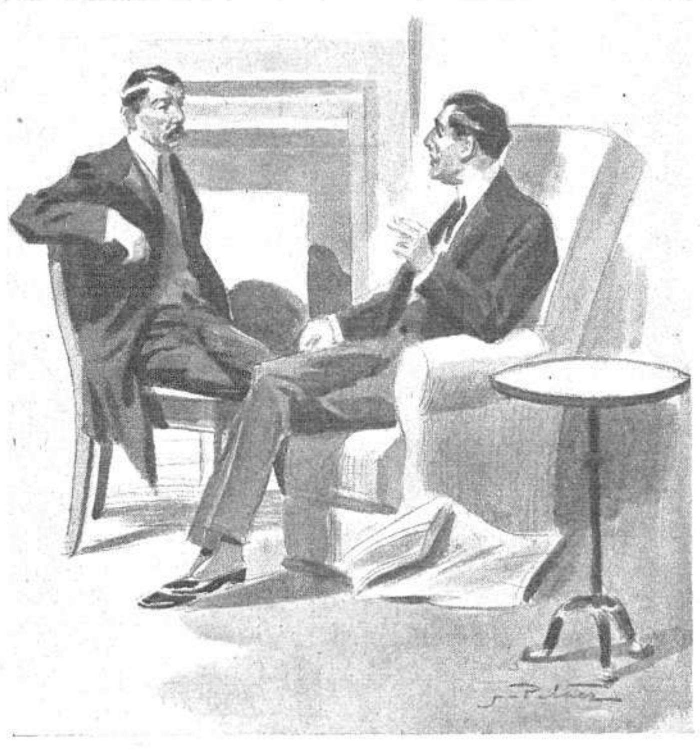
—¿Insensato, Moore? Dígame usted otro.

—No lo sé.

—No lo hay. Y cuando para hacer lo que debemos no hay más que un camino, ese camino es el prudente, el razonable, el verdadero, el bueno; aunque sea una senda de cabras con pie de abrojos y borde de abismos, debe parecernos una carretera.

—No: hay una senda que debe estar excluída de los caminos de la vida.

(Continuará.)



... y le referí los sucesos de mi excursión á la Morgue.

Dib. de Peláez.



PROVEEDORES
Á TODAS LAS CASAS
REALES
DE EUROPA



GRAN PREMIO
Y TRES DIPLOMAS
EXPOSICIÓN
FRANCO-BRITÁNICA
1908



Mappin & Webb

ÚNICOS FABRICANTES Y PROPIETARIOS

DE

PLATERIA PRINCESA

SE REMITEN CATÁLOGOS GRATIS

PRECIOS FIJOS

Sucursal: 36, FLORIDA, 36

La partida que reproducimos á continuación fué jugada hace algún tiempo en Nuremberg; y tiene la particularidad de que el mismo doctor Tarrasch la ha comentado.

Partida López

Blancas F. Kohnlein	Negras Dr. Tarrasch
1. P 4 R	P 4 R
2. C 3 A R	C 3 A D.
3. A 5 C D	P 3 T D (1)
4. A × C	P D × A
5. C 3 A D (2)	A 4 A D
6. P 3 D	D 3 D
7. A 3 R	A × A (3)
8. P × A	C 2 R
9. D 2 R	P 3 A R (4)
10. C 4 T R	A 3 R
11. P 4 C R (5)	D 5 C D
12. C 5 A R! (6)	D × P C
13. R 2 D	A × C
14. P C × A	O O O (7)
15. P 4 T D! (8)	D 5 C D
16. P 5 T D	R 1 C
17. T R 1 C D	D 4 A D
18. C 4 T D!	D 2 T D (9)
19. P 4 A D! (10)	P 4 A D
20. C 3 A D	C 1 A D
21. C 5 D	C 3 D
22. R 3 A	P 3 A D (11)
23. C 6 C D	R 2 A
24. T 1 C R (12)	T D 1 C R
25. D 2 C D (13)	D 1 C D (14)
26. C 4 T D	P 3 C R
27. C × P	D 2 T D
28. D 3 T D	P × P
29. T D 1 C D	P × P
30. C × P C	C × C
31. D 7 R +	R 1 C
32. D × P A	R 1 T
33. T × T +	T × T
34. D × P A	P × P
35. T 6 C D	P 7 D
36. R × P	T 1 D +
37. R 3 A	T 3 D
38. D 7 A D	T × T
39. P × T	D 1 C D
40. D × P T (15)	C 4 A D
41. P 4 TR	D × P (16)
42. D 8 C R +	R 2 C
43. D 5 D +	R 2 T
44. P 5 T R	C 5 T D +
45. R 2 D	D 5 C D +
46. R 2 A	D 7 C D +
47. R 3 D	P 5 R +!!

Lan blancas, abandonan.

(1) En la colección «Match Marshall-Tarrasch» ha indicado en detalle las causas por las cuales estimo que esta defensa no es ventajosa. No tiene razón de ser, puesto que las blancas pueden cambiar sin desventaja. La presente partida demuestra, por otra parte, que las blancas, gracias á esa defensa, se mantienen en buena situación.

(2) La toma del P R sería inútil á causa de 5 — D 5 D. Pero ahora este P está amenazado y no es muy sencillo defenderlo. Con 5 — A 3 D las blancas se desarrollan ventajosamente con 6

P 4 D ×. Si 5 — A 5 CR; 6 P 3 T R obliga á un cambio favorable á las blancas. 5 — D 3 A R no es buena á causa de 6 P 4 D seguido de A 5 C R; y 5 — P 3 A R jugado por primera vez por Schlechter contra Lasker en el torneo de Londres de 1899, deja una partida favorable para el adversario, después de 6 P 4 D — P 4 P; 7 D × P, pues obtiene una mayoría compacta de P sobre el lado del R, en tanto que el valor agresivo de las negras sobre el ala de la D se encuentra disminuído por el P A D doblado.

(3) No vemos nada mejor. Si hicieran otra jugada las negras, las blancas podrían responder con 8 A × A seguido de P 4 D ó tratarían de cambiar teniendo la D que permanecer inactiva, durante largo tiempo.

(4) A 3 R sería inferior por 10 enroque T D seguido de P 4 D. Actualmente las blancas tienen la mejor situación y el desarrollo de su juego está algo más adelantado que por parte de las negras.

(5) A fin de jugar 12 C 5 A R y abrir la columna del C R.

(6) Muy bien jugado. Las blancas abandonando el P C D obtienen un ataque fuerte, tenaz.

(7) Si defendieran el P C D actualmente amenazado por 14 — P 3 C D, con 15 P 3 T D, perderían la D.

(8) Una buena jugada. Tras la jugada sencilla 15 T R 1 C D, la D se escapa por 6 T D á 4 T D, donde estará perfectamente emplazada.

(9) Otra buena jugada, que hace la defensa difícil. Si la D va á 3 D, las negras tendrán que defenderse de las T dobladas con — R 1 T y — T 1 C D, lo que es una desventaja.

(9) Es cierto que la D está bloqueada, pero defiende la D por lo menos, la posición del R.

(10) Con el proyecto de impedir con 20 — P 5 A D la maniobra — C 1 A D — C 3 D y doblar las T en seguida.

(11) Tratando de debilitar la posición 3 C D; puesto que el C ocupa una posición muy fuerte, es necesario hacer lo posible por cazarlo. Además conduce este movimiento á la liberación de la D.

(12) Las negras tienen que recurrir á movimientos problemáticos para volver al juego á la D.

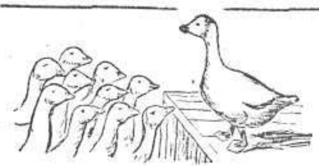
(13) La contitnuación de las blancas es inconsecuente. En adelante su posición se debilita. En lugar de buscar la colocación del P en 5 A D debieran doblar las T en la línea del C R, y si posible fuera tratar de meterse con la D por 5 T R ó 7 A R.

(14) Las negras han librado por fin su D, pero su P 4 D, está perdido.

(15) El movimiento perdedor. Con 40 P 5 A D su adversario no podría ganar. En cualquier caso el P blanco no pueden avanzar, pues las negras, después del cambio, continuarán con C 3 D. Las negras aspirarán apenas á la nulidad, si las blancas no hubieran cometido este error.

(16) Se produce un fin de partida de los más interesantes y que se asemeja á una composición de Rinck ó de Horwitz.

Avisos Recomendados



INCUBADORAS SUECAS MARCA "ROSEHILL"

Es cada día mayor la venta de las incubadoras é implementos de avicultura de la renombrada marca "ROSEHILL", por el esmerado cuidado aportado en su construcción y los excelentes resultados que se obtienen con su uso, debido á la perfecta ventilación y calentamiento interior, lo mismo que en los criaderos ó madres artificiales. Catálogos gratis. Visítese nuestra exposición permanente. **GOLDKUHL & BROSTROM**, Unicos Introductores de las renombradas desnatadoras "ALFA LAVAL". — Calle Belgrano, 1138, Buenos Aires.

Podemos asegurar sin temor de equivocarnos que las personas que tienen hermosa cabellera la deben al "TONICO PETRONIO". Es el único específico que se vende con garantía de éxito. Evita la caída del pelo y las canas prematuras y ejerce su acción regeneradora sobre el bulbo capilar. Tiene la cabeza siempre limpia y aleja de ella toda clase de parásitos. Precio del frasco: $ 3.50. Unico representante ANGEL BARDELLA, Lavalle, 1443.

Consultas gratis todos los días, de 2 á 5 p. m.

CORSÉS Y FAJAS

"Al Corte Elegante". Gran corsetería, casa establecida el 90. Traigo de París, Londres, Berlín y Viena los últimos adelantos. Fajas y corsés ortopédicos para la metritis y riñón flotante, prescriptos por eminencias médicas.—C. Pellegrini, 701, esquina Viamonte.—U. T., 8 (Juncal).

CONSTRUCCIONES

ANTES DE EDIFICAR, los propietarios deben pedir presupuesto á la "Constructora Nacional"

Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.

MUEBLES



A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos.
Pidan Catálogos

C. Pellegrini, 457 - Sigal y Bomchil

¡A PAGAR en 10 mensualidades! - Surtido colosal de muebles flamantes, sólidos y baratos. Casa de toda confianza. — Venga ó pida Catálogo. — L. Sigal y Cía. - Cuyo, 1124.



Mueblería "La Central" —Buen Orden, 501, esquina Venezuela. - Muebles sólidos y baratos. - Pidan catálogos. - Cooperat. T., 1441, Central.



ORQUESTRONES AUTOMATICOS

que funcionan al echarles una moneda. Dejan mucho beneficio á dueños de cafés, hoteles, etc. Visiten la casa ó pidan prospectos.

G. A. TEICHMANN
Maipú, 787 — Bs. Aires



Grafófonos y Discos.—Pidan catálogo á **P. Dulhom**, técnico - mecánico. El más antiguo especialista en la Argentina para composturas de fonógrafos y máquinas de precisión. **Corrientes, 1316—U. T. 3244 Lib.**

LÁMPARAS



Forma pico de gas (patentada). Sin tubo ni mecha y de fácil manejo! Gasta un centavo por hora! Jose Pou, Corrientes, 1357, Bs. Aires.

Mechero Stella

Luz incandescente á kerosene. Muy económico. 1 litro arde 18 horas y da una luz de 90 bujías. Lámparas para mesa ó de colgar, completas, con **Mechero Stella** $ **10**. Remisión recargo pesos **1**. **Mechas** de todas clases para cualquier sistema de lámparas incandescentes. Calentadores "Primus" á kerosene y piezas de repuesto. **E. BONGIOVANI.** Calle Belgrano, 1020.—Buenos Aires.

ÓPTICO TÉCNICO



Examen de la vista, gratis. - Lentes por cualquier defecto de la vista.
A. Garbarino, Esmeralda, 268.

PRODUCTOS ANDINOS



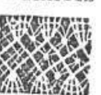
Exposición y venta. Plantas medicinales y minerales. Solicite (que se envía gratis) el catálogo en el cual se indica el medio fácil é inofensivo de curar uno mismo sus enfermedades y el origen y explicación científica de la Piedra Imán. - Viuda de J. Bustamante, Independencia, 2515. Buenos Aires.

TECHADO MALTHOID

Liviano, flexible y más durable que el techo de cinc. Fresco en verano y abrigado en invierno. Muestras y precios: **GILCHRIST y Cía.** — 484, Reconquista, Buenos Aires.



PFAFF, máquina de coser y bordar. La más moderna, la más fina y la de mayor duración. Unica que hace una infinita variedad de **vainillas y calados.** Por **65** pesos entregamos una máquina igual á la muestra. — **GRATIS** enseñamos á bordar y vainillar. **Ventas á plazos.** Surtido completo de hilos y sedas para bordar; cuadernos de diseños, á $ 0.30 cada uno. Pidan Catálogos al único Agente: **A. Borzino**, Santa Fe, 2166, Buenos Aires.



Hecho con la máquina "Pfaff"

DENTISTAS



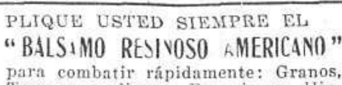
Dr. G. Fasce, ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dentaduras sólidas y hermosas para comer á la perfección, 50 $. **Operaciones sin dolor. Consultas gratis. Rivadavia, 3907.**

J. EDELBERG
Dentista - Cirujano



Dientes fijos sin paladar. Operaciones sin dolor. Bernardo de Irigoyen, 909 (antes Buen Orden).

A. E MORAN, dentista. Dentaduras fijas sin paladar, emplomaduras y puentes de porcelana, último sistema.—Buen Orden, 20.—Buenos Aires.



APLIQUE USTED SIEMPRE EL

"BALSAMO RESINOSO AMERICANO"

para combatir rápidamente: Granos, Tumores malignos, Erupciones, Hinchazones, Ulceras, Quemaduras, Carbunclos, Llagas, etc. **Cura garantida é infalible.—No debe faltar en ninguna casa de familia.**—Pídase en las Farmacias y Droguerías.—Precio del tarrito: $ 1.00; remitido por encomienda: $ 1.30.

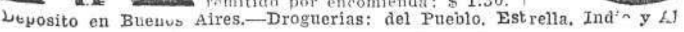


CREMA "JUVENIL"

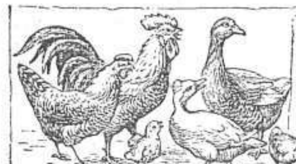
Producto nuevo é insuperable. No existe mejor! Deja el cutis fresco y aterciopelado, debiéndola usar todas las bellas y las que quieren serlo. Precio: $ **1.50** el tarrito. Se encuentra en todas las Farmacias, etc., lo mismo que el

TALCO "JUVENIL"

Para los nenes, á $ 0.60 el tarrito.



Deposito en Buenos Aires.—Droguerías: del Pueblo, Estrella, Ind^ y Al ... na. En Rosario: Droguería del Aguila



Aves de raza
Huevos para empollar
Incubadoras
Colmenas, Abejas
Perros
Libros instructivos

Criadero „Excelsior"

Buenos Aires, Belgrano 451.

Casa especialista en máquinas y útiles para la fabricacion de manteca y quesos.

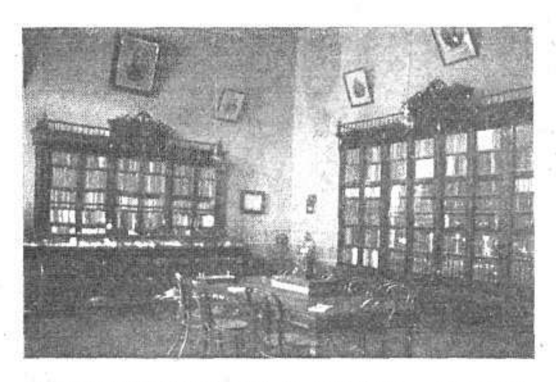
Pidan los catálogos ilustrados enviando 50 centavos en sellos.



Junín.—1.500 niños de las escuelas concurriendo á la inauguración de la biblioteca «Olegario V. Andrade»



Doctor Francisco N. Cabrera, primer presidente y fundador del centro «Olegario V. Andrade»



Vista parcial de una sala de la biblioteca inaugurada



San Nicolás.—Los amigos del señor Luis Barrera, despidiendo á éste de la vida de soltero con una fiesta campestre





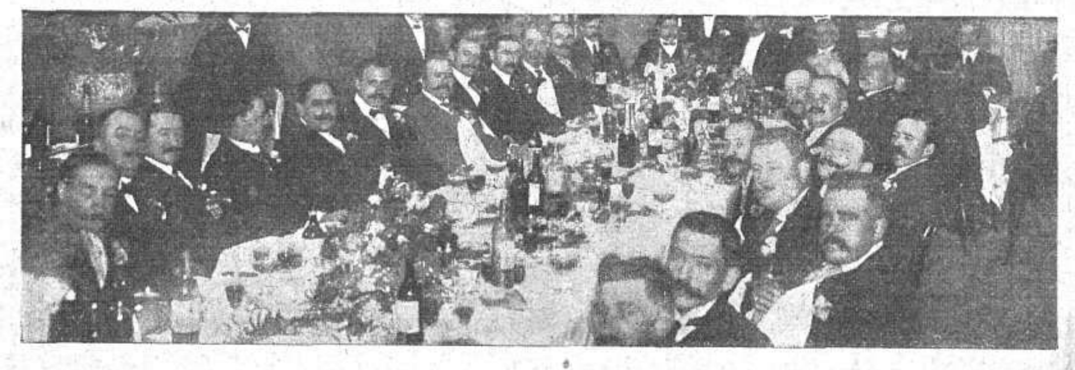
Señorita Marta Martínez — Señor Luis Barrera
San Nicolás.—Enlace Martínez-Barrera

Pilar.—Estado en que se encuentra la fachada principal del colegio «Carlos Pellegrini», cuya piedra fundamental no se ha colocado todavía



Giles.—Vista general de la sala durante el banquete en honor del doctor Felipe A. Espil

La cabecera de la mesa



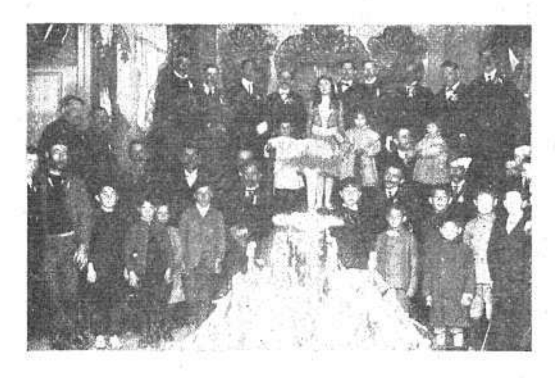
Tres Arroyos.—Banquete á los directores del Banco de la Provincia, con motivo de la inauguración de la sucursal del mismo



Passo.—Comisiones de las primeras romerías celebradas por la sociedad «La Fraternal»



De Provincias



Moreno. — Aniversario de la fundación de la Sociedad Italiana. Los socios fundadores



General Rodríguez.—Teams que disputaron la copa plata, donada por el señor Aníbal Lastigue

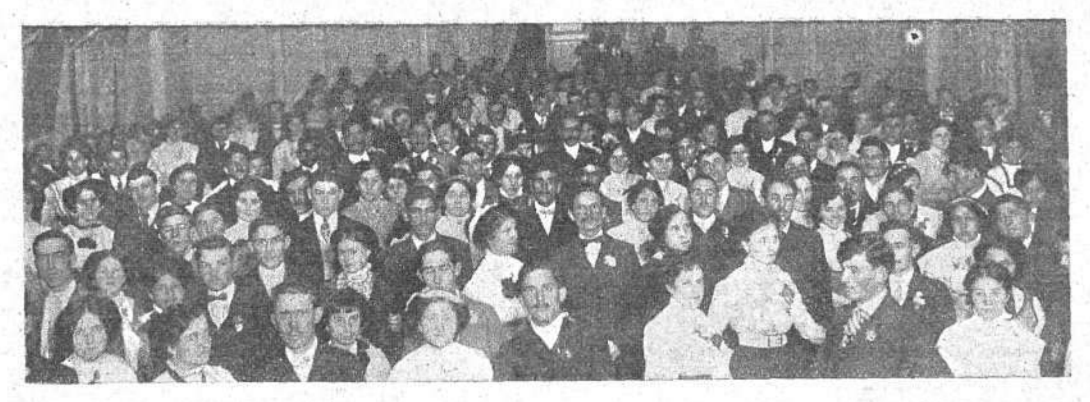


Ramírez (Entre Ríos).—Iglesia protestante, inaugurada recientemente

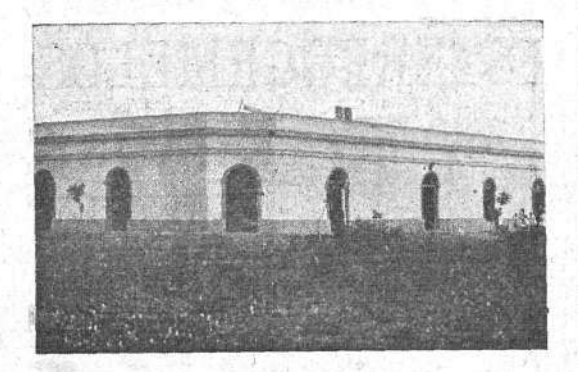


Nogoyá.—Proclamando la fórmula Crespo-Marchini

Salta.—Concurrentes al almuerzo ofrecido á la señorita Fidelina Figueroa, despidiéndola de la vida de soltera



Santa Fe.—Baile efectuado por el Centro Recreativo Santafecino, festejando su tercer aniversario



Frías. — Edificio de la escuela nacional núm. 28, inaugurado recientemente



Tintina (F. C. C. N.)—Inauguración de un ramal industrial de 40 kilómetros, que se interna en los bosques chaqueños

Daxton

COGNAC RHUM

Pureza - Bondad - Vejez

ÚNICOS CONCESIONARIOS:

R. SAUVETERRE & Co. - CORRIENTES, 1121
BUENOS AIRES

M. Pierluca



El Sr. S. F. Edge el notable automovilist dice:—Un sabio profundo de la ciencia que no está todavía comprendida por el mundo en general pero que sorprende y predice con una certitud extraordinaria.

La Princesa Schönburg de Sajonia dice:—Lo que me ha predicho ha salido completamente correcto en todos los detalles.

El "Theatre Magazine" dice:—Un sabio de primer orden. Me leyó mi vida, dándome las fechas, casos, dando descripción de la gente y de los incidentes que me han ocurrido; y lo que me impresiona más que todo, es que lo que me ha predicho ya está pasando.

Meta sus pulgares en tinta, aprételos contra un papel, mándeme el impreso con la fecha, y si es posible, la hora de su nacimiento; y mándeme UN PESO en sellos ó bonos de correo por el valor del mapa, etc., que le mandaré. No olvide de mandar adjunto un sobre con su nombre y dirección.

Le daré una planilla de su vida tomada del mapa, para demostrar cuan perfecta es mi ciencia.

LIBRE DE GASTOS.

Prof. ZAZRA,

90, NEW BOND ST., LONDRES. 21

Un profesor escribe: VD.

ASOMBRA Y AYUDA



Semillas de FLORES y de HORTALIZAS de TODAS CLASES; de LAWN GRASS (pasto para céspedes); de PASTOS para prados etc., permanentes; TRÉBOLES, ALFALFA, MAIZ, etc.

Alelíes, Claveles, Pensamientos, Violetas, etc. } **Especiales**

Acabamos de recibir de las más afamadas casas de Europa las semillas de la nueva cosecha de estas y de otras flores, á propósito para sembrar ahora.

Se mandan LISTAS de todo lo que debe sembrarse ahora. GRATIS, por correo mencionando CARAS Y CARETAS.

SEMILLERÍA INGLESA

DE

WILLIAM H. LOGAN

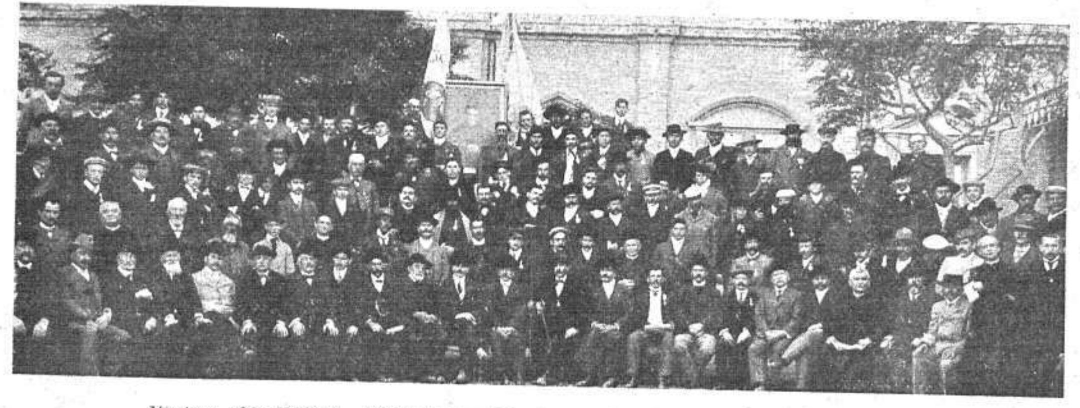
640, Calle Cangallo, 640 - Buenos Aires

De Provincias y Territorios Nacionales

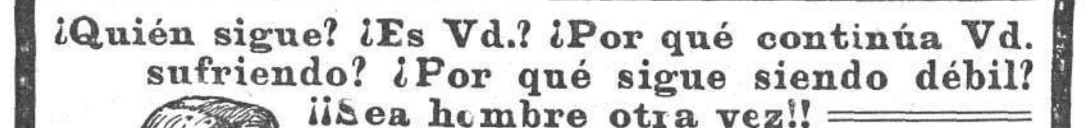
Mercedes (San Luis).—Banquete ofrecido al jefe político señor Guillermo Levingston



Dalmacio Vélez.—Procesión realizada el 24 del pasado



Viedma (Río Negro).—Concurrentes á la fiesta organizada por el Círculo de Obreros



Siga este ejemplo:

Buenos Aires, abril 23 de 1910.

Señor doctor Sanden—Carlos Pellegrini, 105.

Distinguido doctor:

Cumpliendo un deber, me es grato comunicar á usted los bienes que he obtenido con el uso de su maravillosa FAJA ELÉCTRICA para deshacerme de los males que hacían de mi vida un suplicio. Estos eran: dolores de cabeza, de riñones, del estómago, pero el peor de todos mis males era el reumatismo, que me impedía dormir y caminar; al poco tiempo de haber usado su renombrada FAJA sentía una mejoría bastante notable, y hoy estoy bien, habiendo desaparecido estos terribles dolores y vuelto mi vigor. Soy un hombre contento ahora, y todo esto lo debo á usted y su maravillosa FAJA HERCULEX; porque sin ella estaría sufriendo, en vista de que todos los remedios que tomé no me hicieron nada.

Estimado doctor: No tengo palabras para agradecerle, y otorgo esto para que usted haga el uso que mejor le parezca y para el bien de las personas que sufren.

Me es grato saludar á usted, muy atto., su paciente.

Firmado: **JUAN CADEMARTORIO.**

ngallo, 4465.

Usted puede muy bien, si quiere, ser el que sigue. Es sólo cuestión unos cuantos minutos que emplea en vistarme para ver si puedo cer lo que digo. **Esto no le costará nada.** Todas las consultas y los nsejos son gratis. Si no puede venir personalmente, mande buscar s obras **SALUD y VIGOR.** Se dan gratis.

HORAS DE CONSULTA: De 9 á. m. á 6 p. m. - DOMINGOS: De 10 a. m. á 12 m.

C. Pellegrini, 105 - Dr. T. A. SANDEN - Buenos Aires

AMERICANO

EL FAMOSO LICOR

ESPECIALIDAD DE MILAN

INSUPERABLE APERITIVO

PRUEBENLO

UNICOS CONCESIONARIOS

E. AMORETTI & C.ia

RECONQUISTA 449.

BUENOS AIRES

Apuntes y Recortes

La célebre violinista miss María Hall acaba de firmar un contrato para una "tournée" por el Africa del Sud durante el mes de agosto próximo. Se le asignan 10.000 libras como honorarios, siendo los más elevados que hasta hoy se hayan pagado á una violinista.

Las enfermedades contagiosas son sumamente raras en las regiones árticas y antárticas. Las afecciones de la garganta y todo el aparato respiratorio casi puede decirse que son desconocidas, debido sin duda á la pureza del aire.

Actualmente se trabaja en Canning Town en la construcción de un nuevo barco de guerra tipo "Dreadnought", para la marina inglesa, cuyo coste se elevará á dos millones de libras esterlinas.

Esta enorme cantidad se distribuye de la manera siguiente: el casco y aparejos, 20 millones de francos, en cifras redondas; la maquinaria, 8 millones; dos cañones de 12 pulgadas y sus plataformas, 3 millones. Cada disparo de estos cañones costará 3.750 francos. Vienen después los tubos lanza-torpedos á 75.000 francos cada uno y los torpedos que valen á 15.000.

INDIGNACIÓN





—¡Burgueses canallas! ¡Se divierten volando, mientras que un pobre obrero ya no puede ni caminar!

(De *Le Rire*.)

Los naturales de la isla Masai acostumbran alargarse el lóbulo inferior de las orejas, perforándoselo y atravesándose en la perforación un pequeño tarugo de madera del que cuelgan objetos pesados, que van aumentando diariamente, hasta conseguir que las orejas toquen los hombros. Esto lo consideran aquellos salvajes como lo más gracioso. El teniente coronel Patterson, del ejército inglés, refiere que él vió á un hombre de aquella isla que acostumbraba atarse las orejas por debajo de la barba, á guisa de barboquejo.

El hombre que á más alto precio está asegurado debe seguramente ser Mr. John H. Jones, presidente de la compañía de carbón "Pittsburg et Buffalo Coal Co.". El tal caballero ha firmado recientemente un seguro por valor de 200.000 libras esterlinas.

Las personas que han visitado las costas rocosas del mar, han tenido la ocasión de observar, en la superficie de las peñas, unos agujeros sumamente curiosos, de dimensiones desiguales, á veces en grupos; son profundos, casi siempre lisos y de boca circular, como si hubieran sido hechos con un berbiquí. Pues bien, eso es una ciudad, y sus habitantes son unos moluscos que abrieron aquellas viviendas. Hay varias especies de estos bivalvos que perforan las rocas, siendo el más notable de ellos el "Folado dáctilo", que se atreve á labrar su agujero en las formaciones calcáreas y hasta en las mismas rocas graníticas. Este molusco está protegido por una concha blanca, fina, alargada, de dos valvas iguales con numerosas estrías concéntricas; es un organismo inferior, sin cabeza: es un acéfalo. Se alimenta de millares de partículas en suspensión sobre el agua.

El último descubrimiento químico es el de la fabricación de la lana marítima. Este nuevo textil, de origen celuloico, parecido á la lana de mejor calidad, se obtiene sencillamente por precipitación en vrac de soluciones celulósicas por el agua del mar. La celulosa y las soluciones celulósicas abundan por todas partes, y si además se tiene en cuenta que el agua de mar no cuesta nada, resulta que ese admirable textil, que puede hilarse como el algodón ó como la lana, vendrá á costar unos cincuenta centavos el kilogramo. Cuando el mar, agitado, cubre sus olas de una blanca corona de espumas, se suele decir que está aborregado. Nunca con más razones que ahora puede repetirse la frase, puesto que se toman patentes de invención para extraer de esas olas productos que han de convertirse en lana.

En los teatros del Japón los palcos están de tal manera dispuestos, que las damas pueden cambiar de "toilette" durante la función. Una señora elegante no debe tener puesto el mismo vestido durante todo el espectáculo.

ÉPOCAS DISTINTAS



Margot á los 10 años
—¡Ahí viene papá!



Margot á los 20 años
—¡Ahí viene papá!

(De *Puck*.)

Una de las baronesas de Rothschild ha reunido una maravillosa colección de abanicos, de los cuales el que menos vale, pasa de mil francos. Entre ellos hay una maravilla, el que representa "Las fiestas de Versalles", pintado por Wateau y rodeado de trabajos de Laucret, Lebrun, etcétera.

Gustavo Doré había dibujado para madama Rossini un abanico, en el cual expuso el romance: "¡Oh Matilde, ídolo de mi alma!", en admirables viñetas; la ornamentación estaba formada por plantas, arcos, notas y amorcillos.

SPORTS

Accidentes de foot ball.—Cómo ocurren y cómo se remedian



Un encuentro de lado con la pelota que puede ocasionar una caída

Puede decirse que no hay partido de foot ball sin accidentes sobre todo si los que juegan son jugadores de profesión. Los accidentes más comunes son los golpes en las rodillas, porque tanto éstas como las espinillas son los puntos más vulnerables.

Una patada, una caída ó un brusco esfuerzo, pueden producir en la coyuntura una hinchazón y una rigidez que se cura con el reposo y aplicando iodo alrededor de la rótula para contrarrestar la irritación.



Una patada á la pelota, cuando falla, suele ocasionar la dislocación de la pierna

Los jugadores de foot ball emplean un sistema tan sencillo como seguro para comprobar si hay fractura en la rodilla después de sufrir una caída ó un golpe. Consiste el sistema simplemente en doblar la pierna hasta dar con el talón en el muslo. Si la pierna se dobla lo bastante para que el pie toque, es señal de que la rodilla se halla en perfecto estado, si no alcanza es que hay lesión.

La dislocación de la rodilla es muy rara, pero en cambio es muy frecuente la desviación del cartílago semilunar. Si este cartílago se desprende de sus ligamentos y queda suelto, corre peligro de ser cogido entre los huesos. Si ocurre esto, hay que doblar la rodilla todo lo que se pueda y estirar la pierna bruscamente. De esta suerte el cartilago vuelve á su sitio, pero si no se consigue, hay que recurrir al cirujano para que lo corte.

Las dislocaciones del tobillo se producen con bastante frecuencia al resbalar, al dar una vuelta demasiado rápida ó al despedir el balón. En este caso suele suceder que el pie resbala por encima y se produce la dislocación.



Cómo se ve si la pierna está rota ó dislocada

Muchas veces por no saber recibir bien el balón éste salta y da un fuerte golpe al jugador en el pecho. Lo mejor es evitar la fuerza del golpe inclinándose hacia adelante y aflojando los músculos del estómago; pero si á pesar de todo el golpe es grande, se tiende el jugador en el suelo bien estirado con los brazos tendidos por encima de la cabeza, y se le fricciona el cuerpo suavemente hacia abajo.

Los "goalkeepers" salen á veces con las muñecas dislocadas ó torceduras en los dedos por querer detener el balón poniendo los brazos rígidos en vez de hacerlo con los músculos flojos. Teniendo el brazo y la mano muy rígidos reciben el golpe en seco mientras que si cede algo ante el empuje del balón se amortigua su violencia.



Los golpes en la cabeza pueden producir graves accidentes

Una de las causas principales de las dislocaciones de las piernas, es el errar el golpe al tratar de despedir el balón con el pie. Este accidente es semejante al que se produce cuando al bajar una escalera se bajan distraidamente dos escalones en vez de uno. Como los músculos están templados digámoslo así, para un esfuerzo determinado, al errar el golpe se produce una dislocación.

Los golpes de balón en la cabeza son consecuencia de la mala colocación del cuerpo, el cual debe estar inclinado al verificarse el impacto, pues si el cuerpo está erguido el balón echa hacia atrás la cabeza violentamente y se expone el jugador á una lesión grave en el cuello ó en la espina dorsal.

Carreras



Severina, ganadora del clásico «Lamadrid»

Con poca diferencia, el clásico "Porteño" á disputarse mañana es una repetición del premio "Otoño", disputado el jueves. Con el resultado de este último á la vista, será ya más fácil hacer apreciaciones sobre aquél, pero nosotros tenemos que escribir estas líneas antes de que dicha carrera tenga lugar. Como elemento distinto se agrega Eclair, cuya defección, inexplicable para muchos, en el clásico "América" hace esperar una rehabilitación en la carrera del domingo.

Indudablemente, el tordillo del stud Alvear, de acuerdo con sus performances anteriores y con sus trabajos privados que llaman la atención de los profesionales, tiene gran chance en la carrera, pero sus rivales, y la distancia de la prueba, en la que nunca se ha medido, hacen temer la posibilidad de otra derrota.

César Borgia, Iyapú y Cerrito, pueden estar delante de él.

Son nuestros favoritos:

1.ª carrera, Good Hope; 2.ª, Lady Gladys; 3.ª, San Pascual; 4.ª, Pilgrim; 5.ª, César Borgia; 6.ª, Dicha; 7.ª Yaguareté.



Locandiera, ganadora del premio «Ben Brush»

Hipódromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

Domingo 8 de Mayo de 1910

1.ª CARRERA — Premio NAUTILUS

Distancia 1.600 metros

Rigoletto	56 ks.	Nápoli	52 ks.
Good Hope	56 „	Avila	52 „
Cencerro	56 „	Ipacaral	52 „
Orsián	54 „	Lacordaire	52 „
Gaditana	54 „	Barometer II	52 „
Alsina	54 „	Arcadia	52 „
Levalle	54 „	Guau Guau	50 „
Campo Felice	54 „	Ipiranga	50 „
Zamora	54 „	Anopea	50 „
General Paz	54 „	Pandero	50 „
Urquiza	52 „	Cuatrero	50 „
Eufach	52 „		

2.ª CARRERA — Premio LA MASCOTA

Distancia 1.200 metros

Cavatina	54 ks.	Citera	54 ks.
Baniére	54 „	Chiquitua ex Moravia	54 „
La Potranca	54 „	Marie Stuart	54 „
Nuit d'Or	54 „	Bantam	54 „
Fogosa	54 „	Miss Nelly	54 „
Royan	54 „	Leda	54 „
Aida	54 „	Lady Gladys	54 „
Apology	54 „		
Eraza II	54 „		

3.ª CARRERA — Premio LAGRANGE

Distancia 1.200 metros

Quintana	54 ks.	Pineral	54 ks.
Arenal	54 „	Terminación	54 „
Lys d'Or	54 „	Larrea	54 „
Dalesman	54 „	Enero	54 „
Oskol	54 „	Royal Hampton	54 „
Anteo	54 „	Sarandí	54 „
Avant-Garde	54 „	Floreal	54 „
Camaleón	54 „	El Máscara	54 „
Zaragatero	54 „	Fructidor II	54 „
Carbón	54 „	Eduardo	54 „
Halconero	54 „	Farceur	54 „
Espadín	54 „	Sandwich	54 „
Bec d'Or	54 „	Scorpio	54 „
Diputado	54 „	San Pascual	54 „
Muley Hafid	54 „	Gallo Ciego	54 „

4.ª CARRERA — Premio MAHOMA

Distancia 1.200 metros

Pilgrim	54 ks.	Yungay	54 ks.
Three Star	54 „	Gin	54 „
Ateo	54 „	Poitagüé	54 „
Rhadamés	54 „		

5.ª CARRERA — Premio PORTEÑO

Distancia 2.000 metros

Samaniego	55 ks.	Cincel	59 ks.
Eclair	57 „	Olímpico	58 „
Baratieri	59 „	Rêve Noir	55 „
Arbitro	58 „	Agresivo	58 „
César Borgia	57 „	Syphon	60 „
Scila	58 „	Roi Fou	55 „
Barsac	62 „	Santander	55 „
Cerrito	57 „	Ciego	55 „
Pinche	55 „	Remo	57 „
Tímido	58 „	Bromuro	58 „
Iyapú	55 „	Conde White	58 „
Olascoaga	62 „	Don Aurelio	58 „
Obrizo	58 „	Serena	55 „
Olivo	60 „		

6.ª CARRERA — Premio EL JOCKEY

Distancia 1.600 metros

Carola	55 ks.	Miss Spendthrift	48 ks.
Bazane	54 „	Fabiola	47 „
Minina	52 „	Tórtola	47 „
Zamora	51 „	Arcadia	47 „
Florentina	50 „	Dicha	46 „
Lady Sorel	49 „	Corali	46 „
Sonda	48 „	Abt's Pet	42 „
Saturnal	48 „	Voluptuosa	40 „
Ballesta	48 „	Elean Maree	40 „
Tempête	48 „		

7.ª CARRERA — Premio JUAN DALTON

Distancia 3.000 metros

Espartano	59 ks.	Detective	45 ks.
Espora	52 „	Lady Sorel	45 „
Young Man	55 „	Roublard	40 „
Yaguareté	51 „		

Anderson, Clerget y Cía.

47, Maipú, 49
Buenos Aires.

GRAN ANEXO CENTRAL

BICICLETAS MODELO 1910.

SWIFT • ALCYON • STAR



ELEGANTES · FUERTES · SILENCIOSAS

ADOPTADAS POR LA REAL CASA DE INGLATERRA Y LAS PRINCIPALES CASAS REINANTES DE EUROPA

Pedir catálogo letra B

Caloríferos á kerosene modernos.

Stella. Express. Star.

SIN OLOR
SIN HUMO
SIN TUBO



30 MODELOS nuevos y elegantes para la EXPOSICIÓN DEL CENTENARIO.

PRECIOS DESDE
10 PESOS

Pedir Catálogo letra C.

COCINAS ECONÓMICAS

Fabricación extranjera.

STELLA : STAR
IMPERIAL : EXPRESS



36 MODELOS nuevos y especiales para la ciudad y la campaña.

Todas nuestras cocinas pueden quemar leña ó carbón.

Pedir Catálogo especial letra D.

Nuevas MÁQUINAS DE COSER
IMPERIAL

La más perfeccionada para uso de familia.

Su movimiento rotativo sobre bolillas la hacen la más



SUAVE - SENCILLA - DURABLE

Puede bordar, vainillar, hacer encajes y demás labores de precisión y artísticos.

Invitamos á nuestra clientela á visitar nuestra Exposición de Labores, en nuestro ANEXO, Maipú, 47 y 49.

Profesora competente enseña toda clase de estos trabajos, gratis á los compradores de nuestra máquina:

PEDIR CATÁLOGO LETRA M

Ortega y Radaelli. — Paseo Colón, 1266. — Buenos Aires



NUMERO SUELTO { En la capital...... 20 centavos / Fuera de la capital 25 » — EDICION DE LUJO { Número suelto: En la capital... 40 centavos / » Fuera de la capital 50 »